

ANACOM

AUTORIDADE NACIONAL DE COMUNICAÇÕES

EDIÇÃO
ICP - AUTORIDADE NACIONAL DE COMUNICAÇÕES

ISBN
972-786-007-9

DESIGN E PRODUÇÃO
novodesign

TIRAGEM
750 EXEMPLARES

DEPÓSITO LEGAL
187277/02

DATA
AGOSTO 2003

07		Nota do Conselho de Administração Note of the Board of Directors
11	01	Recursos Humanos Human Resources
15	02	Situação Patrimonial e Investimento Assets and Investments
19	03	Análise Económica e Financeira Economic and Financial Analysis
27	04	Proposta de Aplicação de Resultados Proposed Application of Results
29	05	Balanço e Demonstração de Resultados Balance Sheet and Statement of Results
35	06	Anexo às Demonstrações Financeiras em 31 de Dezembro de 2002 Supplements to the Financial Statements at 31st December 2002
65	07	Pareceres Opinions Conselho Consultivo Advisory Council Relatório e Parecer do Conselho Fiscal Report and Opinion of the Audit Committee Relatório de Auditoria Audit Report
77	08	Balanço Social Social Balance



Nota do Conselho de Administração

Note of the Board of Directors

I UM NOVO ESTATUTO PARA UMA MISSÃO MAIS ALARGADA

ICP - Autoridade Nacional de Comunicações (ICP-ANACOM) é, desde 6 de Janeiro de 2002, a nova designação do Instituto das Comunicações de Portugal (ICP), em resultado da entrada em vigor dos estatutos aprovados pelo Decreto-Lei nº 309/2001, de 7 de Dezembro.

O ICP-ANACOM, autoridade de regulação e supervisão das comunicações —telecomunicações e correios — em Portugal, continuou a personalidade jurídica do ICP, sem que tenha havido interrupção da continuidade institucional, tendo contudo visto reforçados os seus poderes e procedimentos de autoridade.

O ICP-ANACOM tem hoje por atribuições a regulação, supervisão e representação do sector das comunicações. Para cumprir a sua missão, dispõe o ICP-ANACOM de um leque alargado de competências, incluindo um amplo poder normativo, que consubstancia em grande medida a sua natureza de verdadeira autoridade de regulação e supervisão. Assim, além de emitir actos vinculativos individuais e concretos e de formular recomendações específicas, de instaurar e instruir processos e de punir as infracções que

I A NEW STATUS FOR AN EXPANDED MISSION

ICP - Autoridade Nacional de Comunicações (ICP-ANACOM) has since 6 January 2002 been the new designation of the Instituto das Comunicações de Portugal (ICP), due to the entrance into force of the statutes approved by Decree-Law no. 309/2001 of 7 December.

As the authority for the regulation and oversight of communications (telecommunications and postal service) in Portugal, ICP-ANACOM prolongs the legal entity of the ICP, with no break in institutional continuity. However, its powers and procedures of authority have been strengthened.

ICP-ANACOM's duties currently encompass the regulation, oversight and representation of the communications sector. To fulfil its mission, ICP-ANACOM has a wide range of powers, including extensive normative power, which provide a solid basis for its nature as a true regulatory and supervisory authority. Thus, beyond issuing individual and tangible binding acts, and formulating specific recommendations, filing and accompanying legal cases and punishing infringements in its area, overseeing compliance with

sejam da sua competência, de fiscalizar o cumprimento das leis e regulamentos aplicáveis ao sector das comunicações, de vigiar a actividade das entidades sujeitas à sua supervisão e o funcionamento do mercado, o ICP-ANACOM pode também emitir os regulamentos que se revelem necessários ao exercício das suas funções.

A necessidade de adequação à constante mutação do sector regulado é fundamento do regime jurídico misto aplicável à Autoridade, o qual conjuga prerrogativas de direito público com a flexibilidade e eficácia do direito privado.

Nesse sentido, a gestão financeira e patrimonial do ICP-ANACOM rege-se segundo princípios de direito privado, não lhe sendo aplicável o regime geral da actividade financeira dos fundos e serviços autónomos. No entanto, o ICP-ANACOM respeita nos procedimentos contratuais os princípios da transparência, da concorrência e da não discriminação, bem como da qualidade e da economicidade.

De acordo com os seus novos estatutos, o ICP-ANACOM tem de enviar ao Governo, para ser também presente à Assembleia da República, um relatório sobre as actividades de regulação, que anualmente desenvolve.

Do novo enquadramento decorre a necessidade de introduzir algumas alterações na estrutura do relatório e contas anual, que o presente documento já evidencia. Com efeito, a obrigação de elaboração de um relatório anual sobre as actividades de regulação do ICP-ANACOM permite extrair do relatório e contas um capítulo tradicionalmente introduzido nas edições dos anos anteriores, relacionado com essa mesma actividade.

Pela sua importância para a leitura do presente relatório, é também de realçar a transferência para o Estado de 85% das reservas existentes no ICP-ANACOM à data da entrada em vigor dos seus novos estatutos, que foi concretizada ainda em 2002, conforme determinado pela Portaria nº 1534-A/2002, de 23 de Dezembro.

O processo de renovação iniciado em Janeiro de 2002 não se esgotou com a entrada em vigor dos estatutos do ICP-ANACOM. Também a nova estrutura governamental consagrada na orgânica do XV Governo Constitucional, aprovada pelo Decreto-Lei nº 120/2002, de 3 de Maio, veio introduzir uma alteração significativa no relacionamento tutelar do ICP-ANACOM com o Governo. Assim, o ICP-ANACOM passa a estar enquadrada no Ministério da Economia e já não no ministério responsável pela generalidade

the laws and regulations applicable to the communications sector, and keeping an eye on activities subject to its supervision as well as the working of the market, ICP-ANACOM may also issue regulations deemed necessary for it to carry out its duties.

The need to adjust to a regulated sector that is constantly changing is the basis for the mixed legal regime applicable to the Authority, which joins prerogatives of public law to the flexibility and efficiency of private law.

To this end, management of ICP-ANACOM's finances and property is governed by the principles of private law; the general framework for the financial activity of autonomous services and funds is not applicable to it. ICP-ANACOM nevertheless respects in its contractual procedures the principles of transparency, competition and non-discrimination, as well as quality and economy.

In accord with its new statutes, ICP-ANACOM must submit to the government, also to be presented to parliament, a report on its annual regulatory activities.

The new framework has led to the need to introduce a number of changes in the structure of the annual report and accounts, as evident in this document. Indeed, the obligation to draw up an annual report on ICP-ANACOM's regulatory activities enables the chapter on that activity, traditionally included in previous editions, to be removed from the report and accounts.

Due to its importance for the reading of the current report, the transfer to the state of 85% of ICP-ANACOM's existing reserves at the date the new statutes took force, finalised in 2002, must also be highlighted, as determined by Administrative Rule no. 1534-A/2002 of 23 December.

The renewal process begun in January 2002 was not completed by the entrance into force of the ICP-ANACOM statutes. Also, the new government structure as per the framework of the 15th constitutional government, approved by Decree-law no. 120/2002 of 3 May, introduced a significant modification in the tutelary relationship of ICP-ANACOM with the government. ICP-ANACOM thus passed to the oversight of the Ministry of the Economy, and not the ministry responsible in general for infrastructures, as had always been the case since the ICP was founded in 1989. Such attitude is evidence of a clear and significant change of institutional attitude, implying unequivocal recognition of the overarching and strategic role of the communications sector for the country's economic growth.

das infra-estruturas, como sempre acontecera desde a criação do ICP, em 1989. Esta atitude evidencia uma clara e significativa mudança de atitude institucional, que se traduz no reconhecimento inequívoco do papel preponderante e estratégico do sector das comunicações para o crescimento económico do país.

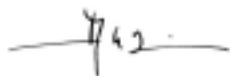
O ano de 2002 ficou ainda marcado pela nomeação do novo conselho de administração do ICP-ANACOM, o primeiro em exercício ao abrigo dos novos estatutos, que tomou posse em 8 de Julho (Resolução do Conselho de Ministros nº 61/2002, aprovado em 4 de Julho).

A actividade e os poderes do ICP-ANACOM sofrerão, previsivelmente, um novo impulso em 2003, com a formalização da transposição para o ordenamento jurídico nacional do novo quadro regulamentar comunitário para as comunicações electrónicas ("Revisão 99"). As acções associadas a esse processo constituíram um dos focos prioritários de actuação do ICP-ANACOM em 2002, tocando transversalmente a generalidade dos seus eixos e áreas de intervenção, atento o impacto generalizado do novo enquadramento regulamentar.

A actividade do ICP-ANACOM em 2002, deu, em geral, resposta aos objectivos estratégicos definidos no correspondente plano de actividades, construído em torno de três eixos fundamentais: desenvolvimento de mercados abertos e concorrenciais; defesa dos utilizadores e consumidores e garantia de um serviço universal; desenvolvimento da sociedade da informação.

Na execução das acções associadas, foi atribuída particular atenção ao rigor e à contenção financeiros, bem como à valorização dos recursos existentes, nomeadamente o importante capital humano de que o ICP-ANACOM dispõe.

Por último, registre-se uma palavra de agradecimento ao Conselho Fiscal, cuja actuação contribuiu de forma significativa para o cumprimento dos objectivos do ICP-ANACOM.



Álvaro Dâmaso



José Saraiva Mendes



Maria do Carmo Seabra

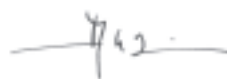
The year 2002 was also marked by the appointment of a new ICP-ANACOM board of administration, the first under terms of the new statutes, which took office on 8 July (Council of Ministers Resolution no. 61/2002, approved on 4 July).

ICP-ANACOM's activity and powers will in 2003 likely be subject to a new stimulus, with formalisation of the transposition into the national legal order of the new community regulatory framework for electronic communications ('99 Review'). The actions associated with this process will be one of the priority focuses for ICP-ANACOM activity in 2002, transversely affecting most of its axes and areas of intervention, given the broad-sweeping impact of the new regulatory framework.

The activity of ICP-ANACOM in 2002 generally responded to the strategic goals set out in the corresponding activities plan, built around three fundamental axes: development of open and competitive markets; defence of users and consumers and the guarantee of universal service; and development of the information society.

During execution of the related actions, particular attention was attributed to rigour and financial contention, as well as to the value of existing resources, namely the significant human capital at ICP-ANACOM's disposal.

Lastly, a word of gratitude for the Statutory Audit Council, whose actions significantly contributed towards fulfilment of the goals of ICP-ANACOM.



Álvaro Dâmaso



José Saraiva Mendes



Maria do Carmo Seabra

01.

Recursos Humanos

Human Resources



I RECRUTAMENTO E SELECÇÃO

O recrutamento e a situação contratual, no ano em análise, e face ao anterior, caracterizaram-se por:

- Aumento de 1,3% do número de trabalhadores com contrato sem termo.
- Diminuição em 40% do número de trabalhadores contratados a termo.

O número de trabalhadores ao serviço em 31 de Dezembro de 2002, diminuiu 0,5% relativamente a igual momento de 2001.

I RECRUITMENT AND SELECTION

Recruitment and the contractual situation for the year in question, compared to the previous year, is characterised by:

- A 1.3% increase in the number of permanent employees;
- A 40% reduction in the number of employees with time contracts.

The number of workers in service on 31 December 2002 was 0.5% less than at the same date in 2001.

SITUAÇÃO CONTRATUAL CONTRACT SITUACION	Nº TRABALHADORES Nº EMPLOYEES		VAR 02/01 VAR 02/01	
	2002	2001	Nº	%
CONTRATOS SEM TERMO / PERMANENT EMPLOYEES	397	392	5	1,3%
CONTRATOS A TERMO / TEMPORARY EMPLOYEES	6	10	-4	-40%
OUTROS / OTHER	4	7	-3	-42,9%
TOTAL	407	409	-2	-0,5%

I QUALIFICAÇÃO DOS TRABALHADORES

No que se refere à distribuição dos trabalhadores pelos níveis de qualificação profissional, verifica-se um significativo acréscimo do grau de competência dos meios humanos do ICP-ANACOM.

Com efeito, o aumento do nível de qualificação dos meios humanos desta Autoridade verifica-se nos Quadros Superiores e Médios, que correspondem a cerca de 76% do total dos postos de trabalho. Esta evolução encontra-se associada não somente às crescentes exigências técnicas e funcionais cometidas à organização, mas também ao enquadramento e/ou reclassificação funcional de trabalhadores anteriormente afectos a níveis de qualificação inferiores.

I EMPLOYEE QUALIFICATION

Regarding the distribution of workers per level of professional qualification, there has been a major increase in the level of competence of ICP-ANACOM's human resources.

This increase in the qualification level has been at the level of upper and middle management, corresponding to about 76% of the total workforce. This change is associated not only to the growing technical and functional demands on the organisation, but also on the functional reclassification and/or framing of workers previously associated with lower qualification levels.

NÍVEIS DE QUALIFICAÇÃO QUALIFICATION LEVELS	Nº TRABALHADORES Nº WORKERS		VAR 02/01 VAR 02/01	
	2002	2001	Nº	%
QUADROS SUPERIORES / UPPER MANAGEMENT	194	194	0	0
QUADROS MÉDIOS / MIDDLE MANAGEMENT	117	82	35	42,7
PROFISSIONAIS ALTAMENTE QUALIFICADOS / HIGHLY QUALIFIED PROFESSIONALS	29	47	-18	-38,3
PROFISSIONAIS QUALIFICADOS / QUALIFIED PROFESSIONALS	54	72	-18	-25
PROFISSIONAIS SEMIQUALIFICADOS / SEMI-QUALIFIED PROFESSIONALS	13	14	-1	7,1
TOTAL	407	409	-2	-0,5

I MEIOS UTILIZADOS

Relativamente às formas de trabalho utilizadas durante o ano de 2002, registou-se uma diminuição de cerca de 1,3% no total do trabalho prestado, devido à utilização das seguintes formas de prestação de trabalho:

- Acréscimo pouco significativo (cerca de 0,5%), na utilização do trabalho normal.
- Diminuição de cerca de 42% na utilização do trabalho sob a forma de contrato a termo.
- Decréscimo de cerca de 19% no recurso à utilização de trabalho suplementar.

I RESOURCES USED

Regarding the type of work performed in 2002, there was a drop of about 1.3% in total work performed, due to use of the following ways of providing work:

- Relatively insignificant (about 0.5%) increase in normal work;
- Drop of about 42% in work performed on a time contract;
- Drop of about 19% in recourse to the use of supplementary work.

MEIOS UTILIZADOS RESOURCES USED	Nº HORAS DE TRABALHO Nº OF WORKING HOURS		VAR 02/01 VAR 02/01	
	2002	2001	Nº	%
TRABALHO NORMAL / NORMAL WORK	702.150	699.000	3.150	0,5
TRABALHO SUPLEMENTAR / SUPPLEMENTARY WORK	15.141	18.605	-3.464	-18.6
TRABALHO A TERMO / TIME CONTRACT WORK	12.900	22.350	-9.450	-42.3
POTENCIAL DE TRABALHO / POTENCIAL WORK	730.191	739.955	-9.764	-1.3

I FORMAÇÃO PROFISSIONAL

A formação profissional, nomeadamente a formação técnica especializada, que tem sido importante para o adequado desenvolvimento da actividade e das funções cometidas ao ICP-ANACOM, tem sido, desde sempre, encarada como um factor de extrema

I PROFESSIONAL TRAINING

Professional training, namely specialised technical training, has been important for appropriate development of the activities and duties carried out by ICP-ANACOM. It has also always been considered to be an extremely important factor, vital for a more effi-

importância, sendo fundamental para o desempenho mais eficiente e eficaz dos colaboradores da Autoridade.

O custo total desta rubrica representou, em 2002, cerca de 2% dos custos com pessoal.

Em termos globais, realizaram-se 428 acções de formação especializada, envolvendo 709 participantes, num total de 24.905 horas. Comparativamente com o ano anterior, verificou-se um decréscimo de 22% do número de acções de formação e de 12,9% do número de participações de formandos, bem como uma diminuição em termos financeiros de cerca de 3,4%.

As linhas orientadoras da formação dirigiram-se, fundamentalmente, para as seguintes áreas:

- **Área de Gestão e Desenvolvimento Pessoal:**
Cursos de desenvolvimento de competências interpessoais, desenvolvimento de competências para Gestão de Equipas; Técnicas de Apresentação; Técnicas de Negociação; Metodologias de Gestão de Projectos; ICP-ANACOM – Órgão Regulador das Comunicações; Administração Pública Electrónica (eGovernment), entre outras.
- **Área de Desenvolvimento Técnico:**
Redes UMTS; Séries cartográficas e transformação de coordenadas; Introdução ao MapInfo Profissional; Organizações Internacionais e Instituições Comunitárias; Formação recorrente em línguas francesa e inglesa.
Foi dado relevo especial à formação em micro-informática, designadamente em Excel, Access, Outlook, entre outras.
- **Área de Desenvolvimento Específico:**
Em termos gerais, o desenvolvimento específico dos colaboradores do ICP-ANACOM representa o peso mais significativo da formação, através da selecção de acções externas à Autoridade, às quais os colaboradores recorrem com vista ao seu aperfeiçoamento e desenvolvimento de novas competências funcionais. Neste âmbito, foram realizadas 11.704 horas de formação, envolvendo 375 participações em acções, quer no país, quer no estrangeiro.

cient and effective performance of the Authority's workers.

The total cost of this item in 2002 represented about 2% of personnel costs.

In overall terms, some 428 specialised training actions were carried out, involving 709 participants, for a total of 24.905 hours. Compared to the previous year, there were 22% less training actions and 12.9% less participants; there was also a drop in financial terms of about 3.4%.

Training basically concentrated on the following areas:

- **Management and Personnel Development:**
Courses for developing interpersonal skills; development of skills for team management; presentation techniques; negotiation techniques; project management methodologies; ICP-ANACOM – communications regulatory body; and electronic public administration (eGovernment), among others.
- **Technical Development:**
UMTS networks; cartographic series and co-ordinate transformation; introduction to Professional MapInfo; international organisations and community institutions; continuing training in English and French.
Special emphasis was given to training in computers, especially in Excel, Access and Outlook, among others.
- **Specific Development:**
In general terms, specific development of ICP-ANACOM workers accounts for the largest share of training, via the selection of actions outside the Authority. The participants aim to perfect and develop new work skills. In this context, some 11.704 hours of training were undertaken, involving 375 participations in actions both in Portugal and abroad.

MEIOS UTILIZADOS RESOURCES USED			
	2002	2001	Dif.
N.º DE ACÇÕES / N.º OF ACTIONS	428	524	-96
N.º DE PARTICIPAÇÕES DOS FORMANDOS / N.º OF TRAINEE PARTICIPATIONS	709	814	-105
N.º DE DIAS / N.º OF DAYS	3.558	3.620	-62
N.º DE DIAS/EFFECTIVO MÉDIO / N.º OF DAYS / AVERAGE EMPLOYEE	8,7	9	-0,3
CUSTOS DE FORMAÇÃO/CUSTOS COM PESSOAL (%) / TRAINING COSTS / PERSONNEL COSTS (%)	2,0	3,3	-1,3
CUSTOS DIRECTOS (MILHARES DE EUROS) / DIRECT COSTS (THOUSANDS OF EUROS)	320	486	-166
CUSTO/EFFECTIVO MÉDIO (MILHARES DE EUROS) / COST/ AVERAGE EMPLOYEE (THOUSANDS OF EUROS)	0,78	1,21	-0,43

02.

Situação Patrimonial e Investimento

Assets and Investments



I SITUAÇÃO PATRIMONIAL E INVESTIMENTO

A situação patrimonial do ICP-ANACOM no final de 2002, manteve-se sensivelmente ao nível do ano anterior, não tendo as alterações patrimoniais ocorridas durante o exercício económico sido significativas, confirmando-se a tendência registada nos anos precedentes para a redução do valor do imobilizado líquido, uma vez que os acréscimos do valor do imobilizado bruto têm ficado aquém do valor do acréscimo das amortizações acumuladas.

I ASSETS AND INVESTMENTS

The assets of ICP-ANACOM at the end of 2002 remained about the same as in the previous year, with no major changes during the fiscal year. This confirms the trend in previous years to reduce the value of net fixed assets, as increases in the value of gross fixed assets has been less than the value of the addition of the accumulated amortisations.

EVOLUÇÃO DO IMOBILIZADO EVOLUTION OF FIXED ASSETS					
	2002	2001	2000	VAR 02/01	
IMOBILIZADO BRUTO / GROSS VALUE	55.847.736	53.943.696	52.306.780	1.904.040	3,5%
AMORTIZAÇÕES / AMORTISATIONS	-35.122.007	-32.905.631	-29.708.765	-2.216.376	6,7%
IMOBILIZADO LÍQUIDO / NET VALUE	20.725.729	21.038.065	22.598.01	-312.336	-1,5%

UNIDADE: EUROS / UNIT: EUROS

O ritmo do abate de bens obsoletos, necessário à renovação tecnológica, com repercussões ao nível das duas componentes acima referidas, tem sido o principal responsável pelas citadas reduções, embora o montante do investimento também tenha contribuído para esta situação, uma vez que ficou aquém do valor das amortizações do exercício.

No entanto, é de referir que, passado o ciclo de forte investimento ao nível do melhoramento das instalações da Sede e das Delegações, bem como da modernização dos equipamentos básicos radioeléctricos, ocorrido entre 1994 e 1998, assiste-se agora a uma fase em que os investimentos necessários à renovação técnica das tecnologias e sistemas de informação assumem particular relevância. Tendo-se centrado o investimento em equipamentos deste tipo e aplicações informáticas, cujas amortizações se repartem por três ou quatro anos, o montante das amortizações tem assumido valores cada vez mais elevados, aproximando-se do valor do investimento.

O quadro que a seguir se apresenta dá-nos a mesma informação, mas numa óptica diferente, ventilando os vários movimentos que, no seu conjunto, concorreram para a redução do imobilizado líquido:

The abatement rhythm of obsolete goods due to technological renewal, along with repercussions at the level of the two above-mentioned components, have been the main reason for the said reductions. However, the amount of investment has also contributed to this situation, as it has been less than the value of amortisations during the fiscal year.

Due to the end of the cycle of major investment in improving the headquarters and branch office facilities, and in modernising basic radio equipment, which took place from 1994 to 1998, it must nevertheless be noted that the current phase is one in which investment in the technical renewal of information systems and technologies is particularly relevant. As investment has focused on such equipment and computer applications, which are amortised for three or four years, the amount of the amortisations has been increasingly higher, approximating the value of investment.

The following table provides the same information, but from a different standpoint, indicating the various movements that together contribute towards reducing net fixed assets:

VARIACÃO DO IMOBILIZADO VARIATION OF FIXED ASSETS		
	2002	2001
INVESTIMENTO TOTAL DO ANO / TOTAL ANNUAL INVESTMENT	3.771.425	3.990.163
- CUSTOS DIFERIDOS - OBRAS DE ADAPTAÇÃO / - DEFERRED COSTS - RENOVATION WORK	-109.131	-534.207
INVESTIMENTO EM IMOBILIZAÇÕES / INVESTMENT IN FIXED ASSETS	3.662.294	3.455.956
AMORTIZAÇÕES DO EXERCÍCIO / FISCAL YEAR AMORTISATIONS	-3.943.544	-4.597.806
DESINVESTIMENTOS / ASSET SALES	-20.184	-20.462
REGULARIZAÇÕES / ADJUSTMENTS	-10.902	-397.638
REDUÇÃO DO IMOBILIZADO LÍQUIDO / DECREASE OF NET ASSET VALUE	-312.336	-1.559.950

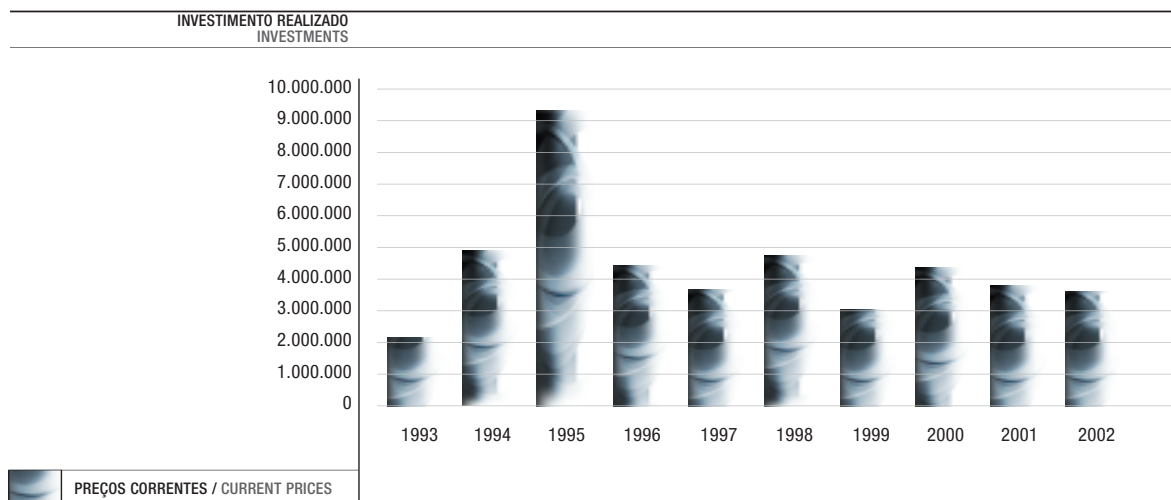
UNIDADE: EUROS / UNIT: EUROS

O investimento realizado em 2002 atingiu o montante de cerca de 3.771 milhares de euros, valor inferior tanto à média dos últimos dez anos, que foi de 4.477 milhares de euros como do montante previsto no orçamento do ano em apreciação.

Investment during the year 2002 reached a value of about 3.771.000 euros, less than both the average for the past 10 years (4.477.000 euros) and the amount envisaged in the budget for the year under review.

1993-2002 1993-2002	INVESTIMENTO REALIZADO INVESTMENTS	
	ANOS YEARS	PREÇOS CORRENTES CURRENT PRICES
	1993	2.394.975
	1994	4.988.255
	1995	9.352.027
	1996	4.408.467
	1997	3.680.714
	1998	4.726.698
	1999	3.005.166
	2000	4.448.880
	2001	3.990.163
	2002	3.771.425
	MÉDIA / AVERAGE	4.476.677

UNIDADE: EUROS / UNIT: EUROS



Tal como já foi referido, o investimento em tecnologias e sistemas de informação tem assumido particular relevância, nomeadamente no que respeita à aplicação informática de gestão integral de controlo do espectro radioelétrico e ao sistema global de segurança informática que abrange as instalações de Lisboa, Barcarena e Porto.

Também merecem destaque em 2002, os investimentos realizados em equipamento básico radioelétrico e em edifícios e outras instalações, que ascenderam a cerca de 387 milhares de euros e 282 milhares de euros, respectivamente.

As previously mentioned, investment in information systems and technologies has become particularly important, especially with regard to computer application of integral control management of the radio spectrum and to the overall computer security system that covers the offices in Lisbon, Barcarena and Oporto.

Also worthy of note for 2002 are investments made in basic radio equipment and in buildings and other facilities, which respectively rose to nearly 387.000 euros and 282.000 euros.

03.

Análise Económica e Financeira

Economic and Financial Analysis



I SITUAÇÃO ECONÓMICA

O resultado líquido apurado no exercício económico de 2002 ascendeu a 33.051.462 euros, mantendo-se assim dentro de um nível significativamente positivo, embora inferior ao valor registado no ano anterior, em 5%. Esta diminuição reflecte o efeito do acréscimo de proveitos e ganhos (3%) inferior ao acréscimo dos custos e perdas (6%).

I ECONOMIC SITUATION

Net results for fiscal year 2002 rose to 33.051.462 euros, thus remaining significantly positive, although 5% less than the value registered in the previous year. This reduction reflects the effect of the increase in income and earnings (3%) being less than the increase in costs and losses (6%).

RESULTADOS RESULTS						
	2002		2001		2000	VAR 02/01
PROVEITOS E GANHOS OPERACIONAIS / OPERATIONAL INCOME AND EARNINGS	70.519.165	100%	68.612.383	100%	58.640.932	1.906.782 3%
CUSTOS E PERDAS OPERACIONAIS / OPERATIONAL COSTS AND LOSSES	-40.064.866	-57%	-37.819.850	-55%	-31.741.525	-2.245.016 6%
RESULTADOS OPERACIONAIS / OPERATIONAL RESULTS	30.454.299	43%	30.792.533	45%	26.899.407	-338.234 -1%
RESULTADOS FINANCEIROS / FINANCIAL RESULTS	2.323.796	3%	3.179.071	5%	2.036.419	-855.275 -27%
RESULTADOS EXTRAORDINÁRIOS / EXTRAORDINARY RESULTS	273.367	1%	907.590	1%	436.484	-634.223 -70%
RESULTADO LÍQUIDO / NET RESULTS	33.051.462	47%	34.879.194	51%	29.372.310	-1.827.732 -5%

UNIDADE: EUROS / UNIT: EUROS

Ao nível dos resultados, verificou-se uma redução nas três vertentes fundamentais, resultados operacionais, resultados financeiros e resultados extraordinários.

Se no que se refere aos resultados operacionais a redução é a consequência do acréscimo de algumas rubricas de custos e perdas, das quais destacamos a conservação e reparação, pessoal e projectos especiais financiados no âmbito da sociedade de informação, cujas razões serão adiante detalhadas, já no que toca aos resultados financeiros as razões prendem-se com a descida das taxas de juro de depósitos e aplicações financeiras e ao menor montante de excedentes disponíveis para efectuar aplicações, decorrente da entrega de fundos ao Estado verificada no final de 2001. Os resultados extraordinários, tal como o próprio nome indica, dependem da ocorrência incerta de proveitos e ganhos e de custos e perdas extraordinários, rubricas que no presente exercício registaram valores pouco significativos.

O quadro comparativo da evolução dos proveitos e ganhos permite analisar com maior detalhe as principais variações ocorridas durante o exercício económico em causa:

There were reductions in the three main aspects of results: operational results, financial results and extraordinary results.

While in operational costs the reduction is due to the addition of some cost and loss categories, of which we highlight conservation and repair, personnel, and special projects financed in the context of the information society (to be explained below), in financial results it has to do with the decrease in deposit interest rates and financial applications, and the lower amount of surpluses available for applications, due to the delivery of state funds at the end of 2001. As the name indicates, extraordinary results depend on the uncertain occurrence of extraordinary income and earnings and costs and losses; the amounts for such categories in the year under review were relatively insignificant.

The comparative table on the evolution of income and earnings enables closer analysis of the main variations during the fiscal year in question:

EVOLUÇÃO DOS PROVEITOS E GANHOS EVOLUTION IN OPERATION INCOME AND EARNINGS				
	2002	2001	2000	VAR 02/01
PRESTAÇÕES DE SERVIÇO / PROVISION OF SERVICE	70.320.520	67.971.470	58.246.848	3%
REGISTOS/LICENCIAMENTOS / REGISTER / LICENSING	264.721	701.527	1.033.231	-62%
UTILIZAÇÃO DO ESPECTRO / SPECTRUM USE	69.940.839	67.051.288	56.888.230	4%
OUTRAS PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS / OTHER PROVISION OF SERVICE	114.960	218.655	325.387	-47%
PROVEITOS SUPLEMENTARES / SUPPLEMENTARY INCOME	8.778	151.784	10.467	-94%
SUBSÍDIOS À EXPLORAÇÃO / OPERATIONAL SUBSIDIES	189.867	489.129	383.617	-61%
PROV. E GANHOS FINANCEIROS / FINANCIAL INCOME AND EARNINGS	2.451.849	3.197.642	2.057.002	-23%
PROV. E GANHOS EXTRAORDINÁRIOS / EXTRAORDINARY INCOME & EARNINGS	331.388	924.843	2.398.808	-64%
TOTAIS / TOTALS	73.302.402	72.734.868	63.096.742	1%

UNIDADE: EUROS / UNIT: EUROS

O destaque vai para a redução dos proveitos e ganhos verificada ao nível da generalidade das rubricas que constituem este quadro, excepção feita aos proveitos decorrentes da utilização do espectro radioelétrico, que obtiveram um ganho de 4%.

O impacte pleno da redução do tarifário ocorrida no 2º semestre de 2001 e a redução significativa dos valores decorrentes da rentabilização dos excedentes de tesouraria, quer pela quebra das taxas de juro, quer pelo menor montante de excedentes a aplicar, são os factos mais significativos a considerar na análise desta evolução.

Emphasis must be placed on the reduction in income and earnings for most of the items in this table, barring earnings from the use of radio spectrum, which rose by 4%.

Full impact of the tariff reduction in the second half of 2001 and the significant reduction in amounts from the profitability of treasury surpluses, due to either lower interest rates or smaller applicable surpluses, are the most important facts to consider when studying this evolution.

Ao nível dos custos e perdas, apresenta-se em seguida o quadro comparativo que permite a análise da sua evolução:

The following comparative table presents the evolution of costs and losses:

EVOLUÇÃO DOS CUSTOS E PERDAS EVOLUTION OF COSTS AND LOSSES				
	2002	2001	2000	VAR 02/01
FORNECIMENTOS E SERVIÇOS EXTERNOS / PROVISION AND EXTERNAL SERVICES	10.152.911	10.553.751	9.879.187	-4%
RENDAS E ALUGUERES / RENT AND LEASE PAYMENTS	1.344.684	1.350.854	1.259.416	0%
DESLOCAÇÕES, ESTADAS, REPRESENTAÇÃO / TRAVEL, ACCOMMODATION, REPRESENTATION	1.236.273	1.505.361	1.281.892	-18%
TRABALHOS ESPECIALIZADOS, HONORÁRIOS / SPECIALISED WORK, FREE-LANCE WORK	1.845.027	2.738.677	3.081.994	-33%
CONSERVAÇÃO E REPARAÇÃO / CONSERVATION AND REPAIR	2.138.040	1.682.565	1.322.789	27%
COMUNICAÇÃO / COMMUNICATION	1.045.365	905.057	838.980	16%
CUSTOS COMUNS AOS EDIFÍCIOS / COMMON BUILDING AND SERVICES	937.777	947.656	866.144	-1%
OUTROS FORNECIMENTOS E SERVIÇOS / OTHER SUPPLIES AND SERVICES	1.605.745	1.423.581	1.227.972	13%
CUSTOS COM O PESSOAL / PERSONNEL COSTS	16.522.610	14.514.560	13.406.956	14%
REMUNERAÇÕES E ENCARGOS / REMUNERATION AND COSTS	13.649.071	11.944.002	10.831.205	14%
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL / OTHER PERSONNEL COSTS	2.873.539	2.570.558	2.575.751	12%
OUTROS CUSTOS E PERDAS / OTHER COSTS AND LOSSES	8.536.811	6.374.523	6.368.864	34%
QUOTIZAÇÕES / SUBSCRIPTIONS	1.172.788	998.032	1.020.861	18%
REUNIÕES E CONFERÊNCIAS / MEETINGS AND CONFERENCES	337.850	112.363	578.019	201%
APOIO LOGÍSTICO A ENTIDADES EXTERNAS / LOGISTICAL SUPPORT TO OUTSIDE ENTITIES	1.490.287	1.685.048	1.361.693	-12%
PROJECTOS ESPECIAIS / SPECIAL PROJECTS	4.445.554	3.084.578	876.573	44%
OUTROS CUSTOS E PERDAS / OTHER COSTS AND LOSSES	1.090.332	494.502	2.531.718	120%
AMORTIZAÇÕES / AMORTISATIONS	3.943.544	4.597.806	4.069.425	-14%
PROVISÕES / PROVISIONS	1.095.064	1.815.034	0	-40%
TOTAIS / TOTALS	40.250.940	37.855.674	33.724.432	6%

UNIDADE: EUROS / UNIT: EUROS

Nos fornecimentos e serviços externos, destacam-se os acréscimos verificados nas rubricas de conservação e reparação e comunicações, consequência da celebração de novos contratos de manutenção no âmbito dos sistemas de informação e de transmissão de dados, respectivamente.

Nos custos com o pessoal, a evolução verificada na rubrica remunerações e encargos reflecte o deslizamento, de 2001 para 2002, de um conjunto de movimentos e reclassificações das categorias profissionais que respeitam àquele ano. Na rubrica outros custos com o pessoal, o sensível acréscimo registado foi motivado pela contribuição extraordinária para o fundo de pensões.

Nos outros custos e perdas, a crescente comparticipação do ICP-ANACOM nos projectos especiais realizados no âmbito da

Noteworthy in provision and external services are increases in the categories of conservation and repair and communications, due to the signing of new maintenance contracts for information systems and data transmission, respectively.

In personnel costs, the evolution in remunerations and costs reflects the shift from 2001 to 2002 of a set of movements and reclassifications of professional categories with respect to the former year. In other personnel costs, the significant increase was due to the extraordinary contribution to the pension fund.

In other costs and losses, the growing co-participation of ICP-ANACOM in special projects undertaken in the information society context accounted for the largest share of the increase in this category.

sociedade da informação, contribuiu com a maior parcela para o aumento desta rubrica.

No cômputo geral, é de notar também que noutras rubricas, verificaram-se economias significativas, denotando maior rigor orçamental, nomeadamente na generalidade dos fornecimentos e serviços externos, com especial destaque para as deslocações e estadas (menos 18% do que no ano anterior) e nos trabalhos especializados (menos 33% do que no ano precedente).

Overall it must also be noted that there were significant economies in other categories. This is evidence of greater budget contention, namely in most provisions and external services, with special emphasis on travel and accommodation (18% less than in the previous year) and in specialised work (33% less than in the previous year).

VALOR ACRESCENTADO ADDED VALUE				
	2002	2001	2000	VAR 02/01
VALOR ACRESCENTADO BRUTO (EUROS) / GROSS ADDED VALUE (EUROS)	60.332.707	58.008.970	48.742.132	4%
Nº MÉDIO DE EFECTIVOS / AVERAGE Nº OF EMPLOYEES	408	401	387	1,5%
VAB POR EFECTIVO (EUROS) / GROSS ADDED VALUE PER EMPLOYEE (EUROS)	147.874	144.661	125.949	2,2%

O valor acrescentado bruto, entendido conforme prevê o Plano Oficial de Contabilidade, ascendeu, no ano em apreciação, a 60.333 milhares de euros, o que representa um acréscimo de 4%, relativamente ao ano anterior.

Gross added value, as defined by the Official Accounting Plan, rose to 60.333.000 euros during the year under review, some 4% higher than in the previous year.

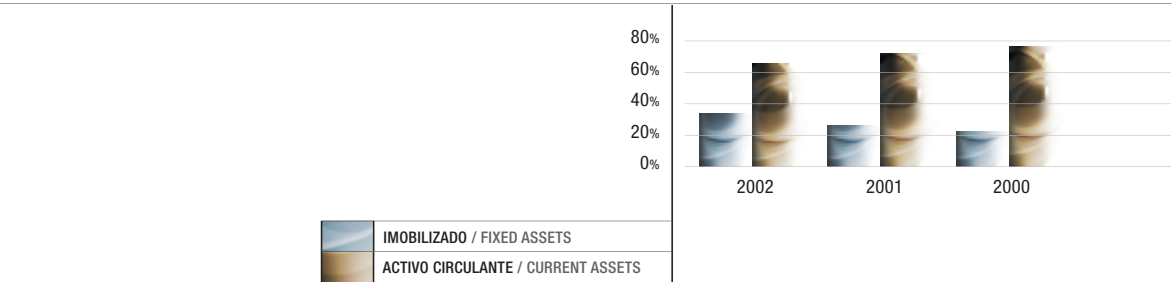
I SITUAÇÃO FINANCEIRA

Para análise da situação financeira do ICP-ANACOM, no final do exercício, apresenta-se a estrutura dos balanços dos três últimos anos, em evolução percentual, por grandes rubricas.

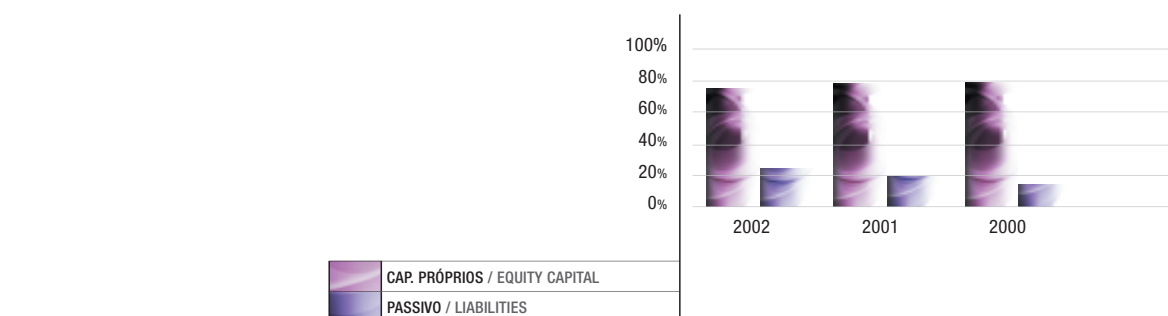
I FINANCIAL SITUATION

To analyse the financial situation of ICP-ANACOM at the end of the year under review, the structure of the balance sheets for the last three years is presented by major category in percentage evolution.

ACTIVO - RUBRICAS ASSETS - CATEGORIES			
	2002	2001	2000
IMOBILIZADO / FIXED ASSETS	35%	28%	24%
CIRCULANTE / CURRENT ASSETS	65%	72%	76%



PASSIVO+C. PRÓPRIOS - RUBRICAS LIABILITIES+EQUITY CAPITAL - CATEGORIES			
	2002	2001	2000
CAP. PRÓPRIOS / EQUITY CAPITAL	75%	81%	85%
PASSIVO / LIABILITIES	25%	19%	15%



Em 2002, acentuou-se a tendência para a redução da importância dos capitais próprios na estrutura financeira do ICP-ANACOM, dado que o resultado gerado foi insuficiente para cobrir o montante de 85% das reservas especiais entregue ao Estado, no final do exercício de 2002, em cumprimento do estabelecido na Portaria nº 1534-A/2002, de 23 de Dezembro.

Este facto não comprometeu, no entanto, a solidez da estrutura financeira do ICP-ANACOM, na qual os capitais próprios continuam a cobrir na íntegra o imobilizado líquido.

The year 2002 saw an increase in the tendency to reduce the weight of equity capital in ICP-ANACOM's financial structure, given that the general result was not enough to cover the amount of 85% of special reserves delivered over to the State at the end of fiscal year 2002, as per Administrative Rule no. 1534-A/2002 of 23 December.

However, this did not compromise the robust nature of ICP-ANACOM's financial structure, in which equity capital continues to entirely cover net fixed assets.

INDICADORES ECONÓMICOS ECONOMIC INDICATORS				
		2002	2001	2000
RENTABILIDADE DOS CAPITAIS PRÓPRIOS / PROFITABILITY OF EQUITY CAPITAL		74,8%	56,7%	36,0%
RENTABILIDADE DO ACTIVO TOTAL / PROFITABILITY OF TOTAL ASSETS		56,3%	45,8%	30,7%
RENTABILIDADE DE EXPLORAÇÃO / PROFITABILITY OF OPERATIONS		47,0%	51,3%	50,1%
CASH FLOW (EUROS) / CASH FLOW (EUROS)		38.090.070	41.292.034	33.441.735
AUTOFINANCIAMENTO POTENCIAL / POTENCIAL SELF-FINANCING		63%	51,8%	34,9%
INDICADORES FINANCEIROS FINANCIAL INDICATORS				
		2002	2001	2000
AUTONOMIA FINANCEIRA / FINANCIAL AUTONOMY		75,2%	80,8%	85,2%
COBERTURA DO IMOBILIZADO BRUTO / COVERAGE OF GROSS FIXED ASSETS		79,1%	114,1%	156,1%
LIQUIDEZ GERAL / GENERAL LIQUIDITY		2,9	3,8	5,2
FUNDO DE MANEIRO (EUROS) / WORKING CAPITAL (EUROS)		28.219.394	40.520.308	59.032.994

Os indicadores económicos e financeiros apresentados confirmam o que anteriormente foi devidamente evidenciado, nomeadamente no que respeita ao bom nível de equilíbrio da estrutura financeira e à elevada capacidade de gerar os meios necessários ao autofinanciamento do ICP-ANACOM.

These economic and financial indicators confirm what was explained previously, namely with respect to the good level of balance of the financial structure and the high ability to generate the means needed to self-finance ICP-ANACOM.



04.

Proposta de Aplicação de Resultados

Proposed Application of Results



I PROPOSTA DE APLICAÇÃO DE RESULTADOS

Propomos que o resultado líquido do exercício findo em 31 de Dezembro de 2002, no montante de 33.051.462 euros, seja transferido para:

- “Reservas Livres”, pelo valor de 25.000.000 euros, com a finalidade de ser utilizado na constituição de capital estatutário, nos termos da Portaria nº 1534-A/2002, de 23 de Dezembro;
- “Reservas Especiais – Investimento”, pelo valor de 8.051.462 euros.

I PROPOSED APPLICATION OF RESULTS

We propose that the net results from the fiscal year ending on 31 December 2002, for the amount of 33.051.462 euros, be transferred to:

- “Free reserves” – the amount of 25.000.000 euros – in order to be used for the constitution of statutory capital under terms of Administrative Rule no. 1534-A/2002 of 23 December;
- “Special reserves - investment” – the amount of 8.051.462 euros.

05.

Balanco e Demonstração de Resultados

Balance Sheet and Statement of Results



BALANÇOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002 E 2001					
BALANCES AT 31 DECEMBER 2002 AND 2001					
MONTANTES EXPRESSOS EM EUROS		ACTIVO / ASSETS			
AMOUNTS IN EUROS					
		2002		2001	
	NOTAS NOTES	ACTIVO BRUTO GROSS ASSETS	AMORTIZAÇÕES E PROVISÕES AMORTISATIONS AND PROVISIONS	ACTIVO LÍQUIDO NET ASSETS	ACTIVO LÍQUIDO NET ASSETS
IMOBILIZADO / FIXED ASSETS					
IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS / INTANGIBLE FIXED ASSETS:					
PROPRIEDADE INDUSTRIAL E OUTROS DIREITOS / INDUSTRIAL PROPERTY AND OTHER RIGHTS	10	2.396	2.396	0	343
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS / TANGIBLE FIXED ASSETS:					
TERRENOS E RECURSOS NATURAIS / LAND AND NATURAL RESOURCES	10	1.314.056		1.314.056	1.314.427
EDIFÍCIOS E OUTRAS CONSTRUÇÕES / BUILDINGS AND OTHER CONSTRUCTION	10	13.094.494	6.426.947	6.667.547	7.264.363
EQUIPAMENTO BÁSICO / BASIC EQUIPMENT	10	17.073.850	15.416.647	1.657.203	2.514.884
EQUIPAMENTO DE TRANSPORTE / TRANSPORT EQUIPMENT	10	1.929.241	1.726.898	202.343	375.723
FERRAMENTAS E UTENSÍLIOS / TOOLS AND UTENSILS	10	62.329	59.218	3.111	3.824
EQUIPAMENTO ADMINISTRATIVO / ADMINISTRATIVE EQUIPMENT	10	8.500.577	6.487.616	2.012.961	2.609.200
OUTRAS IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS / OTHER TANGIBLE FIXED ASSETS	10, 14 e 51	11.248.883	5.002.285	6.246.598	6.181.552
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO / FIXED ASSETS IN PROGRESS	10	2.142.002		2.142.002	452.596
ADIANTAMENTO POR CONTA DE IMOB. CORPÓREAS / ADVANCE PAYMENT FOR TANGIBLE FIXED ASSETS	10	478.908		478.908	321.153
INVESTIMENTOS FINANCEIROS / IFINANCIAL INVESTMENTS:					
TÍTULOS E OUTRAS APLICAÇÕES FINANCEIRAS / TTILES AND OTHER FINANCIAL APPLICATIONS	10	1.000		1.000	0
		55.847.736	35.122.007	20.725.729	21.038.065
CIRCULANTE / CURRENT ASSETS					
DÍVIDAS DE TERCEIROS - CURTO PRAZO / ACCOUNTS RECEIVABLE - SHORT TEAM:					
CLIENTES, CONTA CORRENTE / CLIENTS, CURRENT ACCOUNT	23 e 34	682.808	155.681	527.127	812.855
CLIENTES DE COBRANÇA DUVIDOSA / BAD DEBTORS	23 e 34	5.490.971	4.601.263	889.708	816.790
ADIANTAMENTOS A FORNECEDORES / ADVANCE PAYMENTS TO SUPPLIERS		4.080		4.080	28.396
ESTADO E OUTROS ENTES PÚBLICOS / STATE AND OTHER PUBLIC BODIES				0	922
OUTROS DEVEDORES / OTHERS DEBTORS	31	9.197.496		9.197.496	8.769.261
	23 e 34	15.375.355	4.756.944	10.618.411	10.428.224
DEPÓSITOS E CAIXA / BAND DEPOSITS AND CASH:					
DEPÓSITOS BANCÁRIOS / BANK DEPOSITS	50	23.115.006		23.115.006	39.312.436
CAIXA / CASH		34.685		34.685	71.200
		23.149.691		23.149.691	39.383.636
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS / ACCRUALS AND DEFERRALS:					
ACRÉSCIMOS DE PROVEITOS / ACCRUED INCOME	48	909.901		909.901	1.741.914
CUSTOS DIFERIDOS / DEFERRED EXPENSES	48	3.337.868		3.337.868	3.620.966
		4.247.769		4.247.769	5.362.880
		42.772.815		38.015.871	55.174.740
TOTAL DE AMORTIZAÇÕES / TOTAL AMORTISATIONS			35.122.007		
TOTAL DE PROVISÕES / TOTAL PROVISIONS			4.756.944		
TOTAL DO ACTIVO / TOTAL ASSETS		98.620.551	39.878.951	58.741.600	76.212.805

AS NOTAS ANEXAS FAZEM PARTE INTEGRANTE DO BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002.
THE ATTACHED NOTES ARE AN INTEGRAL PART OF THE BALANCE AT 31 DECEMBER 2002.

O Director Financeiro e Administrativo
Fernando Carreiras

The Financial and Administrative Director
Fernando Carreiras

BALANÇOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002 E 2001 BALANCES AT 31 DECEMBER 2002 AND 2001			
MONTANTES EXPRESSOS EM EUROS AMOUNTS IN EUROS		CAPITAL PRÓPRIO E PASSIVO / LIABILITIES AND EQUITY CAPITAL	
		2002	2001
	NOTAS / NOTES		
CAPITAL PRÓPRIO / EQUITY CAPITAL			
RESERVAS DE REAVALIAÇÃO / REVALUATION RESERVES	40	2.238.778	2.238.778
RESERVAS / RESERVES:			
RESERVAS ESPECIAIS / SPECIAL RESERVES	40	8.897.939	24.440.401
RESULTADO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO / NET INCOME	40	33.051.462	34.879.194
TOTAL DO CAPITAL PRÓPRIO / TOTAL EQUITY CAPITAL		44.188.179	61.558.373
PASSIVO / LIABILITIES			
PROVISÕES PARA RISCOS E ENCARGOS / PROVISIONS FOR RISKS AND EXPENSES:			
OUTRAS / OTHER	31 e 34	2.125.479	2.255.347
		2.125.479	2.255.347
DÍVIDAS A TERCEIROS - CURTO PRAZO / ACCOUNTS AND NOTES PAYABLE - SHORT TERM:			
FORNECEDORES, CONTA CORRENTE / SUPPLIERS, CURRENT ACCOUNT		176.278	269.320
FORNECEDORES - FACTURAS EM RECEP. E CONFERÊNCIA / SUPLIERS - CHECK INVOICES RECEIVED		109.001	89.703
FORNECEDORES DE IMOBILIZADO, CONTA CORRENTE / SUPPLIERS OF FIXED ASSETS, CURRENT ACCOUNT		212.933	116.402
ESTADO E OUTROS ENTES PÚBLICOS / STATE AND OTHER PUBLIC BODIES	49	553.352	364.807
OUTROS CREDORES / OTHER CREDITORS	31	9.301.371	9.495.750
		10.352.935	10.335.982
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS / ACCRUALS AND DEFERRALS:			
ACRÉSCIMO DE CUSTOS / ACCRUED EXPENSES	48	1.893.356	1.761.601
PROVEITOS DIFERIDOS / DEFERRED INCOME	48	181.651	301.502
		2.075.007	2.063.103
TOTAL DO PASSIVO / TOTAL LIABILITIES		14.553.421	14.654.432
TOTAL DO CAPITAL PRÓPRIO E DO PASSIVO TOTAL LIABILITIES AND EQUITY CAPITAL		58.741.600	76.212.805

DEMONSTRAÇÕES DOS RESULTADOS POR NATUREZAS PARA EXERCÍCIOS FINDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002 E 2001
RESULTS BY CATEGORY FOR PERIODS ENDING ON 31 DECEMBER 2002 AND 2001

MONTANTES EXPRESSOS EM EUROS
AMOUNTS IN EUROS

CUSTOS E PERDAS / COSTS AND LOSSES

		2002	2001	
NOTAS / NOTES				
CUSTOS OPERACIONAIS / OPERATIONAL COSTS:				
FORNECIMENTOS E SERVIÇOS EXTERNOS / SUPPLIES AND EXTERNAL SERVICES		10.152.911		10.553.751
CUSTOS COM O PESSOAL / PERSONAL EXPENSES:				
REMUNERAÇÕES / WAGES AND SALARIES	43	12.065.039	10.425.065	
ENCARGOS SOCIAIS / SOCIAL EXPENSES:				
.. PENSÕES / .. PENSIONS	31	1.986.257	1.531.846	
.. OUTROS / .. OTHER		2.471.314	2.557.649	14.514.560
AMORTIZAÇÕES DO IMOBILIZADO CORPÓREO E INCORPÓREO				
AMORTISATIONS FOR TANGIBLE AND INTANGIBLE FIXED ASSETS	10	3.943.544	4.597.806	
PROVISÕES / PROVISIONS	34	1.095.064	1.815.034	6.412.840
IMPOSTOS / TAXES		33.547		49.662
OUTROS CUSTOS E PERDAS OPERACIONAIS / OTHER OPERATING COSTS AND LOSSES	51	8.317.190	6.289.037	6.338.699
(A)		40.064.866		37.819.850
CUSTOS E PERDAS FINANCEIROS / FINANCIAL COSTS AND LOSSES				
JUROS E CUSTOS SIMILARES / INTEREST AND OTHER EXPENSES	45	128.053		18.571
(C)		40.192.919		37.838.421
CUSTOS E PERDAS EXTRAORDINÁRIOS / EXTRAORDINARY COSTS AND LOSSES				
(E)	46	58.021		17.253
		40.250.940		37.855.674
RESULTADO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO / NET INCOME		33.051.462	34.879.194	
		73.302.402		72.734.868

PROVEITOS E GANHOS / OPERATING INCOME AND EARNINGS

PROVEITOS OPERACIONAIS / OPERATING INCOME:				
PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS / PROVISION OF SERVICES		70.320.520		67.971.470
PROVEITOS SUPLEMENTARES / SUPPLEMENTARY INCOME	8.778		151.784	
SUBSÍDIOS À EXPLORAÇÃO / OPERATIONAL SUBSIDIES	189.867		489.129	
OUTROS PROVEITOS E GANHOS OPERACIONAIS / OTHER OPERATING INCOME AND EARNINGS		198.645		640.913
(B)		70.519.165		68.612.383
PROVEITOS E GANHOS FINANCEIROS / FINANCIAL OPERATING INCOME AND EARNINGS:				
RENDIMENTOS DE TÍTULOS NEGOCIÁVEIS E DE OUTRAS APLICAÇÕES				
PROFITABILITY OF NEGOTIABLE INSTRUMENTS AND OTHER APPLICATIONS	45	501.266	470.000	
OUTROS JUROS E PROVEITOS SIMILARES / INTEREST AND OTHER INCOME	45	1.950.583	2.727.642	3.197.642
(D)		72.971.014		71.810.025
PROVEITOS E GANHOS EXTRAORDINÁRIOS / EXTRAORDINARY OPERATING INCOME AND EARNINGS				
(F)	46	331.388		924.843
		73.302.402		72.734.868
		73.302.402		72.734.868
RESUMO / TOTALS				
RESULTADOS OPERACIONAIS / OPERATING RESULTS: (B) - (A)		30.454.299		30.792.533
RESULTADOS FINANCEIROS / FINANCIAL RESULTS: (D - B)-(C - A)		2.323.796		3.179.071
RESULTADOS CORRENTES / CORRENT RESULTS: (D) - (C)		32.778.095		33.971.604
RESULTADO LÍQUIDO DO EXERCÍCIO / NET INCOME: (F) - (E)		33.051.462		34.879.194

AS NOTAS ANEXAS FAZEM PARTE DA DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS POR NATUREZAS FINDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002.
THE ATTACHED NOTES ARE A PART OF THE STATEMENT OF RESULTS BY CATEGORY FOR THE PERIOD ENDING ON 31 DECEMBER 2002.

O Director Financeiro e Administrativo
Fernando Carreiras

The Financial and Administrative Director
Fernando Carreiras

O Conselho de Administração
Álvaro Dâmaso
José Saraiva Mendes
Maria do Carmo Seabra

The Board of Directors
Álvaro Dâmaso
José Saraiva Mendes
Maria do Carmo Seabra

DEMONSTRAÇÕES DOS FLUXOS DE CAIXA PARA OS EXERCÍCIOS FINDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002 E 2001
CASH FLOW STATEMENTS FOR PERIODS ENDING ON 31 DECEMBER 2002 AND 2002 E 2001

MONTANTES EXPRESSOS EM EUROS
 AMOUNTS IN EUROS

ATIVIDADES OPERACIONAIS / OPERATING ACTIVITIES

	2002	2001
RECEBIMENTOS DE CLIENTES / RECEIVABLES FROM CLIENTS	69.750.547	68.168.054
PAGAMENTOS A FORNECEDORES / PAYMENTS TO SUPPLIERS	-9.760.360	-10.759.255
PAGAMENTOS AO PESSOAL / PAYMENTS TO PERSONNEL	-16.910.024	-14.307.564
OUTROS RECEBIMENTOS/PAGAMENTOS / OTHER RECEIVABLES AND PAYABLES	-50.338.839	-54.763.318
FLUXOS GERADOS PELAS OPERAÇÕES / CASH FLOW GENERATED FROM OPERATIONS	-7.258.676	-11.662.083
OUTROS RECEBIMENTOS/PAGAMENTOS RELATIVOS À ACTIVIDADE OPERACIONAL OTHER RELATIVE RECEIVABLES AND PAYABLES TO THE OPERACIONAL ACTIVITY	-8.213.500	-6.493.159
FLUXOS GERADOS ANTES DAS RUBRICAS EXTRAORDINÁRIAS CASH FLOW GENERATED BEFORE EXTRAORDINARIES	-8.213.500	-6.493.159
RECEBIMENTOS RELACIONADOS COM RUBRICAS EXTRAORDINÁRIAS RECEIVABLES RELATED TO EXTRAORDINARIES	71.630	88.720
PAGAMENTOS RELACIONADOS COM RUBRICAS EXTRAORDINÁRIAS PAYABLES RELATED TO EXTRAORDINARIES	-32.903	-3.948
FLUXOS GERADOS PELAS RUBRICAS EXTRAORDINÁRIAS CASH FLOW GENERATED FROM EXTRAORDINARIES	38.727	84.772
FLUXOS DAS ACTIVIDADES OPERACIONAIS / TOTAL FROM OPERATING ACTIVITIES	-15.433.449	-18.070.470

ATIVIDADES DE INVESTIMENTO / INVESTMENT ACTIVITIES

RECEBIMENTOS PROVENIENTES DE / RECEIVABLES FROM:		
ALIAÇÃO DE IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS / TANGIBLE FIXED ASSET SALES	18.079	491.667
JUROS E PROVEITOS SIMILARES / INTEREST AND OTHER INCOME	2.454.193	3.265.513
	2.472.272	3.757.180
PAGAMENTOS RESPEITANTES A / PAYMENTS RELATED TO:		
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS / TANGIBLE FIXED ASSETS	-3.466.721	-3.546.082
FLUXOS DAS ACTIVIDADES DE INVESTIMENTO / TOTAL FROM INVESTMENT ACTIVITIES	-994.449	211.098

ATIVIDADES DE FINANCIAMENTO / FINANCING ACTIVITIES

RECEBIMENTOS PROVENIENTES DE / RECEIVABLES FROM:		
SUBSÍDIOS À EXPLORAÇÃO / OPERATING SUBSIDIES	193.953	571.420
FLUXOS DAS ACTIVIDADES DE FINANCIAMENTO	193.953	571.420
TOTAL FROM FINANCING ACTIVITIES	193.953	571.420

VARIAÇÃO DE CAIXA E SEUS EQUIVALENTES VARIATION IN CASH AND CASH EQUIVALENT	-16.233.945	-17.287.952
CAIXA E SEUS EQUIVALENTES NO INÍCIO DO PERÍODO CASH AND CASH EQUIVALENTS AT START OF PERIOD	39.383.636	56.671.588
CAIXA E SEUS EQUIVALENTES NO FIM DO PERÍODO CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF PERIOD	23.149.691	39.383.636

AS NOTAS ANEXAS FAZEM PARTE DA DEMONSTRAÇÃO DOS FLUXOS DE CAIXA PARA O EXERCÍCIO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002.
 THE ATTACHED NOTES ARE A PART OF THE CASH FLOW STATEMENTS BY CATEGORY FOR THE PERIOD ENDING ON 31 DECEMBER 2002.

O Director Financeiro e Administrativo
 Fernando Carreiras

The Financial and Administrative Director
 Fernando Carreiras

O Conselho de Administração
 Álvaro Dâmaso
 José Saraiva Mendes
 Maria do Carmo Seabra

The Board of Directors
 Álvaro Dâmaso
 José Saraiva Mendes
 Maria do Carmo Seabra

ANEXO À DEMONSTRAÇÃO DOS FLUXOS DE CAIXA EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002 E 2001
ANNEX TO THE STATEMENT OF CASH FLOWS AT 31 DECEMBER 2002 AND 2001

DISCRIMINAÇÃO DOS COMPONENTES DE CAIXA E SEUS EQUIVALENTES
BREAKDOWN OF THE CASH AND EQUIVALENTS COMPONENT

A DISCRIMINAÇÃO DE CAIXA E SEUS EQUIVALENTES EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002 E 2001 E A SUA RECONCILIAÇÃO COM OS VALORES E O MONTANTE DE
DISPONIBILIDADES CONSTANTES DOS BALANÇOS NAS DATAS INDICADAS, SÃO COMO SEGUE:

THE BREAKDOWN OF CASH AND EQUIVALENTS AT 31 DECEMBER 2002 AND 2001 AND THEIR RECONCILIATION WITH THE VALUES AND AMOUNT
OF CONSTANT BALANCE AVAILABILITIES AT THE INDICATED DATES ARE AS FOLLOWS:

MONTANTES EXPRESSOS EM EUROS AMOUNTS IN EUROS	RUBRICAS / CATEGORIES	
	2002	2001
NUMERÁRIO / CASH	34.685	71.200
DEPÓSITOS À ORDEM / DEMAND DEPOSITS	685.006	560.322
DEPÓSITOS A PRAZO / TERM DEPOSITS	22.430.000	38.752.114
	23.149.691	39.383.636

DEMONSTRAÇÕES DOS RESULTADOS POR FUNÇÕES PARA EXERCÍCIOS FINDOS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002 E 2001
STATEMENTS OF RESULTS BY FUNCTION FOR PERIODS ENDING ON 31 DECEMBER 2002 AND 2001

MONTANTES EXPRESSOS EM EUROS AMOUNTS IN EUROS			
		2002	2001
	NOTAS 42 / NOTE 42		
VENDAS E PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS / SALES AND PROVISION OF SERVICES	(a)	70.320.520	67.971.470
CUSTO DA VENDAS E DAS PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS			
COST OF SALES AND PROVISION OF SERVICES	(b)	-24.996.672	-24.862.628
RESULTADOS BRUTOS / GROSS RESULTS		45.323.848	43.108.842
OUTROS PROVEITOS E GANHOS OPERACIONAIS / OTHER OPERATING INCOME AND EARNINGS	(c)	2.981.882	3.923.579
CUSTOS ADMINISTRATIVOS / ADMINISTRATIVE COSTS	(b)	-6.751.004	-6.668.185
OUTROS CUSTOS E PERDAS OPERACIONAIS / OTHER OPERATIONAL COSTS AND LOSSES	(c)	-8.503.264	-6.324.861
RESULTADOS OPERACIONAIS / OPERATIONAL RESULTS		33.051.462	34.039.375
RESULTADOS NÃO USUAIS OU NÃO FREQUENTES / UNUSUAL OR INFREQUENT RESULTS	(d)		839.819
RESULTADOS CORRENTES / CURRENT RESULTS		33.051.462	34.879.194
RESULTADOS LÍQUIDOS / NET RESULTS		33.051.462	34.879.194

AS NOTAS ANEXAS FAZEM PARTE DA DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS POR FUNÇÕES PARA O EXERCÍCIO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002.
THE ATTACHED NOTES ARE PART OF THE STATEMENT OF RESULTS BY FUNCTION FOR THE PERIOD ENDING ON 31 DECEMBER 2002.

O Director Financeiro e Administrativo
Fernando Carreiras

The Financial and Administrative Director
Fernando Carreiras

O Conselho de Administração
Álvaro Dâmaso
José Saraiva Mendes
Maria do Carmo Seabra

The Board of Directors
Álvaro Dâmaso
José Saraiva Mendes
Maria do Carmo Seabra

06.

**Anexo às Demonstrações Financeiras
em 31 de Dezembro de 2002**

Supplements to the Financial Statements at 31st December
2002



I ANEXO ÀS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2002 (MONTANTES EXPRESSOS EM EUROS)

I NOTA INTRODUTÓRIA

O ICP — Autoridade Nacional de Comunicações (ICP-ANACOM), com sede na Av. José Malhoa, nº 12, foi criado pelo Decreto-Lei nº 309/2001, de 7 de Dezembro, é uma pessoa colectiva de direito público, dotado de autonomia administrativa e financeira e de património próprio, estando-lhe cometidas funções de assessoria ao Governo nas áreas da coordenação, tutela e planeamento do sector das comunicações, bem como a regulação, supervisão e representação desse sector nos termos dos seus Estatutos, exercendo a sua acção sob a tutela do Ministro da Economia.

O ICP-ANACOM adoptou a actual denominação, mas manteve todos os direitos e obrigações legais e contratuais, que integram a respectiva esfera jurídica, do ICP - Instituto das Comunicações de Portugal, instituído pelo Decreto-Lei nº 188/81, de 2 de Julho. As alterações introduzidas no desenho orgânico-institucional do ICP-ANACOM, visaram transformar o anterior Organismo numa verdadeira entidade de regulação e supervisão do sector das comunicações, com reforço dos seus poderes e procedimentos de autoridade.

O regime jurídico do ICP-ANACOM foi adequado à sua missão e atribuições, sendo um regime misto que conjuga as prerrogativas de direito público, indispensáveis para o desempenho das suas funções de autoridade, com a flexibilidade e eficiência do direito privado, uma vez que intervém num sector em mutação constante. As notas que se seguem respeitam à numeração sequencial definida no Plano Oficial de Contabilidade. As notas cuja numeração é omitida neste anexo não são aplicáveis ao ICP-ANACOM ou a sua apresentação não é relevante para a leitura das demonstrações financeiras anexas.

3. PRINCIPAIS CRITÉRIOS VALORIMÉTRICOS

As demonstrações financeiras foram preparadas no pressuposto da continuidade das operações, a partir dos livros e registos contabilísticos do ICP-ANACOM, mantidos de acordo com os princípios de contabilidade geralmente aceites em Portugal.

I SUPPLEMENTS TO THE FINANCIAL STATEMENTS AT 31 ST DECEMBER (AMOUNTS IN EUROS)

I INTRODUCTORY NOTE

The ICP-Autoridade Nacional de Comunicações (ICP-ANACOM), headquartered at Av. José Malhoa no. 12, was established by Decree-Law no. 309/2001 of 7 December. As a corporate body under public law it is endowed with administrative and financial autonomy as well as its own assets. Its role is to assist the government in areas of co-ordination, oversight and planning of the communications sector, and to regulate, supervise and represent that sector in accordance with its statutes, with its action falling under the tutelage of the Minister of the Economy.

Although ICP-ANACOM has adopted the current designation, it nevertheless maintains all the legal and contractual rights and obligations inherent to the respective legal area of the ICP-Instituto das Comunicações de Portugal established by Decree-Law no. 188/81 of 2 July.

The changes to the institutional and organic framework of ICP-ANACOM aimed to transform the previous body into a true regulatory and supervisory body for the communications sector, with enhanced powers and procedures of authority.

ICP-ANACOM's legal framework was adjusted to fit its mission and attributions; it is a mixed regime that joins the prerogatives of public law indispensable for its duties as an authority to the flexibility and efficiency of private law, given that its action is focused on a sector undergoing constant change.

The following notes are numbered according to the requirements set out in the Official Accounting Plan. Those points whose numbers do not appear below either are not applicable to ICP-ANACOM or are not relevant to the reading of the financial statements in these supplements.

3. MAIN VALUE CRITERIA

The financial statements were prepared on the pretext of operational continuity, based on accounting records and books kept by ICP-ANACOM, according to accounting principles generally accepted in Portugal.

Os princípios contabilísticos fundamentais utilizados na preparação das demonstrações financeiras foram os seguintes:

a) Imobilizações corpóreas

As imobilizações corpóreas transferidas dos ex-CTT, e as adquiridas directamente pelo ICP-ANACOM, até 31 de Dezembro de 1992, encontram-se registadas ao custo de aquisição, reavaliado de acordo com as disposições legais (Nota 12), com base em coeficientes oficiais de desvalorização monetária. As restantes imobilizações encontram-se registadas ao custo de aquisição.

As amortizações foram calculadas pelo método das quotas constantes, a partir do início do ano de aquisição ou utilização. As taxas de amortização utilizadas foram genericamente as seguintes:

TAXAS DE AMORTIZAÇÃO AMORTISATION RATES	
	TAXAS EM PERCENTAGEM / RATES (PERCENTAGE)
EDIFÍCIOS E OUTRAS CONSTRUÇÕES / BUILDINGS AND OTHER CONSTRUCTIONS	2 - 10
EQUIPAMENTO BÁSICO / BASIC EQUIPMENT	10 - 20
EQUIPAMENTO DE TRANSPORTE / TRANSPORT EQUIPMENT	14,28 - 25
FERRAMENTAS E UTENSÍLIOS / TOOLS AND UTENSILS	25
EQUIPAMENTO ADMINISTRATIVO / ADMINISTRATIVE EQUIPMENT	10 - 25
OUTRAS IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS / OTHER FIXED ASSETS	10 - 33,33

O imobilizado em curso, os terrenos e o espólio filatélico, não são objecto de amortizações.

Refira-se que, por razões de continuidade económica e maior clareza da vida de cada bem, relativamente aos bens transferidos dos ex-CTT, aplicaram-se as taxas de amortização que vinham a ser utilizadas, as quais resultam de despacho específico obtido da tutela.

A todo o imobilizado adquirido pelo ICP-ANACOM (a partir de 1989) são aplicadas as taxas constantes no Decreto Regulamentar nº 2/90, de 12 de Janeiro.

b) Especialização de exercícios

As receitas e despesas do ICP-ANACOM são registadas de acordo com o princípio da especialização de exercícios, pelo qual estas são reconhecidas à medida em que são geradas, independentemente do momento em que são recebidas ou pagas. As diferenças entre os montantes recebidos e pagos e as correspondentes receitas e despesas geradas são registadas nas rubricas de acréscimos e diferimentos (nota 48).

c) Taxas de utilização do espectro radioeléctrico

As taxas de utilização do espectro radioeléctrico, são contabilizadas

The main accounting principles used to prepare the financial statements were as follows:

a) Tangible Fixed assets

The tangible fixed assets transferred from the former CTT (Postal Service) and those directly acquired by ICP-ANACOM by 31 December 1992 are registered at cost, assessed according to the legal provisions (note 12), based on official monetary devaluation coefficients. Remaining assets are recorded at cost of acquisition.

Amortisations were calculated using the straight-line method, from the beginning of the year of acquisition or use.

The amortisation rates used were generally as follows:

Fixed assets in progress, as well as land and philatelic property, are not subject to amortisation.

For reasons of economic continuity and a clearer understanding of the lifespan of each item, with regard to goods transferred from the former CTT, the amortisation rates in use at the time were applied, as per specific order from the tutelary authority.

The rates fixed by Decree-Law no. 2/90 of 12 January are applied to all assets acquired by ICP-ANACOM (from 1989).

b) Specialisation of fiscal years

ICP-ANACOM's income and spending are registered according to the principle of specialisation of fiscal year and are thus recorded when generated, regardless of the time of receipt or payment. Differences between sums received or paid out and the corresponding income or expenditure are registered under accruals and deferrals (note 48).

c) Fees for the use of radio spectrum

Fees for the use of radio spectrum are posted in the respective fiscal year, according to the following rules:

- Decree-Law no. 151-A/2000 of 20 July sets out the rules for the licensing of radiocommunication networks and oversight of

no exercício a que respeitam, ao abrigo dos seguintes normativos:

- Decreto-Lei nº 151-A/2000, de 20 de Julho, que estabelece o regime aplicável ao licenciamento de redes e estações de radiocomunicações e à fiscalização das instalações das referidas estações e da utilização do espectro radioelétrico, bem como a definição dos princípios aplicáveis às taxas radioelétricas, à protecção da exposição às radiações electromagnéticas e à partilha de infra-estruturas de radiocomunicações;
- Portaria nº 667-A/2001, de 2 de Julho, que fixa as taxas aplicáveis às radiocomunicações, nelas se incluindo as taxas anuais relativas à utilização de cada bloco de frequências atribuído para o acesso fixo via rádio (FWA);
- Decreto-Lei nº 5/95, de 17 de Janeiro, que aprovou o regulamento de amador de radiocomunicações, cujas taxas se encontram fixadas na Portaria nº 462/98, de 30 de Julho. O Serviço Nacional de Protecção Civil, os agentes de protecção civil referidos nas alíneas a) e e) do nº 1 e do nº 2, ambos do artº 18º da Lei 113/91, de 29 de Agosto (Lei de bases da protecção civil), bem como outras entidades que participem directamente na prevenção, detecção, vigilância e combate a incêndios, usufruem de redução das taxas (nº 5, do artº 19º, do Decreto-lei nº 151-A/2000, de 20 de Julho). A Resolução do Conselho de Ministros nº 23/98, de 12 de Fevereiro, enumera as entidades abrangidas pelo referido Decreto-Lei e a Portaria nº 667-A/2001, de 2 de Julho, fixou em 70% a redução de taxas mencionada.

d) Taxas relativas à actividade de operadores de telecomunicações

O Decreto-Lei nº 381-A/97, de 30 de Dezembro, regula o regime de acesso à actividade dos operadores de redes de telecomunicações e dos serviços de telecomunicações de uso público em desenvolvimento da Lei nº 91/97, de 1 de Agosto, (Lei de bases das telecomunicações), e transpõe para o direito interno as Directivas 96/2/CE e 96/19/CE, ambas da Comissão, e 97/13/CE, do Parlamento Europeu e do Conselho Europeu. O Despacho nº 1230/99 (2ª série), do Ministério do Equipamento, Planeamento e Administração do Território, publicado a 25 de Janeiro, fixa o valor das taxas a cobrar pelo ICP-ANACOM relativamente à actividade deste tipo de prestadores de serviço.

e) Taxas relativas à actividade de operadores de serviços postais

O Decreto-Lei nº 150/2001, de 7 de Maio, estabelece o regime de acesso e exercício da actividade de prestador de serviços postais, explorada em concorrência.

O Despacho nº 21.080/2001, do Ministério do Equipamento Social, publicado a 10 de Outubro, fixa o valor das taxas a cobrar pelo ICP-ANACOM relativamente à actividade destes

the respective stations and the use of radio spectrum. It also sets out the principles applicable to radio fees, protection from exposure to electromagnetic radiation and the sharing of radio-communications infrastructures;

- Administrative Rule no. 667-A/2001 of 2 July sets the applicable rates for radiocommunications, including the annual rates for the use of each frequency bloc allocated for fixed wireless access (FWA);
- Decree-Law no. 5/95 of 17 January approved the amateur radiocommunications regulation, whose rates are set in Administrative Rule no. 462/98 of 30 July.

The National Civil Protection Service, the civil protection agents mentioned in paragraphs a) and e) of sections 1 and 2 of article 18 of Law 113/91 of 29 August (basic civil protection law), as well as other entities that deal with fire fighting, vigilance, detection and prevention benefit from rates reduction (section 5 of article 19 of Decree-Law 151-A/2000 of 20 July). The Council of Ministers Resolution no. 23/98 of 12 February lists the entities covered by the said decree-law; Administrative Rule no. 667-A/2001 of 2 July set the said rates reduction at 70%.

d) Fees for the activity of telecommunications operators

The Decree-Law 381-A/97 of 30 December regulates access by telecom network operators and public telecom services as set out by Law no. 91/97 of 1 August, (Basic Telecommunications Law). It also transposes Directives 96/2/EC and 96/19/EC, both of the Commission, and 97/13/EC, of the European Parliament and of the European Council, into national law. Order no. 1230/99 (2nd series) of the Ministry of Infrastructure, Planning and Territorial Administration, published on 25 January, determines the value of fees to be charged by ICP-ANACOM for the activity of such service providers.

e) Fees for the activity of postal service operators

The Decree-Law no. 150/2001 of 7 May sets out the regime for the access and exercise of the activity of provider of postal services operated in competition.

The Order no. 21.080/2001 of the Infrastructure Ministry, published on 10 October, determines the value of fees to be covered by ICP-ANACOM for the activity of these service providers.

f) Surcharges and back interest

Failure to pay the fees mentioned in paragraph c) above within the stipulated deadlines leads to the application of back interest and surcharges. This is within the law and the ICP is bound by this provision.

As with other state organisations, with regard to this very specific matter the ICP only posts this income when actually received.

prestadores de serviço.

f) Sobretaxas e Juros de mora

A falta de pagamento das taxas referidas na alínea c) anterior, nos prazos estipulados, determina a aplicação de juros de mora e sobretaxas, imposição legal esta a que o ICP-ANACOM se encontra vinculado.

À semelhança dos restantes organismos do Estado, quanto a esta matéria de carácter tão específico, o ICP-ANACOM apenas releva contabilisticamente estes proveitos no momento do seu recebimento efectivo.

g) Taxas de Licenciamento e Registo

Pela importância que reveste referem-se também outros normativos que determinam a aplicação de taxas, que constituem receita do ICP-ANACOM:

- Decreto-Lei nº 47/2000, de 24 de Março, que estabelece o regime jurídico aplicável à utilização do Serviço Radio Pessoal – Banda do Cidadão (SRP-CB), cujas taxas se encontram fixadas na Portaria nº 329/2000, de 9 de Junho;
- Decreto-Lei nº 59/2000, de 19 de Abril, que estabelece o regime jurídico de instalação das infra-estruturas de telecomunicações em edifícios e respectivas ligações às redes públicas de telecomunicações, bem como o regime da actividade de certificação das instalações e avaliação de conformidade de equipamentos, materiais e infra-estruturas, cujas taxas se encontram fixadas no Despacho nº 13.877/2000, do Ministério do Equipamento Social, publicado em 7 de Julho.

h) Coimas a receber

A generalidade da legislação em vigor, aplicável aos operadores de telecomunicações, prevê a instauração de processos de contra ordenação e a aplicação de coimas sempre que os normativos existentes sejam violados.

Também, neste caso, e à semelhança dos restantes organismos do Estado, quanto a esta matéria de carácter tão específico, o ICP-ANACOM apenas releva contabilisticamente estes proveitos no momento do seu recebimento efectivo.

i) Dívidas de cobrança duvidosa

Atendendo às características específicas do ICP-ANACOM e à natureza da maior parte da sua facturação (taxas cobradas antecipadamente) encontram-se sancionados os seguintes critérios genéricos de tratamento contabilístico das dívidas de clientes:

Pessoas Singulares (não profissionais)

Efectuadas todas as diligências tendentes à boa cobrança das dívidas (incluindo carta de último aviso) e mantendo-se as dívidas por liquidar, estas são consideradas de cobrança duvidosa e provisionadas na totalidade.

O critério adoptado baseia-se no facto deste tipo de clientes ser de pagamento incerto, dado que os equipamentos que pos-

g) Registration and licensing fees

Due to their significance it is also worth outlining other principles that determine the application of rates considered as revenue for ICP-ANACOM:

- Decree-Law 47/2000 of 24 March determines the legal framework applicable for the use of Personal Radio Service – Citizen's Band (PRS-CB), whose rates are set in Administrative Rule no. 329/2000 of 9 June;
- Decree-Law no. 59/2000 of 19 April determines the legal framework for the installation of telecommunications equipment in buildings and their network connections to public telecommunications networks, as well as the regime for the certification of installations and evaluation of equipment, materials and infrastructure conformity, whose rates are set in Infrastructure Ministry Order no. 13.877/2000 of 7 July.

h) Fines to receive

Most current legislation applicable to telecom operators provides for disciplinary action and the application of fines whenever existing rules are broken.

In this respect, as is the case with other State bodies, the ICP only posts this income with respect to such cases when it is actually received.

i) Unpaid invoices

In view of the ICP-ANACOM's specific characteristics and the nature of most of its invoicing (fees covered in advance) the following general rules are applied to debts owed by clients:

Private individuals (non-professionals)

Once all steps for collection of fees have been carried out (including the sending of a final warning letter) and the debts remain outstanding, then those sums are deemed to be bad debts and entirely provisioned.

The adopted criterion is based on the supposition that such customers are unlikely to pay, as the equipment they possess is not meant for commercial or industrial use but rather for exclusive personal use.

Corporate bodies or private individuals (professionals)

The terms under paragraph c) of section 1 of article 34 of the Corporate Income Tax (IRC) code were applied, i.e., for credits outstanding for over 6 months since the date of the respective due date, where there is proof that the steps taken to collect the amount were exhaustive, the sums receivable were considered to be bad debts.

These cases were provisioned according to the percentages set out in section 2 of article 34 of the Corporate Income Tax Code. Exceptions are made for cases where the sums owed have been challenged or are in a similar situation, or where bankruptcy has been filed; these are provisioned in their totality.

State, local governments, autonomous regions

suem não se destinam a qualquer tipo de actividade comercial ou industrial, mas sim ao uso pessoal exclusivo.

Pessoas Colectivas ou Singulares (profissionais)

Aplicou-se o disposto na alínea c) do nº1 do artº 34º do código do IRC, isto é, os créditos que estejam em mora há mais de 6 meses desde a data do respectivo vencimento e existam provas de terem sido efectuadas diligências para o seu recebimento foram considerados de cobrança duvidosa.

Nestes casos os saldos em aberto foram provisionados de acordo com as percentagens definidas no nº2 do artº 34º do CIRS. Exceptuaram-se os casos em que existem dívidas reclamadas ou em situação idêntica à das dívidas reclamadas e dívidas com processos de falência em curso, as quais foram provisionadas na totalidade.

Estado, Autarquias Locais, Regiões Autónomas

Aplicou-se o disposto na alínea a) do nº3 do artº 34º do código do IRC, isto é, os créditos sobre o Estado, Regiões Autónomas e Autarquias Locais não foram considerados de cobrança duvidosa, pelo que não foi criada provisão para a sua cobertura.

Em qualquer caso, as dívidas em contencioso, reclamadas, em recurso, falência de empresas e outras, em que haja fortes probabilidades de não virem a ser cobradas, por motivos justificados, foram provisionadas na totalidade.

j) Responsabilidades com pensões de reforma

Conforme explicado com mais detalhe na Nota 31, os trabalhadores do ICP-ANACOM requisitados aos ex-CTT – Correios e Telecomunicações de Portugal estavam abrangidos, à data da transferência, pelo Plano de Pensões de Reforma e Sobrevivência em vigor naquela empresa, continuando com esse direito aquando da requisição, em conformidade com os estatutos do ICP-ANACOM.

A fim de estimar as suas responsabilidades pelo pagamento das referidas prestações, o ICP-ANACOM segue o procedimento de obter anualmente estudos actuariais elaborados por entidade independente, efectua periodicamente entregas ao Fundo, constituído junto de empresa especializada, para a gestão do valor das responsabilidades, e ajusta o valor no final do ano, de modo a cobrir integralmente as suas responsabilidades.

l) Responsabilidades com cuidados de saúde

Conforme explicado com mais detalhe na Nota 31, uma parte dos trabalhadores do ICP-ANACOM não está abrangida pelos esquemas de assistência e benefícios da Segurança Social, os quais são assegurados pelo IOS-Instituto das Obras Sociais dos CTT, continuando com esse direito quando forem reformados. Em 2002, o ICP-ANACOM solicitou, a uma empresa especializada, a actualização do estudo actuarial efectuado em 2001 para determinar as suas responsabilidades.

The terms under paragraph a) section 3 of article 34 of the Corporate Income Tax Code were applied, i.e., the credits over the state, autonomous regions and local governments were not considered bad debts, so no provision was created to cover them.

In any case, the debts outstanding in litigation, challenged, under appeal or in bankruptcy, and others, in which there is a strong likelihood that debt will not be covered, for justifiable reasons, were provisioned at 100%.

j) Retirement pensions

As detailed in note 31, ICP-ANACOM staff transferred from the former CTT were covered at the transfer date by the Retirement and Survival Pension Scheme in force at that company. Such employees maintained this right at the time of transferral, in keeping with the ICP-ANACOM statutes.

In order to estimate its responsibilities for payment of the said allowances, ICP-ANACOM follows the procedure of annually undertaking actuarial studies drawn up by an independent body. It periodically makes transfers to the Fund set up with a specialised company to manage the value of its liability, and adjusts the respective value at the end of the year so as to fully cover its liability.

l) Health care

As outlined in note 31, some ICP-ANACOM employees are not covered by social security benefits and health care schemes, as they are insured by the IOS- Instituto das Obras Sociais (Institute of Social Works) of the CTT, maintaining this right when they retired.

In 2002, ICP-ANACOM asked a specialised company to update the 2001 actuarial study to determine its responsibilities.

m) Subsidies received to finance fixed assets

The non-refundable subsidies granted to ICP-ANACOM in 1992 and 1996 to fund fixed assets are registered as deferred operating incomes under the item accruals and deferrals, and recognised in the statement of profits and losses proportionally to amortisation of the subsidised tangible fixed assets.

n) Costs with special projects in the information society context

Costs with special projects in the information society context deriving from protocols signed by the government, or ICP-ANACOM on its behalf, and beneficiary entities are recorded in the statement of results of the fiscal year in which the respective payment was made.

o) Refurbishing work in rented buildings

The criterion followed in previous fiscal years, based on the forecast 10 years duration for such work, has been changed. Costs derived from such work are now posted as per the rental period envisaged in the respective contracts; the share of renovation work carried out in the

m) Subsídios recebidos para financiamento de imobilizações corpóreas

Os subsídios atribuídos, a fundo perdido, ao ICP-ANACOM, em 1992 e 1996, para financiamento de imobilizações corpóreas são registados, como proveitos diferidos, na rubrica de acréscimos e diferimentos, e reconhecidos na demonstração de resultados na proporção da amortização das imobilizações corpóreas subsidiadas.

n) Encargos com projectos especiais no âmbito da sociedade de informação

Os encargos com projectos especiais no âmbito da sociedade de informação, decorrentes de protocolos celebrados entre o Governo ou o ICP-ANACOM em sua representação e as entidades beneficiárias, são registados na demonstração de resultados do exercício em que ocorre o seu pagamento.

o) Obras de adaptação realizadas em edifícios arrendados

O critério seguido em exercícios anteriores, baseado na previsão de um período de dez anos de duração para este tipo de obras, foi alterado, passando os custos decorrentes das citadas obras a ser imputados em função do período de arrendamento previsto nos respectivos contratos, efectuando-se a imputação a cada exercício na quota parte das obras de adaptação efectuadas nos edifícios.

No caso específico do edifício da Sede do ICP-ANACOM, atendendo a que o período de cinco anos previsto no contrato de arrendamento inicial já expirou, vigorando a renovação anual, e não estando perspectivada a mudança para novas instalações a médio prazo, optou-se por considerar o mesmo número de anos de vida útil que prevalece no contrato de arrendamento celebrado em finais de 2002 no edifício contíguo, onde se encontram instalados alguns serviços do ICP-ANACOM (cinco anos).

p) Saldos e transacções expressos em moeda estrangeira

Todos os activos e passivos expressos em moeda estrangeira foram convertidos para euros, utilizando-se as taxas de câmbio vigentes em 31 de Dezembro de 2002.

As diferenças de câmbio, favoráveis e desfavoráveis, originadas pelas diferenças entre as taxas de câmbio em vigor na data das transacções e as vigentes nas datas das cobranças, pagamentos ou à data de balanço, foram registadas como proveitos e custos na demonstração de resultados do exercício.

buildings is attributed to each fiscal year.

In the specific case of the ICP-ANACOM headquarters building, given that the five-year period envisaged in the rental contract has expired, with annual renewal now in force, and that no move to new premises is planned in the mid term, a decision was made to consider the same number of years of useful life as per the rental contract signed at the end of 2002 in the adjacent building, which houses some ICP-ANACOM services (five years).

p) Balances and transactions in foreign currency

All assets and liabilities expressed in foreign currency have been converted into euros, using the exchange rates in effect at 31 December 2002.

Exchange rate differences, both favourable and unfavourable, caused by differences between exchange rates at the date of transaction and those existing at the dates of collection, payment or at the date of the balance sheet, were registered as operating income and costs in the balance sheet for the fiscal year.

4. COTAÇÕES UTILIZADAS

As taxas de câmbio utilizadas para a actualização das dívidas a terceiros existentes à data de 31 de Dezembro de 2002, foram as seguintes:

4. EXCHANGE RATES USED

The exchange rates used for updating debts to third parties in effect at 31 December 2002 were as follows:

COTAÇÕES EM MOEDA ESTRANGEIRA RATES IN FOREIGN CURRENCY	
CÂMBIO DO EURO / EURO EXCHANGE RATE	
FRANCO SUIÇO / SWISS FRANC	0,687144
LIBRA / POUND STERLING	1,534213
DÓLAR AMERICANO / AMERICAN DOLLAR	0,951656

6. IMPOSTOS

Nos termos do nº1 do artigo 1º dos Estatutos, aprovados pelo Decreto-Lei nº 309/2001, de 7 de Dezembro, o ICP-ANACOM é uma pessoa colectiva de direito público, dotada de autonomia administrativa e financeira e de património próprio.

Por sua vez, o citado Decreto-Lei refere que o ICP-ANACOM continua a personalidade jurídica do ICP – Instituto das Comunicações de Portugal, instituído pelo Decreto-Lei nº 188/81, de 2 de Julho, mantendo todos os direitos e obrigações legais ou contratuais atribuídos ao Estado nas disposições legais e regulamentares aplicáveis, que integram a respectiva esfera jurídica.

Pelo exposto, o ICP-ANACOM está isento do pagamento de imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas (IRC) por se enquadrar no grupo de entidades previstas no nº 1 do artigo 8º do código do IRC. O imposto sobre o valor acrescentado (IVA) pago pelo ICP-ANACOM na aquisição de bens e serviços, e que não é repercutível, foi registado nas respectivas rubricas de custos na demonstração de resultados e do imobilizado.

6. TAXES

Under terms of section 1 of article 1 of the Statutes, approved by Decree-Law no. 309/2001 of 7 December, ICP-ANACOM is a corporate body of public law, endowed with administrative and financial autonomy and its own assets.

The said decree-law in turn states that ICP-ANACOM prolongs the legal entity of the ICP-Instituto das Comunicações de Portugal, established by Decree-Law no. 188/81 of 2 July, upholding all the legal or contractual rights and obligations assigned to the state in the applicable legal and regulatory provisions included in the respective legal area.

ICP-ANACOM is thus exempt from paying Corporate Income Tax (known as IRC) as it is among entities envisaged by section 1 of article 8 of the IRC code. The value added tax (VAT) paid by ICP-ANACOM for the acquisition of goods and services, and which is not back-posted, has been recorded in the respective cost categories in the statement of results and of fixed assets.

7. NÚMERO MÉDIO DE PESSOAS AO SERVIÇO DO ICP-ANACOM

Durante os exercícios de 2002 e 2001 o número médio de pessoal foi o seguinte:

7. AVERAGE NUMBER OF ICP-ANACOM STAFF

During the fiscal years 2002 and 2001 the average number of personnel was as follows:

NÚMERO DE TRABALHADORES NUMBER OF WORKERS		
	2002	2001
CONTRATADOS SEM TERMO / PERMANENT CONTRACT	395	382
REQUISITADOS / REQUISITIONED	8	6
CONTRATADOS A TERMO / FIXED-TERM CONTRACT	5	13
TOTAIS / TOTALS	408	401

10. MOVIMENTO DO ACTIVO IMOBILIZADO

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2002, o movimento ocorrido no valor das imobilizações incorpóreas, corpóreas e dos investimentos financeiros, foi o seguinte:

10. MOVEMENT OF INVESTMENT ASSETS

During the fiscal year that ended on 31 December 2002 the following movement occurred in the value of intangible and tangible fixed assets and financial investments:

ACTIVO BRUTO GROSS ASSETS					
	SALDO INICIAL INITIAL BALANCE	AUMENTOS INCREASES	ABATES / ALIENAÇÕES WRITE-OFFS / ALIENATIONS	TRANSFERÊNCIAS TRANSFER	SALDO FINAL END BALANCE
IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS / INTANGIBLE FIXED ASSETS					
PROPRIEDADE INDUSTRIAL E OUTROS DIREITOS INDUSTRIAL PROPERTY AND OTHER RIGHTS	2.396				2.396
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS / TANGIBLE FIXED ASSETS					
TERRENOS E RECURSOS NATURAIS / LAND AND NATURAL RESOURCES	1.314.427		-371		1.314.056
EDIFÍCIOS E OUTRAS CONSTRUÇÕES / BUILDINGS AND OTHER COSNTRUCTIONS	12.952.976	127.565	-1.153	15.106	13.094.494
EQUIPAMENTO BÁSICO / BASIC EQUIPMENT	16.804.270	353.799	-84.219		17.073.850
EQUIPAMENTO DE TRANSPORTE / TRANSPORT EQUIPMENT	1.926.720	1.033	-369	1.857	1.929.241
FERRAMENTAS E UTENSÍLIOS / TOOLS AND UTENSILS	61.096	1.233			62.329
EQUIPAMENTO ADMINISTRATIVO / ADMINISTRATIVE EQUIPMENT	9.593.158	500.422	-1.593.003		8.500.577
OUTRAS IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS / OTHER TANGIBLE FIXED ASSETS	10.514.904	776.780	-68.237	25.436	11.248.883
IMOBILIZADO EM CURSO / FIXED ASSETS IN PROGRESS	452.596	1.731.805		-42.399	2.142.002
ADIANTAMENTOS / ADVANCES	321.153	157.755			478.908
INVESTIMENTOS FINANCEIROS / FINANCIAL INVESTMENTS					
TÍTULOS E OUTRAS APLICAÇÕES FINANCEIRAS TITLES AND OTHER FINANCIAL APPLICATIONS		1.000			1.000
TOTAL GERAL / GENERAL TOTAL	53.943.696	3.651.392	-1.747.352	0	55.847.736

O movimento das amortizações acumuladas foi o seguinte:

The movement of accumulated amortisations was as follows:

AMORTIZAÇÕES ACUMULADAS ACCUMULATED AMORTISATIONS				
	SALDO INICIAL INITIAL BALANCE	AUMENTOS INCREASES	REGULARIZAÇÕES REVALUATION	SALDO FINAL END BALANCE
IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS / INTANGIBLE FIXED ASSETS				
PROPRIEDADE INDUSTRIAL E OUTROS DIREITOS INDUSTRIAL PROPERTY AND OTHER RIGHTS	2.053	343		2.396
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS / TANGIBLE FIXED ASSETS				
EDIFÍCIOS E OUTRAS CONSTRUÇÕES / BUILDINGS AND OTHER CONSTRUCTIONS	5.688.613	739.487	-1.153	6.426.947
EQUIPAMENTO BÁSICO / BASIC EQUIPMENT	14.289.386	1.211.480	-84.219	15.416.647
EQUIPAMENTO DE TRANSPORTE / TRANSPORT EQUIPMENT	1.550.997	176.271	-370	1.726.898
FERRAMENTAS E UTENSÍLIOS / TOOLS AND UTENSILS	57.272	1.946		59.218
EQUIPAMENTO ADMINISTRATIVO / ADMINISTRATIVE EQUIPMENT	6.983.958	1.077.516	-1.573.858	6.487.616
OUTRAS IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS / OTHER TANGIBLE FIXED ASSETS	4.333.352	736.501	-67.568	5.002.285
TOTAL GERAL / GENERAL TOTAL	32.905.631	3.943.544	-1.727.168	35.122.007

Nos termos e para efeito do disposto no nº 2 do Despacho Conjunto do Ministro do Equipamento, do Planeamento e da Administração do Território, e do Ministro Adjunto do Secretário de Estado da Administração Pública nº 325/97, de 18 de Setembro de 1997, publicado no DR nº 226 II Série, de 30 de Setembro de 1997, o espólio filatélico do ex-Ultramar foi desafectado do domínio privado do Estado e integrado no património do ICP-ANACOM.

Em 1998, foi efectuada a valorização do referido espólio filatélico, tendo o valor apurado sido de €5.053.208. Este valor encontra-se registado na rubrica de "Outras imobilizações corpóreas".

O Despacho Conjunto nº 94/2002, do Ministro das Finanças e Ministro do Equipamento Social, publicado no Diário da República de 5 de Fevereiro, determina a participação do ICP-ANACOM, enquanto associado fundador, na Associação Portuguesa de Organismos de Normalização Sectorial (APONS), Organismo de normalização sectorial para as comunicações e compatibilidade electromagnética.

O Conselho de Administração do ICP-ANACOM, sob proposta do IPQ – Instituto Português de Qualidade, autorizou a aquisição de 10 unidades de participação da APONS, cujo montante ascendeu a 1.000 euros. Este valor encontra-se registado na rubrica de "Investimentos financeiros".

A APONS, de acordo com a versão final dos seus Estatutos, tem por objectivo colaborar na gestão coordenada das actividades de normalização dos diversos domínios sectoriais, promovendo a colaboração entre os associados, bem como garantir a formação

Under the terms and for effects of the content of section 2 of the Joint Order of the Minister of Infrastructure, Planning and Territorial Administration, and the Assistant Minister to the State Secretary for Public Administration, no. 325/97 of 18 September 1997, published in Diário da República no. 226 2nd series on 30 September 1997, the former Overseas Portugal (Ultramar) philatelic property was detached from the private state domain and included in the assets of ICP-ANACOM.

In 1998 the respective stamp collection was assessed, with the value set at €5.053.208. This amount is posted in the category on "other tangible fixed assets".

Joint Order no. 94/2002 of the Minister of Finances and the Minister of Infrastructure, published in the Diário da República of 5 February, determines the participation of ICP-ANACOM, as a founding member, in the Portuguese Association of Sectorial Standardisation Bodies (APONS – Associação Portuguesa de Organismos de Normalização Sectorial), an organisation that covers communications and electromagnetic compatibility.

Acting on a proposal by the Portuguese Quality Institute (IPQ), the ICP-ANACOM board of administration authorised the acquisition of 10 APONS share units, for the amount of 1.000 euros. This amount is posted in the category on "financial investments".

According to the final version of its statutes, the goal of APONS is to collaborate in the co-ordinated management of standardisation activities of the various sectorial domains, encouraging collaboration between members, and to ensure the training and qualification of technical personnel in the context of standardisation and to

e a qualificação de técnicos, no âmbito da normalização e participar no desenvolvimento do sistema português de qualidade.

take part in development of the Portuguese quality system.

12. REAVALIAÇÕES DE IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS (LEGISLAÇÃO)

O ICP-ANACOM procedeu em anos anteriores à reavaliação das suas imobilizações corpóreas ao abrigo da legislação aplicável, nomeadamente:

- Decreto-Lei nº 49/91, de 25 de Janeiro;
- Decreto-Lei nº 264/92, de 24 de Novembro.

12. REASSESSMENTS OF TANGIBLE FIXED ASSETS (LEGISLATION)

In previous years ICP-ANACOM undertook to reassess its tangible fixed assets under terms of the applicable legislation, namely:

- Decree-Law no. 49/91 of 25 January;
- Decree-Law no. 264/92 of 24 November.

13. REAVALIAÇÕES DE IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS

O detalhe do custo histórico de aquisição e correspondente reavaliação, em 31 de Dezembro de 2002, líquido de amortizações acumuladas, é o seguinte:

13. REASSESSMENTS OF TANGIBLE FIXED ASSETS

The following are details of the historic acquisition cost and corresponding reassessment at 31 December 2002, net from accumulated amortisations:

RUBRICAS CATEGORIES			
	CUSTO HISTÓRICO (A) HISTORIC COST (A)	REAVALIAÇÕES (A) (B) REVALUATIONS (A) (B)	VALORES CONT. REAVALIADOS (A) REVALUED ACCOUNTING VALUES (A)
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS / TANGIBLE FIXED ASSETS			
TERRENOS E RECURSOS NATURAIS / LAND AND NATURAL RESOURCES	81.502	419.219	500.721
EDIFÍCIOS E OUTRAS CONSTRUÇÕES / BUILDINGS AND OTHER CONSTRUCTIONS	408.524	780.016	1.188.540
TOTAL GERAL / GENERAL TOTAL	490.026	1.199.235	1.689.261

(A) VALORES LÍQUIDOS DE AMORTIZAÇÕES, QUANDO APLICÁVEL / (A) NET AMORTISATION VALUES, WHEN APPLICABLE
(B) ENGLOBALM AS SUCESSIVAS REAVALIAÇÕES / (B) ENCOMPASS THE SUCCESSIVE REVALUATIONS

14. IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS E EM CURSO (INFORMAÇÃO ADICIONAL)

Relativamente às imobilizações corpóreas e em curso, importa referir que, em 31 de Dezembro de 2002, se encontrava em poder de terceiros um montante de €5.527.202 onde se incluem €5.053.208 relativos ao espólio filatélico do ex-Ultramar em poder da Fundação Portuguesa das Comunicações.

14. TANGIBLE FIXED ASSETS AND THOSE IN PROGRESS (ADDITIONAL INFORMATION)

Regarding tangible fixed assets and those in progress, it is important to note that at 31 December 2002 the amount of €5.527.202 was in the hands of third parties, including the €5.053.208 of the philatelic collection from the former Portuguese overseas territories (Ultramar) held by the Portuguese Communications Foundation.

23. VALOR GLOBAL DAS DÍVIDAS DE COBRANÇA DUVIDOSA

Em 31 de Dezembro de 2002, existiam dívidas de cobrança duvidosa no montante de €5.490.971. As provisões, no montante de €4.756.944, dizem respeito não só às dívidas classificadas como de cobrança duvidosa, como também a dívidas de clientes em conta corrente, constituídas de acordo com os critérios descritos na nota 3 alínea i):

COBRANÇA DUVIDOSA BAD DEBTS		
	DÍVIDA DEBT	PROVISÃO PROVISION
CLIENTES CONTA CORRENTE / CLIENTS - CURRENT ACCOUNT	682.808	155.681
CLIENTES DE COBRANÇA DUVIDOSA / CLIENTS - BAD DEBT	5.490.971	4.601.263
TOTAL GERAL / TOTALS	6.173.779	4.756.944

23. OVERALL VALUE OF BAD DEBTS

At 31 December 2002 there were bad debts to the order of €5.490.971. The provisions on the order of €4.756.944 concern not only the debts described as bad but also current account debts owed by clients, as per the criteria set out in note 3 paragraph i):

31. COMPROMISSOS FINANCEIROS ASSUMIDOS

Pensões de reforma

Os trabalhadores do ICP-ANACOM, transferidos dos ex-CTT, estavam abrangidos, à data da sua transferência, pelo Plano de Pensões de Reforma e Sobrevivência em vigor naquela empresa, continuando com esse direito, em conformidade com o Artigo 28º do Decreto-Lei nº 283/89, de 23 de Agosto.

Assim, o ICP-ANACOM assumiu as responsabilidades pelo pagamento das pensões de aposentação, relativamente ao pessoal transferido dos ex-CTT, a maioria do qual integrou os seus quadros em Agosto de 1991.

Até Outubro de 1996, o ICP-ANACOM reconheceu e contabilizou, através de uma provisão para pensões, as responsabilidades perante os seus trabalhadores, desde a data da sua integração, não se encontrando cobertas as responsabilidades por serviços passados até àquela data, as quais, de acordo com o diploma supra referido, foram definidas como sendo da responsabilidade dos ex-CTT. Em 1 de Outubro de 1996, o ICP-ANACOM constituiu um Fundo de Pensões autónomo para cobrir e financiar as responsabilidades pelo pagamento das pensões.

De acordo com o estudo actuarial realizado pela sociedade gestora do Fundo de Pensões - BPI-Pensões, o valor actual das responsabilidades totais dos ex-CTT (relativamente ao período anterior à integração dos trabalhadores no ICP-ANACOM) e do

31. ASSUMED FINANCIAL COMMITMENTS

Retirement pensions

The ICP-ANACOM workers transferred from the former CTT (Postal Service) were covered at the date of transfer by the Retirement and Survival Pension Scheme in force at that company, and still enjoy that right in accordance with article 28 of Decree-Law no. 283/89 of 23 August.

ICP-ANACOM thus assumes responsibility for the payment of retirement pensions for personnel transferred from the former CTT, most of whom joined its workforce in August 1991.

By October 1996 ICP-ANACOM had recognised and posted via a pension provision its liability vis-à-vis its workers as of the date of their integration. However, the liability for past services until that date was not covered. According to the aforementioned legal measure such was determined to be the responsibility of the former CTT.

On 1 October 1996 ICP-ANACOM established an autonomous Pension Fund to cover and fund liabilities for pension payments.

According to the actuarial study conducted by the Pension Fund management firm, BPI-Pensões, the current value of the total liability of the former CTT (for the period before its workers joined ICP-ANACOM) and of ICP-ANACOM, for past service of its active and retired workers, was estimated at 31

ICP-ANACOM, por serviços passados dos seus trabalhadores activos e reformados, foram estimadas em 31 de Dezembro de 2002, em €21.935.354, assim discriminadas:

December 2002 to be €21.935.354, broken down as follows:

RESPONSABILIDADES RESPONSIBILITIES		
	2002	2001
RESPONSABILIDADES DOS EX-CTT / RESPONSIBILITIES - FORMER CTT	9.035.569	8.712.962
RESPONSABILIDADES DA CGA / RESPONSIBILITIES - CGA	737.306	720.194
RESPONSABILIDADES DO ICP-ANACOM / RESPONSIBILITIES - ICP - ANACOM	12.162.479	10.902.115
TOTAL GERAL / TOTAL	21.935.354	20.335.271

A taxa global apurada de 24,4%, calculada sobre o valor da folha de salários mensal, resulta da soma do encargo mensal do ICP-ANACOM com as responsabilidades futuras (16,9%), e da taxa de desconto aplicada aos trabalhadores (7,5%).

O estudo actuarial elaborado, tomou por base de cálculo, os seguintes pressupostos:

- uma taxa de rentabilidade real de longo prazo de 2% face ao crescimento dos salários e de 3% face ao crescimento das pensões;
- foi utilizado o método "Entry Age" para cálculo das responsabilidades com serviços passados e do custo normal. A utilização de tal método é devida à necessidade de estimar custos futuros estáveis até ao momento da reforma de cada trabalhador, por se tratar de um grupo fechado, não havendo lugar a novos elementos;
- a taxa de actualização dos salários para 2003 foi de 3%;
- a Tábua de Mortalidade utilizada foi a tábua francesa TV 73/77;
- a Tábua de Invalidez aplicada foi a EKV-80;
- a idade normal de reforma considerada foi a reforma na primeira oportunidade, ou seja com 36 anos de serviço e pelo menos 60 anos de idade, com um máximo de 65 anos.

The overall rate of 24.4% calculated over the monthly wage roll results from the sum of the monthly cost to ICP-ANACOM with future liabilities (16.9%) and the discount rate applied to the workers (7.5%).

The actuarial study carried out used the following pretexts as a basis for calculation:

- a long-term real return rate of 2% for salary growth and 3% for pension growth;
- the Entry Age method was used to work out responsibility for past services and normal cost. The use of such method is due to the need to estimate stable future costs up to each worker's time of retirement; as this is a closed group, there will be no new members;
- the salary increase for 2003 was 3%;
- the mortality table used was the French TV 73/77;
- the disability table applied was the EKV-80;
- the normal retirement age considered was retirement at first opportunity, or at 36 years of service and at least 60 years old, for a maximum of 65 years.

Em 31 de Dezembro de 2002 e de 2001, a situação do Fundo de Pensões, no que respeita à responsabilidade do ICP-ANACOM, era a seguinte:

At 31 December 2002 and 2001 the situation of the Pension Fund vis-à-vis ICP-ANACOM's responsibility was as follows:

RESPONSABILIDADES COM PENSÕES PENSION RESPONSIBILITIES		
	2002	2001
VALOR EM 1 DE JANEIRO / VALUE AT 1 JANUARY	10.902.115	10.009.377
ENCARGOS DO ICP-ANACOM E DESCONTOS DOS TRABALHADORES / COSTS TO ICP - ANACOM AND WORKER PAYMENTS	431.901	412.705
RENTABILIDADE DO FUNDO - COMISSÕES / RETURN ON FUND - COMMISSIONS	-427.424	-241.379
ENTREGA ADICIONAL REALIZADA / ADDITIONAL PAYMENT	1.000.000	
REFORÇO ADICIONAL A ENTREGAR DE ACORDO COM O ESTUDO / ADDITIONAL REINFORCEMENT TO DELIVER ACCORDING TO THE STUDY	255.887	721.412
VALOR EM 31 DE DEZEMBRO / VALUE AT 31 DECEMBER	12.162.479	10.902.115

Saliente-se que, este ano, se tornou necessário efectuar um reforço adicional ao fundo, atendendo a que alguns pressupostos considerados no estudo não foram atingidas, com impacte em resultados de €1.255.887. Com efeito, a rentabilidade do fundo foi negativa, enquanto a previsão do estudo era de 6%. A rentabilidade nominal do Fundo em 2002 foi influenciada directamente pelas oscilações verificadas nos mercados financeiros.

Finalmente, no que respeita às responsabilidades das pensões por serviços passados, a cargo dos CTT, conforme o nº 3 do artigo 28º do Decreto-Lei nº 283/89, de 23 de Agosto, o seu montante passou de €8.712.962 para €9.035.569. Esta responsabilidade encontra-se evidenciada no balanço em 31 de Dezembro de 2002 como uma conta a receber dos CTT.

De acordo com os resultados das avaliações actuariais, com referência aos exercícios de 2002 e 2001, apurou-se o nível de financiamento das responsabilidades com pensões de aposentação a cargo do ICP-ANACOM:

It should be noted that this year it was necessary to make an additional payment into the fund, as some premises considered in the study were not achieved, with impact of €1.255.887 on results. In fact, return on the fund was negative, whereas the study's forecast had been 6%. The fund's nominal return in 2002 was directly influenced by financial markets variations.

Finally, in terms of pensions payable for past services, for which the CTT is responsible as per section 3 of article 28 of Decree-Law 283/89 of 23 August, the amount has risen from €8.712.962 to €9.035.569. This liability is shown on the balance sheet for 31 December 2002 as a CTT account receivable. According to results of actuarial studies for fiscal years 2002 and 2001, the financing level of responsibilities with ICP-ANACOM retirement funds was determined:

NÍVEL DE FINANCIAMENTO FINANCING LEVEL		
	2002	2001
1. VALOR ACTUAL DAS RESPONSABILIDADES PASSADAS / 1. CURRENT VALUE OF PAST RESPONSIBILITIES	12.162.479	10.902.115
TRANSFERIDOS / TRANSFERRED	9.767.927	8.721.132
APOSENTADOS / RETIRED	2.394.552	2.180.983
2. VALOR DO FUNDO / FUND VALUE	11.906.592	9.767.997
3. NÍVEL DE FINANCIAMENTO (2)/(1) / FINANCING LEVEL (2)/(1)	97,9%	89,6%
4. (DÉFICIT)/EXCESSO DE FINANCIAMENTO (2)-(1) / FINANCING (DÉFICIT)/SURPLUS (2)-(1)	-255.887	-1.134.118

O montante de €255.887 encontra-se registado como uma conta a pagar ao fundo na rubrica "outros credores".

No quadro seguinte apresentam-se as rubricas relativas à contabilização dos benefícios de aposentação atribuídos pelo Fundo de Pensões, em conformidade com o disposto na Directriz Contabilística nº 19 ("DC19"), tendo por base os resultados das avaliações actuariais efectuadas em 2002 e 2001.

Para efeitos de apuramento das rubricas constantes na DC19, para além da metodologia e pressupostos actuariais e financeiros utilizados nas avaliações actuariais considerou-se uma taxa de rendimento de 6% ao ano.

The amount of €255.887 is recorded as an account payable in the "other creditors" category.

The following table outlines the categories for the accounting of retirement benefits granted by the Pension Fund, in accordance with provisions of Accounting Guideline no. 19 (known as DC19), based on results of actuarial studies carried out in 2002 and 2001.

Beyond the actuarial and financial premises and methodology used in the actuarial studies, the calculations for the categories in DC19 considered an income rate of 6% per year.

CUSTOS E PROVEITOS DO ANO ANNUAL COSTS AND EARNINGS	
	2002
1. CUSTO DOS SERVIÇOS CORRENTES / 1. COST OF CURRENT SERVICES	448.138
2. CUSTO DOS JUROS / 2. COST OF INTEREST	676.309
3. PERDAS (GANHOS) ACTUARIAIS / 3. ACTUARIAL LOSSES (GAINS)	135.919
DESVIO DE PAGAMENTO DE PENSÕES / DEVIATION OF PENSION PAYMENT	20.058
DESVIOS ACTUARIAIS / ACTUARIAL DEVIATIONS	115.859
4. (RETORNO REAL) / 4. (REAL RETURN)	-427.424
5. CUSTO (PROVEITO) ANUAL DE 2002 (1)+(2)+(3)-(4) / 5. ANNUAL COST(INCOME) IN 2002 (1)+(2)+(3)-(4)	1.687.790

Nos termos da directriz contabilística atrás referida, o ICP-ANACOM optou pelo reconhecimento, no exercício de 2002, à semelhança do que havia feito em 2001, da totalidade das responsabilidades com reformados e activos.

Under terms of the above-mentioned accounting guideline, ICP-ANACOM chose in fiscal year 2002, as it had done in 2001, to recognise the totality of the responsibilities with retired and active workers.

RECONCILIAÇÃO DC19 RECONCILIATION DC19	
	2002
1. VALOR DAS RESPONSABILIDADES EM 2001-12-31 / 1. VALUE OF RESPONSABILITIES AT 31 DECEMBER 2001	10.902.115
2. VALOR DO FUNDO EM 2001-12-31 / 2. VALUE OF THE FUND AT 31 DECEMBER 2001	9.767.997
3. (DÉFICIT) / EXCESSO (2) - (1) / 3. (DEFICIT) / SURPLUS (2) - (1)	-1.134.118
4. CUSTOS DO ANO / 4. YEARLY COSTS	-1.687.790
CUSTO DOS SERVIÇOS CORRENTES / COST OF CURRENT SERVICES	-448.138
CUSTO DOS JUROS / INTEREST COST	-676.309
PERDAS ACTUARIAIS / ACTUARIAL LOSSES	-135.919
RETORNO REAL / REAL RETURN	-427.424
5. PROVEITOS DO ANO / 5. YEARLY INCOME	2.566.021
CONTRIBUIÇÕES EFECTUADAS / PAYMENTS MADE	2.566.021
6. (DÉFICIT) / EXCESSO (5) - (4) - (3) / 6. (DEFICIT) / SURPLUS (5) - (4) - (3)	-255.887
7. VALOR DO FUNDO EM 2002-12-31 / 7. VALUE IN THE FUND AT 31 DECEMBER 2002	11.906.592
8. VALOR DAS RESPONSABILIDADES EM 2002-12-31 / 8. VALUE OF RESPONSABILITIES AT 31 DECEMBER 2002	12.162.479

Pensões com cuidados de saúde

No ICP-ANACOM, 96 trabalhadores em 31 de Dezembro de 2002, não estavam abrangidos pelos esquemas de assistência e benefícios da Segurança Social, os quais são assegurados pelo IOS (ICP-ANACOM das Obras Sociais dos CTT), nomeadamente, assistência médica, medicamentosa e hospitalar, meios auxiliares de diagnóstico e serviços de enfermagem, para além de outros benefícios sociais, ao abrigo de um protocolo celebrado entre o IOS e o ICP-ANACOM.

As quotizações de montante fixo entregues ao IOS e relativas às despesas de saúde daquela parcela de trabalhadores activos são registadas como custos quando são pagas.

A DC19 veio estabelecer a obrigatoriedade de registo contabilístico, a partir de 1998, das responsabilidades relativas a estes benefícios a auferir pelos empregados reformados.

O ICP-ANACOM procedeu, em 2002, à actualização do estudo actuarial das responsabilidades em causa, para o que concorreram os seguintes pressupostos económicos:

- Taxa de desconto – 6%;
- Taxa de crescimentos dos salários – 3%;
- Taxa de inflação – 2%;
- Despesas administrativas em % dos custos médicos – 2003 – 7,5%; 2004 – 7%; 2005 – 6,5% e seguintes – 6,5%;
- Tendências de evolução dos custos médicos - 2003 – 4,6%; seguintes – 4,5%;
- Percentagem de casados – na data de reforma, invalidez ou morte assumiu-se que 55% dos participantes masculinos, e

Healthcare pensions

At 31 December 2002 some 96 ICP-ANACOM workers were not covered by social security benefits or healthcare schemes; rather, they are insured by the IOS (Instituto das Obras Sociais), the CTT's Institute of Social Works, specifically, for medical care, medication, hospital admissions, diagnoses and nursing services, in addition to other social benefits, as part of an agreement between the IOS and ICP-ANACOM.

The fixed sum quotas handed over to the IOS for the health expenses of that group of active employees are registered as costs when paid out.

Accounting Directive no. 19 made it mandatory from 1998 to post the liability for these benefits to be drawn by retired workers.

ICP-ANACOM proceeded in 2002 to update the actuarial study of the liability in question, where the following economic assumptions were made:

- Discount rate – 6%;
- Salary growth rate – 3%;
- Inflation rate – 2%;
- Administrative costs as % of medical costs – 2003 – 7,5%; 2004 – 7%; 2005 – 6,5% and following – 6,5%;
- Trends for the increase of medical costs - 2003 – 4,6%; following – 4,5%;
- Percentage of married employees – at the date of retirement, disability or death it was assumed that 55% of male participants and 15% of female participants will include their respective spouse in the programme. It was also assumed that male

15% dos participantes femininos, irão incluir o respectivo cônjuge no programa. Assumiu-se, ainda, a diferença de três anos para mais, dos cônjuges masculinos em relação aos cônjuges femininos;

- Número de filhos – na data de reforma, invalidez ou morte, assumiu-se a média de 1,5 filhos por participante casado e que cada filho é 30 anos mais novo do que o respectivo participante;
- Tábua de mortalidade – TV73/77;
- Tábua de invalidez – 50%EKV80.

O método de cálculo utilizado nesta avaliação actuarial, para apuramento das responsabilidades com cuidados de saúde foi o "Projected Unit Credit".

Estes pressupostos foram estabelecidos tendo por base uma análise de todos os membros do IOS, incluindo os pertencentes ao ICP-ANACOM.

Os resultados desse estudo foram os seguintes:

spouses are on average three years older than their female partners;

- Number of children – at the date of retirement, disability or death, an average of 1.5 children per married participant and that each child is 30 years younger than the respective participant;
- Mortality table – TV73/77;
- Disability table – 50%EKV80.

The calculation method used in this actuarial study to assess healthcare responsibilities was that of "Projected Unit Credit".

These premises were established based on a study of all members of the IOS, including those belonging to ICP-ANACOM.

The study results were as follows:

RESPONSABILIDADES RESPONSIBILITIES		
	2002	2001
RESPONSABILIDADES PASSADAS / PAST RESPONSIBILITIES	1.950.000	1.873.749
RESPONSABILIDADES DO ANO / YEARLY RESPONSIBILITIES	-91.769	76.251
RESPONSABILIDADES TOTAIS / TOTAL RESPONSIBILITIES	1.858.231	1.950.000
ACTIVOS / IN SERVICE	1.130.000	
INACTIVOS / RETIRED	728.231	

Nos termos da directriz contabilística atrás referida, o ICP-ANACOM reconheceu, no exercício de 2002, à semelhança do que havia feito em anos anteriores, a totalidade das responsabilidades com reformados e activos, resultando um ganho actuarial, no montante de €91.769.

Under terms of the aforementioned accounting guideline, ICP-ANACOM recognised in fiscal year 2002, as in previous years, all responsibilities with retired and active service employees, resulting in an actuarial gain of €91.769.

RECONCILIAÇÃO DC19 RECONCILIATION DC19		
	2002	2001
1. POSIÇÃO EM 1 DE JANEIRO / 1. POSITION AT 1ST JANUARY	1.950.000	1.873.749
2. DÉBITOS/CUSTOS / 2. DEBITS/COSTS		
(A) CUSTO DOS SERVIÇOS CORRENTES / (A) COST OF CURRENT SERVICES	50.000	50.000
(B) CUSTO DOS JUROS / (B) COST OF INTEREST	116.000	111.000
(C) (GANHOS)/PERDAS ACTUARIAIS / (C) ACTUARIAL(GAINS)/LOSSES	-204.000	-29.000
(D) SUBSÍDIO DO GOVERNO / (D) GOVERNMENT SUBSIDY	-6.000	-7.000
3. CRÉDITOS / 3. CREDITS		
(B) CONTRIBUIÇÕES DOS INACTIVOS / (B) RETIREE CONTRIBUTIONS	-47.769	-48.749
4. REDUÇÃO/REFORÇO (2+3) (NOTA 34) / 4. REDUCTION/REINFORCEMENT (2+3) (NOTE 34)	-91.769	76.251
5. POSIÇÃO EM 31 DE DEZEMBRO (1+4) / 5. POSITION AT 31 DECEMBER (1+4)	1.858.231	1.950.000

Esta redução, baseia-se no referido estudo actuarial, e tem em conta os seguintes factos novos:

- Para certas rubricas e em determinados escalões etários verificou-se um decréscimo das despesas de saúde face a anos anteriores, pelo que as curvas de sinistros foram ajustadas por forma a reflectir esta tendência de modo prudente;
- Diminuição de participantes activos (menos dois);
- Diminuição de participantes reformados (menos dois).

Projectos especiais no âmbito da sociedade de informação

Por orientação da Tutela, o ICP-ANACOM participa no financiamento de diversos projectos especiais de ordem social, ligados à área das telecomunicações, no âmbito da sociedade de informação (apoio a crianças com doenças prolongadas, apoio a cidadãos que têm necessidades especiais, etc.), numa perspectiva de bem público. Em 31 de Dezembro de 2002, o Governo e o ICP-ANACOM em sua representação, tinham celebrado protocolos e acordos com terceiros para o seu financiamento integral ou parcial, no montante de €17.477.501, como segue:

This reduction is based on the said actuarial study and takes into account the following new circumstances:

- For certain categories and age scales there was a drop in health spending vis-à-vis previous years. The damage curves were thereby adjusted in order to cautiously reflect this trend;
- Decrease in active participants (two less);
- Decrease in retired participants (two less).

Special projects in the context of the information society

Upon suggestion by the tutelary entity, ICP-ANACOM takes part in funding of various special projects of a social order linked to the area of telecommunications and in the information society context (support to children with prolonged illnesses, support for citizens with special needs, etc.), to better serve the public. On 31 December 2002 the government and ICP-ANACOM as its representative signed protocols and agreements with third parties for their partial or full financing, for the amount of €17.477.501, as follows:

PROJECTOS PROJECTS				
	FINANCIAMENTO / FINANCING TOTAL / TOTAL	FINANCIAMENTOS JÁ ATRIBUÍDOS / FINANCING ATTRIBUTED		
		2002	2001	ANTERIORES / PREVIOUS
LOJAS DO CIDADÃO / CITIZENS' ATTENDANCE CENTRES	997.596	573.723	8	269.079
DREL-DIRECÇÃO REGIONAL DE EDUCAÇÃO DE LISBOA / DREL- LISBON REGIONAL EDUCATION DEPARTMENT	79.808			79.808
CEDIPRE-CENTRO DE ESTUDOS DE DIREITO PÚBLICO E REGULAÇÃO (ENCARGO ANUAL) PUBLIC LAW AND REGULATION STUDY CENTER (CEDIPRE) (YEARLY PAYMENT)	34.940	10.000	9.976	14.964
FDTI-FUNDAÇÃO PARA A DIVULGAÇÃO DAS TECNOLOGIAS DE INFORMAÇÃO FOUNDATION FOR THE DIVULGATION OF INFORMATION TECHNOLOGIES (FDTI)	2.893.028	1.446.514	723.257	
ESA - AGÊNCIA ESPECIAL EUROPEIA / ESA - EUROPEAN SPACE AGENCY	7.500.000	767.616	1.452.648	
TELEMEDICINA-INTERVENÇÃO ESTRATÉGICA / TELEMEDICINE-STRATEGIC INTERVENTION	997.596		464.148	533.448
IPQ-PROJECTO ECSI PORTUGAL / IPQ-ECSI PORTUGAL PROJECT	58.359			58.359
MES-PROJECTO DE ACESSIBILIDADES DOS TRANSPORTES COLECTIVOS A PESSOAS CONDICIONADAS DA VISÃO INFRASTRUCTURE MINISTRY - PROJECT ON PUBLIC TRANSPORT ACCESS FOR THE VISUALLY IMPAIRED	173.387			
CYBERCENTRO DE CASTELO BRANCO / CASTELO BRANCO CYBERCENTRE	633.473			
CYBERCENTRO DA COVILHÃ / COVILHÃ CYBERCENTRE	914.483	254.704	510.466	123.007
CYBERCENTRO DA GUARDA / GUARDA CYBERCENTRE	633.473	305.275	185.505	
CYBERCENTRO DE GUIMARÃES / GUIMARÃES CYBERCENTRE	633.473	632.126		
CYBERCENTRO DE BRAGANÇA / BRAGANÇA CYBERCENTRE	633.473	455.596		
CYBERCENTRO DE FARO / FARO CYBERCENTRE	659.964			
CYBERCENTRO DE AVEIRO / AVEIRO CYBERCENTRE	633.473			
PEDIDO DE MARCA COMUNITÁRIA CYBERCENTRO / APPLICATION FOR CYBERCENTRE COMMUNITY	975		975	
	17.477.501	4.445.554	3.346.983	1.078.665

34. MOVIMENTOS OCORRIDOS
NAS PROVISÕES

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2002, ocorreram os seguintes movimentos nas rubricas de provisões:

PROVISÕES PROVISIONS					
	SALDO INICIAL INITIAL BALANCE	AUMENTOS INCREASES	REDUÇÕES NOTA 46 REDUCTIONS NOTE 46	UTILIZAÇÃO USE	SALDO FINAL END BALANCE
PROVISÃO PARA CLIENTES / PROVISION OF CLIENTS					
CLIENTES, CONTA CORRENTE / CLIENTS, CURRENT ACCOUNT	8.066	147.615			155.681
CLIENTES DE COBRANÇA DUVIDOSA / CLIENTS, BAD DEBT	4.482.803	947.449		-828.989	4.601.263
PROVISÃO PARA RISCOS E ENCARGOS / PROVISION FOR RISKS AND COSTS					
CUIDADOS DE SAÚDE (NOTA 31) / HEALTH CARE (NOTE 31)	1.950.000		-91.769		1.858.231
PROCESSOS JUDICIAIS / LEGAL CASES	299.626		-37.908		261.718
OUTROS / OTHER	5.721		-191		5.530
TOTAIS / TOTALS	6.746.216	1.095.064	-129.868	-828.989	6.882.423

O movimento na provisão para clientes de cobrança duvidosa, resulta dos seguintes acontecimentos:

- Aumento de €1.095.064, resultante fundamentalmente do aumento da antiguidade média das dívidas de clientes do serviço FWA;
- A diminuição de €828.989, resulta da requalificação da TVI - Televisão Independente, S.A., como operador de redes públicas de telecomunicações e da qualificação da sua rede como pública. Esta alteração originou a revogação dos actos de liquidação das taxas de utilização do espectro radioeléctrico, a partir do segundo semestre de 1997, ou seja, a partir da publicação da lei de Bases das Telecomunicações - Decreto-Lei nº 381-A/97, de 30 de Dezembro, e a prática de novos actos de liquidação das referidas taxas por valores inferiores aos antes facturados. Uma vez que estes valores estavam totalmente provisionados, esta correcção não teve reflexos nos resultados do ICP-ANACOM.

A provisão para riscos e encargos registou os seguintes movimentos:

- Redução na provisão para cuidados de saúde no montante de €91.769, decorrente de ganhos actuariais resultantes da avaliação efectuada;
- Redução da provisão para processos judiciais em curso e outros processos em contencioso que se destinam a fazer face a

34. MOVEMENTS IN PROVISIONS

During the fiscal year that ended on 31 December 2002, the following movements in the provision categories took place:

Movement in the provision for bad debt clients results from the following events:

- Increase of €1.095.064, basically due to the increase in the average debt age of FWA service clients;
- Decrease of €828.989, due to the reclassification of TVI – Televisão Independente, S.A., as a public telecommunications service operator and of its network as public. This change led to cancellation of the acts of settling radio spectrum usage rates from the second half of 1997, i.e., after publication of the basic telecommunications law in Decree-Law no. 381-A/97 of 30 December, and the practice of new acts of settling the said rates by amounts less than those previously invoiced. Given that these amounts were entirely provisioned, this correction did not affect the ICP-ANACOM results.

The provision for risks and costs registered the following movements:

- Decrease in the provision for healthcare on the order of €91.769, due to actuarial gains resulting from the study carried out;
- Decrease in the provision for ongoing legal cases and other litigation that aim to cover estimated responsibilities for ongoing cases as of 31 December 2002, as a

responsabilidades estimadas relativas a processos que se encontravam em curso em 31 de Dezembro de 2002, em resultado da avaliação do risco associado, efectuada pelo ICP-ANACOM, baseada na opinião dos seus advogados.

result of assessment of the associated risk undertaken by ICP-ANACOM and based on the opinion of its lawyers.

40. MOVIMENTOS OCORRIDOS NO CAPITAL

40. CAPITAL MOVEMENTS

O movimento ocorrido nos saldos das rubricas de capital próprio durante o exercício de 2002 , foi o seguinte:

Movement in the balances of the equity capital categories during fiscal year 2002 was as follows:

CAPITAL CAPITAL					
	SALDO INICIAL INITIAL BALANCE	AUMENTOS INCREASES	REDUÇÕES REDUCTIONS	TRANSFERÊNCIAS TRANSFERS	SALDO FINAL END BALANCE
RESERVA DE REAVALIAÇÃO / REEVALUATION RESERVE	2.238.778				2.238.778
RESERVA DE REAVALIAÇÃO / REEVALUATION RESERVE					
RESERVAS ESPECIAIS / SPECIAL RESERVES					
TRANSFERÊNCIAS DE IMOBILIZADO / ASSET TRANSFER	6.795.507			-370	6.795.137
INVESTIMENTO / INVESTMENT	17.644.894		-50.421.656	34.879.564	2.102.802
RESULTADO DO EXERCÍCIO / FISCAL YEAR RESULT	34.879.194	33.051.462		-34.879.194	33.051.462
TOTAIS / TOTALS	61.558.373	33.051.462	-50.421.656	0	44.188.179

A Portaria nº 1534-A/2002, de 23 de Dezembro, determinou a afectação de 85% das reservas especiais, existentes no ICP-ANACOM, à data da entrada em vigor do Decreto-Lei nº 309/2001, de 7 de Dezembro, ao Orçamento de Estado, através de depósito nos cofres do Tesouro do montante de €50.421.656. Em 27 de Dezembro de 2002, o ICP-ANACOM efectuou a transferência bancária desse montante para uma conta previamente definida pela Direcção-Geral do Tesouro, dando cumprimento aos referidos normativos.

Na mesma Portaria ficou estabelecida a obrigatoriedade do ICP-ANACOM definir um capital estatutário, com base nas contas do exercício de 2002.

Administrative Rule no. 1534-A/2002 of 23 December determined the public interest affectation of 85% of ICP-ANACOM's existing special reserves, at the date Decree-Law no. 309/2001 of 7 December took effect, to the state budget, via the deposit in treasury coffers of the amount of €50.421.656.

On 27 December 2002 ICP-ANACOM effected the bank transfer of this amount to an account previously defined by the Directorate-General of the Treasury, in compliance with the above measures.

The same Administrative Rule set out that ICP-ANACOM was obliged to define a statutory capital, based on the accounts from fiscal year 2002.

42. DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS POR FUNÇÕES

42. STATEMENT OF RESULTS PER FUNCTION

A demonstração dos resultados por funções foi elaborada conforme estipula a directriz contabilística nº20 ("DC20"). Dos critérios adoptados na sua elaboração destacam-se os seguintes aspectos:

The statement of results per function was drawn up in accordance with accounting directive no. 20 (known as DC20). The following aspects stand out in the criteria adopted during its elaboration:

- (a) O valor das vendas e das prestações de serviço decorrem directamente do valor dos proveitos e ganhos apurados por naturezas;
- (b) O valor dos custos das vendas e das prestações de serviço e o valor dos custos administrativos, decorrem da análise efectuada às rubricas por naturezas, fornecimentos e serviços externos, custos com o pessoal, impostos, amortizações e provisões, com base em critérios orientados para as funções atribuíveis a cada um dos custos;
- (c) O valor dos outros proveitos e ganhos operacionais e outros custos e perdas operacionais incluem os restantes proveitos e ganhos e restantes custos e perdas, nomeadamente os de natureza operacional, financeira e extraordinária, que não se incluam nas rubricas anteriores;
- (d) O valor dos resultados extraordinários respeita aos ganhos e perdas materialmente relevantes e não usuais por natureza e de ocorrência não frequente.

- (a) The sales and provision of services value is derived directly from the operating income and earnings figures calculated by category;
- (b) The value of the sales and service provision costs and administrative costs are calculated based on analysis of the items by category, provision of external services, personnel costs, taxes, amortisations and provisions. These are based on criteria oriented for the functions attributed to each cost;
- (c) The value of other operating income and earnings and other operating costs and losses includes remaining income and earnings and remaining costs and losses, namely those of an operational, financial and extraordinary nature that are not included in the pervious categories;
- (d) The value of the extraordinary results refers to materially relevant but unusual gains and losses, of infrequent occurrence.

43. REMUNERAÇÕES ATRIBUÍDAS AOS ÓRGÃOS SOCIAIS

43. SALARIES PAID TO BOARD MEMBERS

As remunerações atribuídas aos membros dos órgãos sociais nos exercícios de 2002 e 2001, foram as seguintes:

Remuneration of board members during fiscal years 2002 and 2001 was as follows:

REMUNERAÇÕES ÓRGÃOS SOCIAIS REMUNERATIONS		
	2002	2001
CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO / BOARD OF ADMINISTRATION	352.594	246.287
CONSELHO FISCAL / STATUTORY AUDIT COUNCIL	43.338	44.641
TOTAIS / TOTALS	395.932	290.928

Não existem responsabilidades assumidas por pensões de reforma, relativamente aos membros dos órgãos acima referidos.

There are no retirement pension liabilities for members of the above bodies.

45. DEMONSTRAÇÕES DOS RESULTADOS FINANCEIROS

Os resultados financeiros dos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2002 e 2001, têm a seguinte composição:

RESULTADOS FINANCEIROS FINANCIAL RESULTS					
	2002	2001		2002	2001
DIF. CÂMBIO DESFAVORÁVEIS / UNFAVOURABLE EXCHANGE RATE DIF.	8.758	11.538	JUROS OBTIDOS INTEREST OBTAINED	2.219.836	3.191.533
ALIENAÇÃO APL. TESOURARIA / TREASURY APPL. ALIENATION	109.042		DIF. CÂMBIO FAVORÁVEIS FAVOURABLE EXCHANGE DIFFERENCE	3.811	1.719
OUTROS C/P FINANCEIROS / OTHER FINANCIAL COSTS/LOSSES	10.253	7.033	DESC. PRONTO PAGAMENTO PROMPT PAYMENT DISCOUNT	104	3.238
			ALIENAÇÃO APL. TESOURARIA TREASURY APPL. ALIENATION	214.317	
RESULTADOS FINANCEIROS / FINANCIAL RESULTS	2.323.796	3.179.071	OUTROS P/G FINANCEIROS OTHER FINANCIAL INCOME/GAINS	13.781	1.152
TOTAIS / TOTALS	2.451.849	3.197.642		2.451.849	3.197.642

45. STATEMENTS OF FINANCIAL RESULTS

The following are financial results of the fiscal years ending on 31 December 2002 and 2001:

46. DEMONSTRAÇÕES DOS RESULTADOS EXTRAORDINÁRIOS

Os resultados extraordinários dos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2002 e 2001, têm a seguinte composição:

RESULTADOS EXTRAORDINÁRIOS EXTRAORDINARY RESULTS					
	2002	2001		2002	2001
DÍVIDAS INCOBRÁVEIS / UNCOLLECTABLE DEBTS	3.016	4.680	GANHOS EM IMOBILIZAÇÕES FIXED ASSETS GAINS	6.910	481.106
PERDAS EM IMOBILIZAÇÕES / FIXED ASSET LOSSES	9.662	9.802	REDUÇÃO DE PROVISÕES PROVISION REDUCTION	129.869	50
OUTROS C/P EXTRAORDINÁRIOS / OTHER EXTRAORDINARY COSTS/LOSSES	45.343	2.771	OUTROS P/G EXTRAORDINÁRIOS OTHER EXTRAORDINARY INCOME GAINS	194.609	443.687
RESULTADOS EXTRAORDINÁRIOS / EXTRAORDINARY RESULTS	273.367	907.590			
TOTAIS / TOTALS	331.388	924.843		331.388	924.843

46. STATEMENTS OF EXTRAORDINARY RESULTS

Extraordinary results for the fiscal years ending on 31 December 2002 and 2001 are as follows:

A rubrica de "Outros proveitos e ganhos extraordinários" inclui o reconhecimento como proveito, no exercício, de uma parcela dos subsídios ao investimento atribuídos ao ICP-ANACOM, (Nota 3 alínea I), no montante de €119.850 (Nota 48).

The category "other extraordinary income and gains" includes the recognition as income during the fiscal year of a share of the investment subsidies assigned to ICP-ANACOM (note 3 paragraph 1), on the order of €119.850 (note 48).

48. ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS

Em 31 de Dezembro de 2002 e de 2001, os saldos de acréscimos e diferimentos tinham a seguinte composição:

48. ACCRUALS AND DEFERRALS

At 31 December 2002 and 2001 the balances of the accruals and deferrals were as follows:

ACRÉSCIMOS DE PROVEITOS INCOME ACCRUALS			
		2002	2001
ACRÉSCIMOS DE CUSTOS / INCOME ACCRUALS			
VALORES POR FACTURAR / VALUES TO BE INVOICED		816.659	1.621.692
REEMBOLSO DE DESLOCAÇÕES / TRAVEL REIMBURSEMENT		3.376	8.052
SUBSÍDIOS A RECEBER (NOTA 51.2) / ALLOWANCES TO RECEIVE (NOTE 51.2)		66.147	65.558
JUROS A RECEBER / INTEREST TO RECEIVE		23.719	46.612
TOTAL / TOTAL		909.901	1.741.914
CUSTOS DIFERIDOS / DEFERRED COSTS			
ADAPTAÇÃO DE INSTALAÇÕES (NOTA 3.n) / ADAPTATION OF FACILITIES (NOTE 3.n)		1.351.690	1.520.616
QUOTIZAÇÕES / SUBSCRIPTIONS		752.597	777.246
RENDAS E ALUGUERES / RENTS AND HIRE PAYMENTS		138.435	115.350
SUBSÍDIO DE REFEIÇÃO / MEAL ALLOWANCE		101.881	96.362
PRÉMIOS DE SEGUROS / INSURANCE PREMIUMS		161.642	157.434
PUBLICAÇÕES / PUBLICATIONS		81.435	87.389
OUTROS / OTHER		750.188	866.569
TOTAL / TOTAL		3.337.868	3.620.966
ACRÉSCIMOS DE CUSTOS / INCOME ACCRUALS			
REMUNERAÇÕES / REMUNERATIONS		1.777.716	1.650.009
SEGUROS A LIQUIDAR / INSURANCE TO BE SETTLED		7.372	11.894
OUTROS / OTHER		108.268	99.698
TOTAL / TOTAL		1.893.356	1.761.601
PROVEITOS DIFERIDOS / DEFERRED INCOME			
SUBSÍDIOS AO INVESTIMENTO (NOTA 3.m) / INVESTMENT SUBSIDIES (NOTE 3.m)		181.651	301.502
TOTAL / TOTAL		181.651	301.502

O montante de €816.659 respeita fundamentalmente às taxas de utilização do espectro radioeléctrico dos operadores de telecomunicações, relativas ao segundo semestre de 2002, que apenas serão facturadas em 2003 (Nota 3.c).

O saldo da rubrica “Adaptação de instalações” respeita a obras de adaptação efectuadas no edifício da sede, que se encontra a ser diferido (Nota 3.n). Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2002 foi registado como custo na demonstração de resultados, o montante de €278.057.

The amount of €816.659 basically concerns rates for radio spectrum use by telecom operators for the second half of 2002, which will only be invoiced in 2003 (note 3.c).

The balance of the “renovation of facilities” category concerns work to renovate the headquarters building which is being deferred (note 3.n). During the fiscal year that ended on 31 December 2002 the amount of €278.057 was registered as cost in the statement of results.

Na rubrica "Quotizações" estão registadas as contribuições pagas, em 2002, pelo ICP-ANACOM, relativas à sua participação no orçamento de exercícios seguintes dos organismos internacionais:

Contributions paid in 2002 by ICP-ANACOM for participation in the following year budgets of international bodies are recorded in the "subscriptions" category:

QUOTIZAÇÕES SUBSCRIPTIONS		
	2002	2001
UNIÃO INTERNACIONAL DE TELECOMUNICAÇÕES (UIT) / INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS UNION (ITU)	428.513	428.484
UNIÃO POSTAL UNIVERSAL (UPU) / UNIVERSAL POSTAL UNION (UPU)	235.230	261.455
GABINETE EUROPEU DAS RADIOCOMUNICAÇÕES (ERO) / EUROPEAN RADIOCOMMUNICATIONS OFFICE (ERO)	88.854	87.307
TOTAL / TOTAL	752.597	777.246

A rubrica "Remunerações" inclui a responsabilidade assumida pelo ICP-ANACOM com férias e subsídio de férias, as quais foram calculadas com base nas remunerações dos trabalhadores, actualizadas de acordo com o aumento salarial previsto para o ano seguinte.

O saldo da rubrica "Subsídios ao investimento", no montante de €181.651, corresponde à parcela dos subsídios ao investimento atribuídos ao ICP-ANACOM no âmbito dos programas PEDIP. O reconhecimento do proveito é efectuado proporcionalmente à amortização dos activos subsidiados, tendo, no exercício findo em 31 de Dezembro de 2002, sido foi reconhecido como proveito um montante de €119.850 (Nota 46).

Durante 1992, efectuou-se a patrimoniação do investimento realizado com a modernização dos laboratórios de Barcarena, o qual foi financiado pelo IAPMEI no âmbito dos programas SIQ-PEDIP. Os valores subsidiados, correspondentes a 80% dos montantes efectivamente solicitados, foram os seguintes:

The "remunerations" category includes ICP-ANACOM's responsibility for holidays and holiday allowances, which were calculated based on worker remunerations updated in accord with the salary increase envisaged for the following year.

The "investment subsidies" balance of €181.651 corresponds to the share of investment subsidies assigned to ICP-ANACOM in the context of the PEDIP programmes. Recognition of the income is effected proportional to the amortisation of the subsidised assets. For the fiscal year ending on 31 December 2002 the amount of €119.850 was recognised as income (note 46).

In 1992 investments were made in the institute's assets, with modernisation of the Barcarena laboratories, financed by IAPMEI as part of the SIQ-PEDIP programmes.

The subsidised values, corresponding to 80% of the amounts actually requested, were as follows:

PROJECTO PROJECT		
	EQUIPAMENTO EQUIPMENT	FORMAÇÃO TRAINING
LABORATÓRIO DE METROLOGIA / METROLOGY LABORATORY	195.529	1.297
COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY	195.529	15.962
TOTAL / TOTALS	391.058	17.259

No presente exercício efectuou-se o reconhecimento com proveito da última parcela deste projecto.

No exercício de 1996 efectuou-se a patrimoniação do investimento relativo à instalação de uma câmara anecóica, que se destina à realização de ensaios de compatibilidade electromagnética, projecto

During the fiscal year in question the last portion of this project was recognised as income.

During the 1996 fiscal year investments made on the institute's assets included the installation of an anechoic chamber, used to test electromagnetic compatibility. This project was financed in the

que foi financiado no âmbito dos programas SINFRA-PEDIP.
Os valores subsidiados correspondem a 75% dos valores solicita-
dos, devidamente comprovados por facturas:

context of the SINFRA-PEDIP programmes.
The subsidised values correspond to 75% of requested amount,
duly verified by invoices:

PROJECTO PROJECT	
	EQUIPAMENTO / EQUIPMENT
LABORATÓRIO DE METROLOGIA / METROLOGY LABORATORY	982.083
TOTAL / TOTAL	982.083

49. ESTADO E OUTROS
ENTES PÚBLICOS

49. STATE AND OTHER PUBLIC
ENTITIES

Em 31 de Dezembro de 2002 e de 2001, os saldos com estas
entidades tinham a seguinte composição:

At 31 December 2002 and 2001 the balances with these entities
were composed as follows:

ESTADO E OUTROS ENTES PÚBLICOS STATE AND OTHER PUBLIC ENTITIES	
	2002 2001
SALDOS CREDORES / CREDITOR BALANCES	
IMPOSTO SOBRE O RENDIMENTO DAS PESSOAS SINGULARES - RETENÇÃO NA FONTE INCOME TAX ON PRIVATE INDIVIDUALS - WITHHOLDING	325.614177.497
SEGURANÇA SOCIAL / SOCIAL SECURITY	188.637187.310
IMPOSTO SOBRE O VALOR ACRESCENTADO / VALUE ADDED TAX	39.101
TOTAL / TOTAL	553.352364.807
SALDOS DEVEDORES / DEBTOR BALANCES:	
IMPOSTO SOBRE O VALOR ACRESCENTADO / VALUE ADDED TAX	-922

50. DEPÓSITOS BANCÁRIOS

50. BANK DEPOSITS

Em 31 de Dezembro de 2002 e de 2001, esta rubrica tinha a
seguinte composição:

At 31 December 2002 and 2001 this category was composed
as follows:

DEPÓSITOS BANCÁRIOS BANK DEPOSITS	
	2002 2001
DEPÓSITOS À ORDEM / DEMAND DEPOSITS	685.006560.322
DEPÓSITOS A PRAZO / TERM DEPOSITS	22.430.00038.752.114
TOTAL / TOTAL	23.115.00639.312.436

51. OUTRAS INFORMAÇÕES RELEVANTES

51.1 Apoio logístico à CPEC - Comissão de Planeamento de Emergência das Comunicações

A CPEC - Comissão de Planeamento de Emergência das Comunicações, foi criada pelo Decreto-Lei nº 153/91, de 23 de Abril, alterado pelo Decreto-Lei nº 128/2002, de 11 de Maio.

Nos termos do artº 11º, do citado Decreto-Lei, compete ao ICP-ANACOM prestar o apoio técnico e administrativo necessário, pelo que, desde 1994 o ICP-ANACOM tem assegurado os pagamentos decorrentes das despesas de exploração da referida Comissão.

As realizações orçamentais foram registadas como custo na demonstração de resultados dos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2002 e 2001, na rubrica "outros custos operacionais", no montante de €307.091 e €293.018, respectivamente, como segue:

C.P.E.C - CUSTOS E PERDAS C.P.E.C - COSTS AND LOSSES		
	2002	2001
ENCARGOS COM O PESSOAL / PERSONNEL COSTS	144.332	137.256
DESLOCAÇÕES E ESTADAS E DESPESAS DE REPRESENTAÇÃO TRAVEL AND ACCOMMODATIONS AND REPRESENTATION EXPENSES	46.111	39.709
CUSTOS COMUNS AO EDIFÍCIO ARRENDADO (INCLUINDO RENDA, TELEFONE, ELECTRICIDADE, ÁGUA, LIMPEZA, CONDOMÍNIO, ENTRE OUTROS) COSTS RELATED TO THE RENTED BUILDING (INCLUDING RENT, TELEPHONE, ELECTRICITY, WATER, CLEANING AND CONDOMINIUM, AMONG OTHERS)	78.376	74.124
OUTROS FORNECIMENTOS E SERVIÇOS / OHER PROVISIONS AND SERVICES	38.272	41.929
TOTAL / TOTAL	307.091	293.018

51.2 Apoio logístico dado à I.O.T. - Intervenção Operacional de Telecomunicações

O Despacho SEH nº 23/95-XII, de 25 de Setembro de 1995, veio designar o ICP-ANACOM como Entidade Pagadora da participação comunitária dos projectos aprovados no âmbito da Intervenção Operacional de Telecomunicações, bem como das acções relativas à respectiva Assistência Técnica, na sequência da extinção da CN - Comunicações Nacionais, SA, entidade que assegurava essas funções.

Assim, a partir de Novembro de 1995, as responsabilidades acima referidas passaram a ser desempenhadas pelo ICP-ANACOM.

Durante os anos de 2002 e de 2001, observaram-se os seguintes movimentos na conta bancária da I.O.T.:

51. OTHER RELEVANT INFORMATION

51.1 Logistical support to the CPCE – Communications Emergency Planning Commission

The CPCE – Communications Emergency Planning Commission was established by Decree-Law 153/91 of 23 April, modified by Decree-Law no. 128/2002 of 11 May.

Under article 11 of said Decree-Law, ICP-ANACOM is responsible for providing the necessary technical and administrative support. As a result, ICP-ANACOM has since 1994 assured payments derived from expenses of the said commission.

Budget activity was registered as cost in the statement of results of the fiscal years ending on 31 December 2002 and 2001, in the "other operational costs" category, for the respective amounts of €307.091 and €293.018, as follows:

51.2 Logistical support given to the I.O.T. - Operational Telecommunications Intervention

The SEH Order 23/95-XII of 25 September 1995 designated ICP-ANACOM as the entity that pays for projects approved under the Intervenção Operacional de Telecomunicações (Operational Telecommunications Intervention) programme and for events concerning technical assistance, following disbandment of the entity responsible for same, CN - Comunicações Nacionais, SA.

Such duties passed on to ICP-ANACOM responsibility from November 1995.

In the years 2002 and 2001 the following movements were noted in the bank account of the I.O.T.:

I.O.T. - CONTA BANCÁRIA I.O.T. - BANK ACCOUNT		
	2002	2001
SALDO INICIAL EM 1 DE JANEIRO / INITIAL BALANCE ON 1ST JANUARY	498.484	1.472.764
MOVIMENTOS A CRÉDITO / CREDIT MOVIMENTS		
TRANSFERÊNCIA DE FUNDOS COMUNITÁRIOS / TRANSFER OF COMMUNITY FUNDS	0	1.396.634
JUROS / INTEREST	9.841	35.585
MOVIMENTOS A DÉBITO / DEBIT MOVEMENTS		
SUBSÍDIOS ATRIBUÍDOS / ATTRIBUTED SUBSIDIES	-128.157	-2.406.499
TOTAL / TOTAL	380.168	498.484

Paralelamente, o ICP-ANACOM suportou os custos da IOT, estando-lhe atribuído um projecto que lhe permite ser reembolsado em 75% do valor das despesas elegíveis, no âmbito dos Fundos Comunitários. O montante dos subsídios contabilizados em 2002, foi de €128.745.

Apresenta-se, seguidamente, o quadro de despesas da IOT, nos exercícios de 2002 e de 2001:

ICP-ANACOM also supported the costs of the IOT; it was assigned a project that allows it to be reimbursed for 75% of the value of eligible expenses in the context of Community funds. The amount of the subsidies posted in 2002 was €128.745.

The IOT expenses table follows, concerning fiscal years 2002 and 2001:

I.O.T - CUSTOS E PERDAS I.O.T - COSTS AND LOSSES		
	2002	2001
ENCARGOS COM O PESSOAL E HONORÁRIOS / PERSONAL COSTS AN FEES	142.347	126.167
CONSULTADORIA/AVALIAÇÕES/PROMOÇÃO / CONSULTANCY/EVALUATIONS/PROMOTION	0	14.590
PROJECTOS ESPECIAIS / SPECIAL PROJECTS	0	365.242
CUSTOS COMUNS AO EDIFÍCIO ARRENDADO (RENTA, TELEFONE, ELECTRICIDADE, ÁGUA, LIMPEZA, CONDOMÍNIO ETC.) COSTS RELATED TO THE RENTED BUILDING (RENT, TELEPHONE, ELECTRICITY, WATER, CLEANING, CONDOMINIUM ETC.)	21.351	19.648
OUTROS FORNECIMENTOS E SERVIÇOS / OTHER PROVISIONS AND SERVICES	9.350	19.636
TOTAL / TOTAL	173.048	545.283

51.3 Contribuição para a FPC-Fundação Portuguesa das Comunicações

Em 6 de Outubro de 1997, o ICP-ANACOM, a Portugal Telecom, S.A., e os CTT-Correios de Portugal, S.A., instituíram a "Fundação Portuguesa das Comunicações", cujo objectivo consiste em promover o estudo, conservação e divulgação do património histórico, científico e tecnológico no domínio das comunicações, cabendo-lhe ainda realizar actividades de investigação, cooperação e de imagem, divulgação e evolução histórica e as novas tecnologias do sector, bem como o seu contributo para o desenvolvimento económico-social do país e da comunidade.

51.3 Contribution to the FPC – Portuguese Communications Foundation

On 6 October 1997, the ICP, Portugal Telecom S.A., and CTT-Correios de Portugal S.A., founded the "Fundação Portuguesa das Comunicações" (Portuguese Communications Foundation), whose aim is to conserve historical, scientific, and technological communication assets. It also carries out activities involving investigation, co-operation, image, divulgation, historic evolution and new technologies in the sector, besides dealing with the contribution of same to the socio-economic development of the country and community.

Na sequência da nomeação dos corpos sociais da Fundação Portuguesa das Comunicações e do início da sua actividade, o ICP-ANACOM, como membro fundador, registou nas demonstrações de resultados dos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2002 e de 2001, na rubrica "Outros custos e perdas operacionais", os seguintes montantes:

F.P.C. - CUSTOS E PERDAS F.P.C. - COSTS AND LOSSES		
	2002	2001
COMPARTICIPAÇÃO ANUAL / ANNUAL FEES	635.850	560.549
ENCARGOS COM PESSOAL AFECTO / PERSONNEL COSTS	361.281	265.111
OUTROS FORNECIMENTOS E SERVIÇOS / OTHER PROVISIONS AND SERVICES	13.017	21.088
TOTAL / TOTAL	1.010.148	846.748

51.4 – Projectos Especiais no âmbito da Sociedade da Informação – Telemedicina, Cybercentros, entre outros

Determinou a Tutela que o ICP-ANACOM participasse no financiamento de um conjunto de projectos especiais de ordem social, no âmbito da sociedade de informação (apoio a crianças com doenças prolongadas, apoio a cidadãos que têm necessidades especiais, etc.), projectos que tirando proveito das potencialidades dos meios de telecomunicações, e numa perspectiva de bem público, se enquadravam no âmbito das Grandes Opções do Plano Nacional.

Durante os anos de 2002 e de 2001, o ICP-ANACOM financiou os seguintes protocolos/projectos especiais:

After the board members of Portuguese Communications Foundation were appointed and the foundation began its activities, ICP-ANACOM, as a founding member, registered the following figures for the fiscal years ending on 31 December 2002 and 2001, under the category of "other costs and operational losses":

51.4 – Special information society projects – Telemedicine, Cybercentres, among others

The tutelary body has determined that ICP-ANACOM should take part in a number of special social projects in the context of information society (support for children with prolonged illnesses, support for citizens with special needs, etc.). These projects were part of the Major Options of the National Plan, which as a public service aim to use the potential of the various means of telecommunication.

During the years 2002 and 2001, ICP-ANACOM financed the following protocols/special projects:

PROTOCOLOS/PROJECTOS ESPECIAIS PROTOCOLS/SPECIAL PROJECTS		
	2002	2001
AO ABRIGO DO ANEXO 2 - MEDIDA 3 IOT, REEMBOLSO DE 75% UNDER TERMS OF ANNEX 2 - MEASURE 3 IOT, 75% REIMBURSEMENT		262.405
AO ABRIGO DO ANEXO 1 - SUPORTADO INTEGRALMENTE PELO ICP-ANACOM UNDER TERMS OF ANNEX 1 - ENTIRELY BORNE BY ICP-ANACOM	4.445.554	3.084.578
TOTAL / TOTAL	4.445.554	3.346.983

Os protocolos e acordos têm vindo a ser realizados desde 1999, encontrando-se em curso os seguintes:

- Projecto piloto de concepção e instalação de postos de atendimento ao cidadão (rubricado pelo ICP-ANACOM para a Gestão das Lojas do Cidadão, CTT e ICP-ANACOM);
- Cybercentro de Castelo Branco – Demonstração prática de tecnolo-

The protocols and agreements have been carried out since 1999, with the following currently in progress:

- A pilot project, which included the conception and installation of citizen attendance centres (categorised by ICP-ANACOM for the Instituto para a Gestão das Lojas do Cidadão, CTT and ICP-ANACOM);

gia de informação, comunicação e multimédia (rubricado pelo Governo e Câmara Municipal de Castelo Branco);

- Cybercentro da Covilhã - Demonstração prática de tecnologias de informação, comunicação e multimédia (rubricado pelo Governo e a Universidade da Beira Interior);
- Cybercentro da Guarda - Demonstração prática de tecnologias de informação, comunicação e multimédia (rubricado pelo Governo e a Câmara da Guarda);
- Cybercentro de Guimarães - Demonstração prática de tecnologias de informação, comunicação e multimédia (rubricado pelo ICP-ANACOM, o Instituto Português de Juventude e a Câmara de Guimarães);
- Telemedicina – Intervenção estratégica para o desenvolvimento da Telemedicina;
- Acordo de cooperação entre a Direcção Regional de Educação de Lisboa (DREL) e o ICP-ANACOM, tendo em vista o fomento das tecnologias de informação e comunicação no apoio educativo a jovens com doenças crónicas graves em situação de internamento;
- Protocolo com o Observatório da Ciência e Tecnologia e o Departamento de Estatística do Trabalho, Emprego e Formação Profissional, no âmbito do acompanhamento das estatísticas sobre a sociedade de informação;
- Protocolo celebrado com o CEDIPRE – Centro de Estudos de Direito Público e Regulação, no âmbito do funcionamento e desenvolvimento da investigação, ensino e formação;
- Protocolo de parceria entre o ICP-ANACOM e o IPQ (Instituto Português de Qualidade), para o sector das comunicações;
- Acordo de cooperação entre o ICP-ANACOM e a FDTI (Fundação para a Divulgação das Tecnologias de Informação) para formação, no âmbito das tecnologias de informação (rubricado pelos Ministros do Equipamento Social e da Juventude e Desportos);
- Protocolo de financiamento do Plano de Longo Prazo do Programa de Telecomunicações da ESA (Agência Espacial Europeia), a executar no período de 2001-2006 (rubricado pelos Ministros do Ambiente e do Ordenamento do Território, da Economia e da Ciência e da Tecnologia);
- Cybercentro de Aveiro – Demonstração prática e fomento do uso das tecnologias da informação, comunicações e multimédia, destinado essencialmente à população jovem e estudantil;
- Cybercentro de Faro - Demonstração prática e fomento do uso das tecnologias da informação, comunicações e multimédia, destinado essencialmente à população jovem e estudantil;
- Cybercentro de Bragança - Demonstração prática e fomento do uso das tecnologias da informação, comunicações e multimédia, destinado essencialmente à população jovem e estudantil;
- Projecto de acessibilidade dos transportes colectivos a pessoas condicionadas da visão (Despacho do Ministro do Equipamento Social).

O Director Financeiro e Administrativo
Fernando Carreiras

O Conselho de Administração
Álvaro Dâmaso
José Saraiva Mendes
Maria do Carmo Seabra

- Castelo Branco Cybercentre – a practical demonstration of information, communication and multimedia technology (conceived by the government and the Castelo Branco municipal council);
- Covilhã Cybercentre – a practical demonstration of information, communication and multimedia technology (conceived by the government and the University of Beira Interior);
- Guarda Cybercentre – a practical demonstration of information, communication and multimedia technology (conceived by the government and the Guarda municipal council);
- Guimarães Cybercentre – a practical demonstration of information, communication and multimedia technology (conceived by ICP-ANACOM, the Portuguese Youth Institute and the Guimarães municipal council);
- Telemedicine - strategic intervention to develop Telemedicine;
- co-operation agreement between the Regional Department of Education of Lisbon (DREL) and ICP-ANACOM, to encourage and develop information and communication technologies for educational support to interned youths with serious chronic illnesses;
- protocol signed with the Science and Technology Observatory and the Department of Labour Statistics, Employment and Professional Training to accompany information society statistics;
- protocol signed with the Centre for Public Law and Regulation (CEDIPRE) with respect to the functioning and development of research, teaching and training;
- protocol in which ICP-ANACOM and the Portuguese Quality Control Institute (IPQ) became partners in the telecommunications sector;
- co-operation agreement between ICP-ANACOM and the Foundation for Information Technology Disclosure (FDTI) for information technology training (signed by the ministers of Infrastructure, and Youth and Sport);
- protocol to finance the ESA – European Space Agency's Long Term Telecommunications Programme Plan for the 2001-2006 period (signed by the ministers of the Environment, Territorial Planning, Economy, and Science and Technology);
- Aveiro Cybercentre – Practical demonstration and encouragement of the use of information, communication and multimedia technologies, basically targeting the youth and student population;
- Faro Cybercentre – Practical demonstration and encouragement of the use of information, communication and multimedia technologies, basically targeting the youth and student population;
- Bragança Cybercentre – Practical demonstration and encouragement of the use of information, communication and multimedia technologies, basically targeting the youth and student population;
- Transports access project for the visually impaired (Order from the Infrastructure Minister).

The Financial and Administrative Director
Fernando Carreiras

The Board of Directors
Álvaro Dâmaso
José Saraiva Mendes
Maria do Carmo Seabra



07.

Pareceres

Opinions

I CONSELHO CONSULTIVO

Os novos estatutos do ICP - Autoridade Nacional de Comunicações (ICP-ANACOM), publicados em anexo ao Decreto-Lei n.º 309/2001, de 7 de Dezembro, entraram em vigor a 6 de Janeiro de 2002. No seu Artigo 37º, alínea b), determina-se que compete ao Conselho Consultivo dar parecer sobre "o relatório de actividades anual" do ICP-ANACOM.

Não obstante tal preceito, e uma vez que, no termo do primeiro semestre de 2003, o novo Conselho Consultivo ainda não se encontra constituído, opta-se por dar seguimento à publicação do Relatório e Contas de 2002, cumprindo desta forma a obrigação correspondente que recai sobre o ICP-ANACOM.

O Conselho de Administração

Álvaro Dâmaso

José Saraiva Mendes

Maria do Carmo Seabra

I ADVISORY COUNCIL

The new statutes of the ICP — Autoridade Nacional de Comunicações (ICP-ANACOM), published as an annex to Decree-Law no. 309/2001 of 7 December, took force on 6 January 2002. Article 37, line b) of same determines that it is incumbent upon the Advisory Council to provide an opinion on "the annual activities report" of ICP-ANACOM.

Although the new Advisory Council had not yet been formed at the end of the first quarter of 2003, and despite the above provision, a decision was made to go ahead with publication of the 2002 Report and Accounts, thus fulfilling the corresponding obligation of ICP-ANACOM.

The Board of Directors

Álvaro Dâmaso

José Saraiva Mendes

Maria do Carmo Seabra

I RELATÓRIO E PARECER DO CONSELHO FISCAL

1. Síntese da acção desenvolvida

Nos termos das disposições legais e estatutárias, designadamente do previsto na alínea d) do artigo 33º do Estatuto do *ICP - Autoridade Nacional de Comunicações (ICP - ANACOM)*, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 309/2001, de 7 de Dezembro, cumpre-nos apresentar o relatório da nossa acção fiscalizadora e emitir parecer sobre o Relatório e Contas do *ICP-ANACOM* relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2002.

Neste exercício entrou em vigor o Decreto-Lei nº 309/2001, de 7 de Dezembro, que definiu o novo Estatuto do *ICP-ANACOM*, reforçando os seus poderes e tornando-o numa verdadeira autoridade reguladora independente do sector das comunicações. O seu regime jurídico foi adequado à sua missão e atribuições, num estatuto misto que conjuga as prerrogativas de direito público com o direito privado, exercendo a sua acção sob a tutela do Ministério da Economia.

Destaca-se ainda a nomeação do novo conselho de administração do *ICP-ANACOM*, o primeiro em exercício ao abrigo dos novos estatutos, que tomou posse em 8 de Julho de 2002.

O Conselho Fiscal efectuou reuniões e acompanhou os aspectos mais relevantes da gestão do *ICP - ANACOM*, e:

- analisou, numa base de amostragem, a informação financeira disponível, com resultado favorável;
- tomou conhecimento do Relatório de Auditoria Externa elaborado pela empresa Deloitte & Touche, responsável pela execução da Auditoria às contas do *ICP - ANACOM* no exercício de 2002, entidade que colaborou com o Revisor Oficial de Contas no exercício das funções específicas deste.

É de referir que não se contou, até esta data, com o parecer do Conselho Consultivo.

2. Actividade do ICP-ANACOM

Com a entrada em vigor do novo Estatuto, o *ICP-ANACOM* tem de enviar à Tutela o Relatório anual sobre as actividades de regulamentação, elaborado de acordo com a sua alínea d) do artigo 26º, para ser apresentado à Assembleia da República.

Esse relatório, apresentado pelo Conselho de Administração, é claro e detalhado quanto à caracterização da actividade desenvolvida no exercício de 2002, que foi orientada em torno do desenvolvimento de mercados abertos concorrenciais, na defesa

I REPORT AND OPINION OF THE AUDIT COMMITTEE

1. Summary of activities

Under the terms of legislation and company statutes, namely that outlined in article 33. d) of the *ICP - Autoridade Nacional de Comunicações (ICP - ANACOM)* statutes, approved by Decree-Law no. 309/2001 of 7th December, 2001, it is our duty to submit an audit report and issue an opinion for *ICP-ANACOM's* Annual Report and Accounts for the period ending December 31, 2002.

During the fiscal period under review, Decree-Law no. 309/2001, of 7th December, was approved and put into practice. This Decree-Law defined new statutes for *ICP-ANACOM*, giving it more powers and making it a true independent regulatory authority for the communications sector. This new legislation was adapted to the institute's mission and responsibilities, which include public and private rights. The institute performed its regulatory activities under the tutelage of the Economy Ministry.

We call particular attention to the nomination of a new Board of Directors at *ICP-ANACOM*, which went into office on 8th July, 2002, the first in office under the new statutes.

The Audit Committee held meetings and accompanied the most relevant aspects of the Institute's management, and:

- analysed the available financial information, based on a sampling, with a favourable result;
- took note of the External Audit Report drawn up by Deloitte & Touche, which was responsible for carrying out the Audit of *ICP-ANACOM's* accounts for fiscal year 2002. This accounting company worked with the company's Chartered Accountant while performing his specific duties.

It's worth pointing out that, to date, we have not received the opinion of the Advisory Board.

2. Overview of ICP-ANACOM's activities

As the new *ICP-ANACOM* statutes have come into effect, the institute is obliged to send the government an Annual Report on its regulatory activities. The report has to be produced in accordance with article 26. d) of the statutes and submitted to Parliament.

This report, submitted by the Board of Directors, is clear and detailed in terms of characterising the activity in fiscal year 2002. Activity in this period was focused on the development of open competitive markets, defending the rights of users and consumers,

que é a de promover a universalidade, qualidade e diversidade das redes e serviços de telecomunicações e correios.

3. Recursos Humanos

Nesta área, verificou-se uma redução de cerca de 0,49% no número de trabalhadores ao serviço no *ICP-ANACOM* no final de 2002, quando comparado com igual período do ano anterior.

Assim, e em termos comparativos temos:

SITUAÇÃO CONTRATUAL CONTRACT SITUATION			VARIAÇÃO CHANGE	
	2002	2001	Nº TRAB. Nº EMPLOYEES	%
CONTRATADOS SEM TERMO / PERMANENT STAFF	397	392	5	1,28
CONTRATADOS A TERMO / TEMPORARY STAFF	6	10	(4)	(40,00)
OUTROS / OTHER	4	7	(3)	(42,86)
TOTAL / TOTAL	407	409	(2)	(0,49)

Na área dos recursos humanos destacam-se as acções de formação proporcionados pelo *ICP-ANACOM*, que neste exercício representam cerca de 2% dos custos com o pessoal, e que continua a ser encarada como um factor de extrema importância para um desempenho mais eficiente e eficaz dos trabalhadores.

4. Investimentos

Apresentam-se de seguida as variações ocorridas nesta rubrica:

and development of the information society – aspects that support *ICP-ANACOM*'s mission, which is to promote the universality, quality and diversity of postal and telecommunications networks and services.

3. Human Resources

In this part of the business, *ICP-ANACOM* saw a 0.49% drop in staff at the end of 2002, when compared to the same period a year earlier.

The following table provides comparative figures:

In terms of human resources, *ICP-ANACOM* offered a series of training sessions, which represent about 2% of personnel costs for the 2002 fiscal period. The institute continues to consider this investment as an extremely important factor for employees to perform more efficiently.

4. Investments

The following table details investments:

RUBRICAS CATEGORIES			VARIAÇÃO CHANGE	
	2002	2001	VALOR / IN EUROS	%
TERRENOS E EDIFÍCIOS / LAND AND BUILDINGS	282.139	505.326	(223.187)	(44,17)
EQUIPAMENTO BÁSICO E RADIOELÉCTRICO BASIC AND RADIO EQUIPMENT	386.899	507.970	(121.071)	(23,83)
EQUIPAMENTO DE TRANSPORTE / TRANSPORT EQUIPMENT	1.033	270.213	(269.180)	(99,62)
EQUIPAMENTO INFORMÁTICO / COMPUTER EQUIPMENT	2.839.675	1.846.263	993.412	53,81
OUTROS EQUIPAMENTOS ADM. E IMOB. DIVERSAS OTHER ADMIN. EQUIP. AND OTHER ASSETS	151.549	326.183	(174.634)	(53,54)
ADAPTAÇÃO DE INSTALAÇÕES / RENOVATING FACILITIES	109.131	534.207	(425.076)	(79,57)
TOTAL/TOTAL	3.770.426	3.990.162	(219.736)	(5,51)

UNIDADE: EUROS / UNIT: EUROS

Conforme se verifica no quadro acima, o investimento realizado pelo *ICP-ANACOM* em 2002 reduziu-se em cerca de 219.736 euros face ao exercício anterior. Nesta comparação temos de ter em conta os valores orçamentados para esta área.

As can be seen in the table, the investment made by *ICP-ANACOM* in 2002 fell by around 219.736 euros when compared to 2001. When comparing these figures, one should take into account the budget figures; that is, the investment that was forecast at the beginning of the year versus the actual investment that was made.

INVESTIMENTO INVESTMENT			VARIAÇÃO CHANGE	
	2002	2001	VALOR/IN EUROS	%
ORÇAMENTO / BUDGET	5.545.300	8.647.163	(3.101.863)	(35,87)
EXECUÇÃO / EXECUTION	3.770.426	3.990.162	(219.736)	(5,51)
DESVIO / DIFFERENCE	(1.774.874)	(4.657.001)	(2.882.127)	61,89
POR REALIZAR / % OF WHAT WAS LEFTOVER	32,01%	53,86%		

UNIDADE: EUROS

Deste modo, quando comparamos os valores de realização com os valores orçamentados, constatamos uma maior eficácia na execução orçamental deste exercício, pois, dos valores orçamentados, só cerca de 32% ficou por realizar, contra os cerca de 54% do ano anterior.

Therefore, when we compare the actual investment made with the budget figures, we can see that the institute was much more efficient in executing the budget in 2002 than in 2001, as last year only 32% of budget was leftover, versus the 54% the previous year.

No ano de 2002 o Plano de Investimento do *ICP-ANACOM* previa a realização de 27 projectos, no valor total de 5.545.300 euros. O desvio verificado justifica-se pelos menores níveis de realização registados em alguns projectos, bem como a não realização de 6 projectos (cerca de 16% daquele valor).

In 2002 *ICP-ANACOM*'s Investment Programme included 27 projects, worth a total of 5.545.300 euros. The difference was due to lower investments in some projects and to the fact that 6 of the projects were not carried out (around 16% of the total amount).

5. Balanço

Apresentam-se de seguida as variações ocorridas nas diversas rubricas do balanço entre os anos 2002 e 2001. Assim:

5. Balance Sheet

The following table shows the changes in the various items of the balance sheet between 2002 and 2001.

RUBRICAS CATEGORIES				
MONTANTES EXPRESSOS EM EUROS AMOUNTS IN EUROS	ACTIVO / ASSETS			
	VARIAÇÃO			
	2002	2001	VALOR / IN EUROS	%
IMOBILIZADO / INVESTMENT ASSETS	55.847.736	53.943.696	1.904.040	3,53
AMORTIZAÇÕES / AMORTISATIONS	(35.122.007)	(32.905.631)	(2.216.376)	6,74
CLIENTES / CUSTOMERS	6.173.779	6.120.514	53.265	0,87
PROVISÕES / PROVISIONS	(4.756.944)	(4.490.869)	(266.075)	5,92
ADIANTAMENTOS A FORNECEDORES / ADVANCE PAYMENT TO SUPPLIERS	4.080	28.396	(24.316)	(85,63)
OUTROS DEVEDORES / OTHER DEBTORS	9.197.496	8.769.261	428.235	4,88
SECTOR PÚBLICO ESTATAL / STATE AND PUBLIC SECTOR	---	922	(922)	(100,00)
DEPÓSITOS BANCÁRIOS / BANK DEPOSITS	23.115.006	39.312.436	(16.197.430)	(41,20)
CAIXA / CASH EQUIVALENTS	34.685	71.200	(36.515)	(51,29)
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS / ACCRUALS AND DEFERRALS	4.247.769	5.362.880	(1.115.111)	(20,79)
TOTAL ACTIVO / TOTAL ASSETS	58.741.600	76.212.805	(17.471.205)	(22,92)
	CAPITAL PRÓPRIO / EQUITY CAPITAL			
RESERVAS / RESERVES	11.136.717	26.679.179	(15.542.462)	(58,26)
RESULTADO LÍQUIDO / NET INCOME	33.051.462	34.879.194	(1.827.732)	(5,24)
TOTAL CAPITAL PRÓPRIO / TOTAL EQUITY CAPITAL	44.188.179	61.558.373	(17.370.194)	(28,22)
	PASSIVO / LIABILITIES			
PROVISÕES PARA OUTROS RISCOS E ENCARGOS / PROVISIONS	2.125.478	2.255.347	(129.869)	(5,76)
FORNECEDORES / SUPPLIERS	498.212	475.425	22.787	4,79
SECTOR PÚBLICO ESTATAL / STATE AND PUBLIC SECTOR	553.352	364.807	188.545	51,68
OUTROS CREDORES / OTHER CREDITORS	9.301.371	9.495.750	(194.379)	(2,05)
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS / ACCRUALS AND DEFERRALS	2.075.008	2.063.103	11.905	0,58
TOTAL PASSIVO / TOTAL LIABILITIES	14.553.421	14.654.432	11.905	0,08
TOTAL CAPITAL PRÓPRIO E PASSIVO				
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY CAPITAL	58.741.600	76.212.805	(17.358.289)	(22,78)

A situação patrimonial do *ICP-ANACOM* manteve-se sensivelmente ao nível do ano anterior, excepto quanto às rubricas relativas a Depósitos bancários e Reservas. Com efeito, as principais variações encontram-se relacionadas com a entrega de 85% das reservas especiais ao Estado, em cumprimento do estabelecido na Portaria n.º 1534-A/2002, de 23 de Dezembro, conforme mencionado no ponto 7.7 deste relatório.

In terms of *ICP-ANACOM*'s assets, levels were similar to the year before, except for the categories of bank deposits and reserves. The main changes are a result of passing over 85% of special reserves to the State, in compliance with Decree Order no. 1534-A/2002, of 23rd December, as mentioned in 7.7 of this report.

6. Demonstração dos resultados

O seguinte quadro é elucidativo quanto à variação verificada nas várias rubricas de resultados entre os anos 2002 e 2001. Assim:

RUBRICAS CATEGORIES				
MONTANTES EXPRESSOS EM EUROS AMOUNTS IN EUROS	PROVEITOS E GANHOS / OPERATING INCOME AND EARNINGS			
	VARIAÇÃO / CHANGE			
	2002	2001	VALOR / IN EUROS	%
PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS / PROVISION OF SERVICES	70.320.520	67.971.470	2.349.050	3,46
PROVEITOS SUPLEMENTARES / ADDITIONAL OPERATING INCOME	8.778	151.784	(143.006)	(94,22)
SUBSÍDIOS À EXPLORAÇÃO / OPERATING SUBSIDIES	189.867	489.129	(299.262)	(61,18)
PROVEITOS E GANHOS FINANCEIROS / FINANCIAL OPERATING INCOME AND EARNINGS	2.451.849	3.197.642	(745.793)	(23,32)
PROVEITOS E GANHOS EXTRAORDINÁRIOS / EXTRAORDINARY OPERATING INCOME AND EARNINGS	331.388	924.843	(593.455)	(64,17)
TOTAL / TOTAL	73.302.402	72.734.868	567.534	0,78
	CUSTOS E PERDAS / COSTS AND LOSSES			
FORNECIMENTOS E SERVIÇOS EXTERNOS / EXTERNAL SUPPLIES AND SERVICES	10.152.911	10.553.751	(400.840)	(3,80)
CUSTOS COM O PESSOAL / PERSONNEL COSTS	16.522.610	14.514.560	2.008.050	13,83
AMORTIZAÇÕES DO EXERCÍCIO / AMORTISATION	3.943.544	4.597.806	(654.262)	(14,23)
PROVISÕES / PROVISIONS	1.095.064	1.815.034	(719.970)	(39,67)
IMPOSTOS / TAXES	33.547	49.662	(16.115)	(32,45)
OUTROS CUSTOS E PERDAS OPERACIONAIS / OTHER OPERATING COSTS AND LOSSES	8.317.190	6.289.038	2.028.152	32,25
CUSTOS E PERDAS FINANCEIROS / FINANCIAL COSTS AND LOSSES	128.053	18.570	109.483	589,57
CUSTOS E PERDAS EXTRAORDINÁRIOS / EXTRAORDINARY COSTS AND LOSSES	58.021	17.253	40.768	236,30
TOTAL / TOTAL	40.250.940	37.855.674	2.395.266	6,33
RESULTADOS OPERACIONAIS / OPERATING INCOME	30.454.299	30.792.532	(338.233)	(1,10)
RESULTADOS FINANCEIROS / FINANCIAL RESULTS	2.323.796	3.179.072	(855.276)	(26,90)
RESULTADOS EXTRAORDINÁRIOS / EXTRAORDINARY RESULTS	273.367	907.590	(634.223)	(69,88)
RESULTADO LÍQUIDO / NET INCOME	33.051.462	34.879.194	(1.827.732)	(5,24)

Os proveitos e ganhos aumentaram cerca de 1% em relação ao exercício anterior, enquanto os custos e perdas subiram cerca de 6% no mesmo período. Por seu lado, o resultado líquido do exercício em 2002 ascendeu a 33.051.462 euros, enquanto que em 2001 tinha sido de 34.879.194 euros, donde se regista uma variação negativa de 1.827.732 euros (cerca de 5%).

A justificação para as principais variações encontra-se expressa e devidamente fundamentada no Relatório de Gestão de 2002, bem como no Relatório e Contas deste mesmo ano.

7. Relatório e Contas

7.1. O Conselho Fiscal tem conduzido a sua actuação em ordem

6. Income Statement

The following table illustrates the changes to the institute's income statement between the 2002 and 2001 periods.

Operating income and earnings increased by about 1% when compared to a year earlier, while costs and losses rose around 6% in the same period. Net income in 2002 stood at 33,051,462 euros, while in 2001 it was 34,879,194 euros, a drop of 1,827,732 euros (around 5%).

Reasons for the significant changes are outlined in the 2002 Management Report and the Annual Report and Accounts.

7. Report and Accounts

7.1. The Audit Committee conducted its activity in order to verify

à verificação dos aspectos financeiros, contabilísticos, administrativos e de gestão e subsequente emissão de parecer sobre o Relatório e Contas, regendo-se nesta matéria pelo disposto no Estatuto do *ICP-ANACOM* e, subsidiariamente, no que às entidades públicas empresariais é aplicável;

7.2. O Relatório e Contas de 2002, apresentado pelo Conselho de Administração, definem com clareza o enquadramento macro-económico e sectorial em que se desenvolve a acção do *ICP-ANACOM*, bem como as suas actividades, a evolução dos meios humanos e materiais e a situação económica e financeira relativa ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2002;

7.3. As demonstrações financeiras e o sistema contabilístico que as suporta mostram-se globalmente aderentes ao Plano Oficial de Contabilidade e expressam de forma adequada e substantiva a situação patrimonial do *ICP-ANACOM* a 31 de Dezembro de 2002, bem como os resultados das suas operações no exercício findo naquela data. Os diferentes critérios contabilísticos adoptados são consistentes com os do exercício anterior;

7.4. Conforme menção nas notas 3 e 31 do Anexo ao Balanço e à Demonstração dos Resultados (ABDR), o *ICP-ANACOM* constituiu em 1 de Outubro de 1996 um fundo de pensões autónomo, para cobrir e financiar as responsabilidades pelo pagamento das pensões do pessoal proveniente dos ex - CTT- Correios e Telecomunicações, E.P..

De acordo com o estudo actuarial realizado pela sociedade gestora do fundo de pensões - BPI - Pensões, o valor actual das responsabilidades do *ICP-ANACOM* é de 12.162.479 euros e encontram-se totalmente cobertas a 31 de Dezembro de 2002.

Realçamos o facto das responsabilidades por serviços passados anteriores à data de integração dos respectivos beneficiários no *ICP-ANACOM*, da responsabilidade dos ex-CTT e no valor de 9.035.569 euros, não se encontrarem cobertas. Este valor apresenta-se no Balanço em 31 de Dezembro de 2002, na rubrica de "Outros devedores e credores", aguardando o pagamento por parte dos ex-CTT. Assim sendo, à data do nosso relatório, não estamos em condições de concluir sobre a recuperabilidade deste valor;

7.5. De acordo com a Directriz Contabilística n.º 19 da Comissão de Normalização Contabilística, e no seguimento do procedimento adoptado em anos anteriores, o *ICP-ANACOM* optou

the financial, accounting, administrative and management aspects and to subsequently issue an opinion on the Report and Accounts, in accordance with the *ICP-ANACOM's* statutes and, additionally, those applicable to public undertakings;

7.2. The Annual Report and Accounts for 2002 submitted by the Board of Directors clearly define the macroeconomic and sectorial context in which *ICP-ANACOM* carries out its business. They also define its activities, the evolution of human and material resources and the economic and financial situation for the fiscal year ending 31st December 2002;

7.3. The financial statements and accounting system on which they are based are entirely in keeping with the Official Accounting System (Plano Oficial de Contabilidade) and appropriately and firmly reflect the net worth of the *ICP-ANACOM* on 31st December 2002, as well as the results of its operations in the fiscal year ending on that date.

The various accounting criteria adopted are in keeping with those used in the previous fiscal year;

7.4. As mentioned in notes 3 and 31 of the Supplements to the Balance Sheet and Income Statement, on 1st October, 1996, *ICP-ANACOM* established an independent pension fund to cover and finance liabilities for the payment of pensions for staff co-opted from the former state-owned postal and telecommunications company CTT - Correios e Telecomunicações, E.P.

According to the actuarial study carried out by the Pension Fund management company BPI-Pensões, the current value of *ICP-ANACOM's* liabilities is 12.162.479 euros and was fully covered on 31st December 2002.

We must emphasize that the liabilities for services rendered prior to the date of integration of the respective beneficiaries in *ICP-ANACOM*, which are the responsibility of the former CTT and in the order of 9.035.569 euros, are not covered. This sum is included in the Balance Sheet for 31st December 2002 under the item "Other Debtors and Creditors", pending payment by the former CTT. At the date of this report, we are not in a position to reach any conclusion as to whether this sum can be recovered;

7.5. According to Accounting Directive no. 19 of the Accounting Standardisation Commission (Comissão de Normalização Contabilística), and following the procedure adopted in previous years, *ICP-ANACOM* opted to recognise all liabilities for

pelo reconhecimento da totalidade das responsabilidades com cuidados de saúde com reformados e activos. Pelo estudo actuarial realizado pela empresa Watson Wyatt International Limited, o *ICP-ANACOM* reconheceu neste exercício um ganho actuarial de cerca de 91.769 euros;

7.6. Salientamos que o *ICP-ANACOM* registou neste exercício um valor de 1.010.148 euros relativo a participações, comparações, encargos e outras despesas (conforme nota 51 do ABDR), nos termos do protocolo celebrado entre os fundadores da Fundação Portuguesa das Comunicações;

7.7. Em 23 de Dezembro de 2002 foi publicada a Portaria n.º 1534-A/2002, que determinou a afectação de 85% das reservas especiais do *ICP-ANACOM*, no montante de 50.421.656 euros, ao Orçamento do Estado.
O *ICP-ANACOM* efectuou, em 27 de Dezembro de 2002, a transferência bancária desse montante para uma conta da Direcção-Geral do Tesouro, contabilizando a saída de fundos por débito da conta Reservas de investimento.

8. Parecer

Face ao exposto, e excepto quanto à situação mencionada no último parágrafo do ponto 7.4 deste relatório, somos de parecer que merecem aprovação:

- a) o Relatório e Contas apresentado pelo Conselho de Administração do *ICP-ANACOM*, referente ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2002; e
- b) a proposta de aplicação do resultado líquido de 2002, no valor de 33.051.462, através da transferência de 8.051.462 euros para a conta "Reservas de investimento", e 25.000.000 euros para "Reservas livres", com a finalidade de ser utilizado na constituição do capital estatutário, nos termos da Portaria n.º 1534-A/2002, de 23 de Dezembro.

Por último, o Conselho Fiscal regista com apreço e agradece toda a colaboração que lhe foi dispensada pelo Conselho de Administração e por todos os Serviços contactados.

Lisboa, 20 de Maio de 2003

O CONSELHO FISCAL

Dr. Henrique Armando Antunes Ferreira, Presidente
OLIVEIRA, REIS & ASSOCIADOS
Sociedade de Revisores Oficiais de Contas
Representada por
Dr. José Vieira dos Reis, ROC n.º 359, Vogal
Dr. Duarte Nuno de Carvalho Gomes de Castro, Vogal

healthcare in regards to retired and active staff. Through a study carried out by Watson Wyatt International Limited, *ICP-ANACOM* registered an actuarial gain of 91,769 euros in 2002;

7.6. We note that in this fiscal year *ICP-ANACOM* registered a sum of 1.010.148 euros in shares, co-shares, costs and other expenses (according to note 51 of the Supplements to the Balance Sheet and Income Statement), under the terms of the protocol signed with the Portuguese Communications Foundation (Fundação Portuguesa das Comunicações);

7.7. On 23rd December, 2002, Decree Order no. 1534-A/2002 was published, which determined the allocation of an 85% of *ICP-ANACOM*'s special reserves, totalling 50.421.656 euros, to the State Budget.

On 27th December, 2002 *ICP-ANACOM* performed the bank transfer of that amount to an account of the Directorate-General of the Treasury, and accounted for the exit of funds by debiting the Investment Reserves account.

8. Opinion

In view of the above, and except for the situation mentioned in the last paragraph of 7.4 of this report, we are of the opinion that the following merit approval:

- a) the Annual Report and Accounts submitted by the Board of Directors *ICP-ANACOM*, for the fiscal year ending 31st December 2002; and
- b) proposal to register the net income in 2002, a total of 33.051.462 euros, by transferring 8.051.462 euros to the "Investment Reserve" account and 25.000.000 euros to "Free reserves" account. These funds will be used to create a statutory capital account, under the terms of Decree Order no. 1534-A/2002 of 23rd December.

Lastly, the Audit Committee gratefully acknowledges and is thankful for the assistance given by the Board of Directors and all the contacted services.

Lisbon, 21st May, 2003

AUDIT COMMITTEE

Dr. Henrique Armando Antunes Ferreira, Chairman
OLIVEIRA, REIS & ASSOCIADOS
Chartered Accountants
Represented By
Dr. José Vieira dos Reis, ROC n.º 359, Member
Dr. Duarte Nuno de Carvalho Gomes de Castro, Member

I RELATÓRIO DE AUDITORIA

Ao Conselho de Administração do ICP – Autoridade Nacional de Comunicações

1. Auditámos as demonstrações financeiras anexas do ICP – Autoridade Nacional de Comunicações ("ICP-ANACOM"), as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2002, as demonstrações dos resultados por naturezas e por funções e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data e o correspondente anexo. Estas demonstrações financeiras são da responsabilidade do Conselho de Administração. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião profissional e independente, baseada na nossa auditoria daquelas demonstrações financeiras.
2. Excepto quanto à limitação descrita no parágrafo 3 abaixo, a nossa auditoria foi efectuada de acordo com as normas de auditoria geralmente aceites em Portugal, as quais exigem que a mesma seja planeada e executada com o objectivo de obter um grau de segurança aceitável sobre se as demonstrações financeiras estão isentas de distorções materialmente relevantes. Esta auditoria incluiu a verificação, numa base de amostragem, do suporte das quantias e informações divulgadas nas demonstrações financeiras e a avaliação das estimativas, baseadas em juízos e critérios definidos pelo Conselho de Administração, utilizadas na sua preparação. Esta auditoria incluiu igualmente, a apreciação sobre se são adequadas as políticas contabilísticas adoptadas e a sua divulgação, tendo em conta as circunstâncias, a verificação da aplicabilidade do princípio da continuidade das operações e a apreciação sobre se é adequada, em termos globais, a apresentação das demonstrações financeiras. Entendemos que a auditoria efectuada proporciona uma base aceitável para a expressão da nossa opinião.
3. Conforme mencionado nas Notas 3.i) e 31 do anexo às demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2002, o ICP – ANACOM assumiu a responsabilidade pelo pagamento de pensões de reforma e sobrevivência a empregados, transferidos dos CTT – Correios e Telecomunicações de Portugal ("CTT"), vencidas após a data da sua transferência. As responsabilidades por serviços passados, até à data da transferência, seriam da responsabilidade dos CTT, pelo que o ICP-ANACOM, registou uma conta a receber e uma conta a pagar, as quais são actualizadas, no final de cada exercício, com base num estudo actuarial. Em 31 de Dezembro de 2002, um estudo

I AUDIT REPORT

To the Board of Administration of the ICP-Autoridade Nacional de Comunicações

1. We have audited the attached financial statements of the ICP-Autoridade Nacional de Comunicações ("ICP-ANACOM"), which comprise the balance sheet as at 31 December 2002, the statements of results by category and by function, and the cash flow statement for the fiscal year ending on that date and the respective annex. These financial statements are the responsibility of the Board of Administration; our duty is to express a professional and independent opinion on same, based on our audit.
2. Except for the limitation described in paragraph 3 below, our audit was conducted in accordance with the auditing standards generally accepted in Portugal, which require that the audit be planned and carried out in such a way as to obtain a reasonable level of assurance that the financial statements do not contain materially significant distortions. This audit included verification based on sampling of the grounds for the figures and information disclosed in the financial statements, and evaluation of the estimates used in its preparation, based on the rulings and criteria set by the Board of Administration. This audit likewise included consideration of the appropriateness of the adopted accounting policies and their disclosure, given the circumstances, verification of the applicability of the operational continuity principle and assessment of whether the presentation of the financial statements is in overall terms appropriate. We believe that the audit in question provides sufficient basis to express our opinion.
3. As mentioned in notes 3 i) and 31 of the annex to the financial statements at 31 December 2002, ICP-ANACOM assumed responsibility for payment of retirement and survival pensions to employees co-opted from the CTT-Correios e Telecomunicações de Portugal ("CTT") due after their transfer. Responsibility for past services up to the transfer date would be the responsibility of the CTT. ICP-ANACOM thus registered an account receivable and an account payable which are updated at the end of each fiscal year, based on an actuarial study. At 31 December 2002 an actuarial study carried out by an independent body set such liabilities at approximately 9,036,000 euros (approximately 8,713,000 euros at 31 December 2001), which are recorded in the "other debtors" and "other creditors" categories. The CTT had not settled its amount by the

actuarial efectuado por uma entidade independente, quantificou estas responsabilidades em, aproximadamente 9.036.000 Euros (aproximadamente 8.713.000 Euros em 31 de Dezembro de 2001), que está registado nas rubricas "Outros devedores" e "Outros credores". Até à data deste relatório, o valor a receber dos CTT ainda não havia sido regularizado, decorrendo negociações para a sua regularização. Consequentemente, não nos é possível concluir sobre o efeito destas negociações nas demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2002.

4. Em nossa opinião, excepto quanto aos efeitos dos ajustamentos, que poderiam revelar-se necessários, caso não existisse a limitação descrita no parágrafo 3 acima, as demonstrações financeiras referidas no parágrafo 1 acima, apresentam de forma apropriada, em todos os aspectos materialmente relevantes, a posição financeira do ICP – Autoridade Nacional de Comunicações, em 31 de Dezembro de 2002, bem como o resultado das suas operações e os seus fluxos de caixa no exercício findo naquela data, em conformidade com os princípios contabilísticos geralmente aceites em Portugal.
5. As demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2001, apresentadas unicamente para efeitos comparativos, foram examinadas por outros auditores, cuja opinião expressa no seu relatório datado de 15 de Março de 2002, contém uma reserva relativa ao assunto descrito no parágrafo 3 acima.

Lisboa, 25 de Março de 2003

Deloitte & Touche

date of this report; negotiations are under way to regularise this situation. It is consequently not possible for us to take a position on these negotiations' effect on the financial statements at 31 December 2002.

4. In our opinion, except due to effects of adjustments that might be necessary were it not for the limitation set out in paragraph 3 above, the financial statements mentioned in paragraph 1 appropriately represent, in all materially relevant aspects, the financial situation of the ICP-Autoridade Nacional de Comunicações at 31 December 2002, as well as the result of its operations and its cash flows in the fiscal year ending on that date, in accordance with accounting principles generally accepted in Portugal.
5. The financial statements at 31 December 2001, presented solely for comparative reasons, were examined by other auditors, whose opinion expressed in their report dated 15 March 2002 contains a reservation with regard to the matter described in paragraph 3 above.

Lisbon, 25 March 2003

Deloitte & Touche



08.

Balanço Social

Social Balance



I 01.EMPREGO

I 01.EMPLOYMENT

EMPREGO EMPLOYMENT										
REPARTIÇÃO DE EFFECTIVOS WORKFORCE STRUCTURE		DIRIGENTES DIRECTORS	QUADROS SUPERIORES SENIOR MANAGEMENT	QUADROS MÉDIOS MIDDLE MANAGEMENT	Q.INTERMÉDIOS (ENC.CONTCH.EQUIP) MIDDLE MANAGEM.(CF.FOREM- EN.CHARGE(HAND))	PROF.ALTA MENTE QUALIF.E QUALIFICADOS HIGHLY SKILLED AND SKILLED	PROF. SEMQUALIFICADOS SEMISKILLED	PROF. NÃO QUALIFICADOS UNSKILLED	PRATICANTES E APRENDIZES APPRENTICES	TOTAL TOTAL
1.1 PESSOAS AO SERVIÇO EM 31 DE DEZEMBRO EMPLOYED AS AT 31ST DECEMBER	H/M	2	110	70	0	38	9	0	0	229
	M/W	1	84	47	0	45	4	0	0	181
	T	3	194	117	0	83	13	0	0	410
1.1.1 COM CONTRATO PERMANENTE PERMANENT CONTRACT	H/M	0	107	69	0	37	8	0	0	221
	M/W	0	80	47	0	45	4	0	0	176
	T	0	187	116	0	82	12	0	0	397
1.1.2 COM CONTRATO A TERMO CERTO ON FIXED-TERM CONTRACT	H/M	0	1	1	0	1	1	0	0	4
	M/W	0	1	0	0	0	0	0	0	1
	T	0	2	1	0	1	1	0	0	5
1.1.3 COM CONTRATO A TERMO INCERTO ON TEMPORARY CONTRACT	H/M	0	1	0	0	0	0	0	0	1
	M/W	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	T	0	1	0	0	0	0	0	0	1
1.1.4 OUTROS / OTHERS	H/M	2	1	0	0	0	0	0	0	3
	M/W	1	3	0	0	0	0	0	0	4
	T	3	4	0	0	0	0	0	0	7
1.2 NÚMERO MÉDIO DE PESSOAS DURANTE O ANO AVERAGE WORKFORCE NUMBERS OVER THE YEAR	H/M	2	107	60	0	50	10	0	0	229
	M/W	1	83	40	0	51	4	0	0	179
	T	3	190	100	0	101	14	0	0	408

1.3 ESTRUTURA ETÁRIA DO PESSOAL EM 31 DE DEZEMBRO AGE STRUCTURE OF WORKFORCE AT 31ST DECEMBER				
		HOMENS / MEN	MULHERES / WOMAN	TOTAL / TOTAL
ATÉ AOS 15 ANOS / 15 AND UNDER		0	0	0
DE 16 A 17 ANOS / 15 TO 17 YEARS		0	0	0
DE 18 A 24 ANOS / 18 TO 24 YEARS		2	4	6
DE 25 A 29 ANOS / 25 TO 29 YEARS		25	31	56
DE 30 A 34 ANOS / 30 TO 34 YEARS		33	49	82
DE 35 A 39 ANOS / 35 TO 39 YEARS		59	54	113
DE 40 A 44 ANOS / 40 TO 44 YEARS		50	17	67
DE 45 A 49 ANOS / 45 TO 49 YEARS		28	16	44
DE 50 A 54 ANOS / 50 TO 54 YEARS		18	6	24
DE 55 A 59 ANOS / 55 TO 59 YEARS		7	2	9
DE 60 A 61 ANOS / 60 TO 61 YEARS		3	0	3
DE 62 A 64 ANOS / 62 TO 64 YEARS		4	0	4
DE 65 E MAIS ANOS / 65 AND OVER		0	2	2
1.4 NÍVEL ETÁRIO MÉDIO = SOMA DAS IDADES/ N° DE TRABALHADORES AVERAGE AGE = SUM OF AGES/NUMBER OF EMPLOYEES		38,1		

1.5 NÍVEL DE ANTIGUIDADE DO PESSOAL AO SERVIÇO EM 31 DE DEZEMBRO SENIORITY OF SERVICE AS AT 31ST DECEMBER			
	HOMENS / MEN	MULHERES / WOMAN	TOTAL / TOTAL
ATÉ 1 ANO / UP TO 1 YEAR	12	11	23
MAIS DE 1 ATÉ 2 ANOS / 1 TO 2 YEARS	15	18	33
MAIS DE 2 ATÉ 5 ANOS / 2 TO 5 YEARS	42	34	76
MAIS DE 5 ATÉ 10 ANOS / 5 TO 10 YEARS	44	47	91
MAIS DE 10 ATÉ 15 ANOS / 10 TO 15 YEAR	116	71	187
MAIS DE 15 ANOS / 15 YEARS AND OVER	0	0	0

1.6 TRABALHADORES ESTRANGEIROS FOREIGN WORKERS			
	HOMENS / MEN	MULHERES / WOMAN	TOTAL / TOTAL
1.6.1 DE PAÍSES DA UE / FROM EU COUNTRIES	0	0	0
1.6.2 DE PAÍSES AFRICANOS DE LÍNGUA OFICIAL PORTUGUESA FROM PORTUGUESE-SPEAKING AFRICAN COUNTRIES	0	0	0
1.6.3 DO BRASIL / FROM BRAZIL	0	0	0
1.6.4 DE OUTROS PAÍSES / FROM OTHER COUNTRIES	0	0	0

1.7 TRABALHADORES DEFICIENTES HANDICAPPED			
	HOMENS / MEN	MULHERES / WOMAN	TOTAL / TOTAL
NÚMERO DE TRABALHADORES / NUMBER OF WORKERS	0	0	0

1.8 ESTRUTURA DE HABILITAÇÕES DO PESSOAL AO SERVIÇO EM 31 DE DEZEMBRO STRUCTURE OF EDUCATIONAL QUALIFICATION AS AT 31ST DECEMBER			
	HOMENS / MEN	MULHERES / WOMAN	TOTAL / TOTAL
INFERIOR AO 1º CICLO DO ENSINO BÁSICO / LESS THAN PRIMARY EDUCATION	0	0	0
1º CICLO DO ENSINO BÁSICO / PRIMARY EDUCATION	3	0	3
2º CICLO DO ENSINO BÁSICO / GRADE 7	9	4	13
3º CICLO DO ENSINO BÁSICO / GRADE 10	34	26	60
ENSINO SECUNDÁRIO / COMPLETE SECONDARY EDUCATION	74	62	136
ENSINO SUPERIOR DE INDOLE PROFISSIONAL / HIGHER TECHNICAL EDUCATION	0	0	0
ENSINO SUPERIOR POLITÉCNICO / HIGHER EDUCATION	18	4	22
ENSINO SUPERIOR UNIVERSITÁRIO / UNIVERSITY DEGREE	91	85	176
OUTROS / OTHER	0	0	0

1.9 CONTRATADOS A TERMO CERTO (DURANTE O ANO) TEMPORARY STAFF (DURING THE YEAR)									
		QUADROS SUPERIORES SENIOR MANAGEMENT	QUADROS MÉDIOS MIDDLE MANAGEMENT	QUINTERMÉDIOS (ENC.CONT.CH.EQUIP) MIDDLE MANAGEM.(OFF/FOREM- EN CHARGEDHAND)	PROF.ALTAAMENTE QUALIF.E QUALIFICADOS HIGHLY SKILLED AND SKILLED	PROF. SEMIQUALIFICADOS SEMISKILLED	PROF. NÃO QUALIFICADOS UNSKILLED	PRATICANTES E APRENDIZES APPRENTICES	TOTAL TOTAL
1.9.1 CONTRATADOS A TERMO CERTO FIXED-TERM CONTRACTS	H/M M/W T	1 1 2	1 0 1	0 0 0	1 0 1	1 0 1	0 0 0	0 0 0	4 1 5
1.9.2 CONTRATADOS TERMO INCERTO TEMPORARY CONTRACTS	H/M M/W T	1 0 1	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	1 0 1
1.9.3 CONTRATADOS A TERMO QUE PASSARAM AO QUADRO PERMANENTE TEMPORARY TAKEN ON PERMANENTLY	H/M M/W T	2 0 2	0 0 0	0 0 0	0 1 1	0 0 0	0 0 0	0 0 0	2 1 3
1.9.4 CONTRATADOS A TERMO QUE TRANSITARAM DO ANO ANTERIOR TEMPORARY WORKERS FROM LAST YEAR	H/M M/W T	2 0 2	0 0 0	0 0 0	0 1 1	0 1 1	0 0 0	0 0 0	2 2 4
1.9.5 NÚMERO MÉDIO ANUAL DE CONTRATADOS A TERMO ANNUAL AVERAGE NUMBER OF TEMPORARY STAFF	H/M M/W T	2 1 3	1 0 1	0 0 0	0 2 2	0 1 1	0 0 0	0 0 0	3 4 7

1.10 MOVIMENTO DE SAÍDAS TURNOVER									
		QUADROS SUPERIORES SENIOR MANAGEMENT	QUADROS MÉDIOS MIDDLE MANAGEMENT	QUINTERMÉDIOS (ENC.CONT.CH.EQUIP) MIDDLE MANAGEM.(OFF/FOREM- EN CHARGEDHAND)	PROF.ALTAAMENTE QUALIF.E QUALIFICADOS HIGHLY SKILLED AND SKILLED	PROF. SEMIQUALIFICADOS SEMISKILLED	PROF. NÃO QUALIFICADOS UNSKILLED	PRATICANTES E APRENDIZES APPRENTICES	TOTAL TOTAL
1.10.1 SAÍDAS DE PESSOAL COM CONTRATO PERMANENTE PERMANENT WORKERS LEAVING	H/M M/W T	1 0 1	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	1 0 1
1.10.2 SAÍDAS DE PESSOAL COM CONTRATO A TERMO TEMPORARY WORKERS LEAVING	H/M M/W T	0 1 1	0 0 0	0 0 0	0 2 2	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 3 3
1.10.3 SAÍDAS DE OUTROS TRABALHADORES OTHER WORKERS LEAVING	H/M M/W T	2 1 3	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	2 1 3

1.11 MOVIMENTO DE SAÍDAS DO PESSOAL COM CONTRATO PERMANENTE REASONS FOR PERMANENT WORKERS' LEAVING								
	QUADROS SUPERIORES SENIOR MANAGEMENT	QUADROS MÉDIOS MIDDLE MANAGEMENT	QUINTERMÉDIOS (ENC.CONT.CH.EQUIP) MIDDLE MANAGEM.(CF.FOREM- EN CHARGE)HAND)	PROF.ALTA TAMENTE QUALIF E QUALIFICADOS HIGHLY SKILLED AND SKILLED	PROF. SEMIQUALIFICADOS SEMISKILLED	PROF. NÃO QUALIFICADOS UNSKILLED	PRATICANTES E APRENDIZES APPRENTICES	TOTAL TOTAL
1.11.1 INICIATIVA DO TRABALHADOR / WORKER'S INITIATIVE	1	0	0	0	0	0	0	1
1.11.2 MÚTUO ACORDO / MUTUAL AGREEMENT	0	0	0	0	0	0	0	0
1.11.3 INICIATIVA DA EMPRESA / COMPANY'S INITIATIVE	0	0	0	0	0	0	0	0
1.11.4 DESPEDIMENTO COLECTIVO / COLLECTIVE REDUNDANCY	0	0	0	0	0	0	0	0
1.11.5 DESPEDIMENTO / REDUNDANCY	0	0	0	0	0	0	0	0
1.11.6 REFORMA POR INVALIDEZ / RETIREMENT FOR DISABILITY	0	0	0	0	0	0	0	0
1.11.7 REFORMA POR VELHICE (NORMAL) RETIREMENT FOR OLD AGE (NORMAL)	0	0	0	0	0	0	0	0
1.11.8 REFORMA ANTECIPADA / EARLY RETIREMENT	0	0	0	0	0	0	0	0
1.11.9 PRÉ-REFORMA / PRE-RETIREMENT	0	0	0	0	0	0	0	0
1.11.10 FALECIMENTO / DEATH	0	0	0	0	0	0	0	0
1.11.12 TOTAL / TOTAL	1	0	0	0	0	0	0	1

1.12 MOVIMENTO DE SAÍDAS DO PESSOAL COM CONTRATO A TERMO REASONS FOR TEMPORARY WORKERS' LEAVING								
	QUADROS SUPERIORES SENIOR MANAGEMENT	QUADROS MÉDIOS MIDDLE MANAGEMENT	QUINTERMÉDIOS (ENC.CONT.CH.EQUIP) MIDDLE MANAGEM.(CF.FOREM- EN CHARGE)HAND)	PROF.ALTA TAMENTE QUALIF E QUALIFICADOS HIGHLY SKILLED AND SKILLED	PROF. SEMIQUALIFICADOS SEMISKILLED	PROF. NÃO QUALIFICADOS UNSKILLED	PRATICANTES E APRENDIZES APPRENTICES	TOTAL TOTAL
1.12.1 POR CESSAÇÃO DO CONTRATO A TERMO EXPIRY OF FIXED-TERM CONTRACT	1	0	0	2	0	0	0	3
1.12.2 POR CESSAÇÃO DO CONTRATO A TERMO INCERTO TERMINATION OF TEMPORARY CONTRACT	0	0	0	0	0	0	0	0
1.12.3 POR ANTECIPAÇÃO DA CESSAÇÃO DO CONTRATO A TERMO CERTO EARLY TERMINATION OF FIXED-TERM CONTRACT	0	0	0	0	0	0	0	0
1.12.4 POR ANTECIPAÇÃO DA CESSAÇÃO DO CONTRATO A TERMO INCERTO EARLY TERMINATION OF TEMPORARY CONTRACT	0	0	0	0	0	0	0	0
1.12.5 TOTAL / TOTAL	1	0	0	2	0	0	0	3

1.13 OUTROS MOTIVOS DE SAÍDA DO PESSOAL C/ CONTRATO PERMANENTE OU A TERMO OTHER REASONS FOR LEAVING PERMANENT AND TEMPORARY STAFF								
	QUADROS SUPERIORES SENIOR MANAGEMENT	QUADROS MÉDIOS MIDDLE MANAGEMENT	QUINTERMÉDIOS (ENC.CONT.CH.EQUIP) MIDDLE MANAGEM.(CF.FOREM- EN CHARGE)HAND)	PROF.ALTA TAMENTE QUALIF E QUALIFICADOS HIGHLY SKILLED AND SKILLED	PROF. SEMIQUALIFICADOS SEMISKILLED	PROF. NÃO QUALIFICADOS UNSKILLED	PRATICANTES E APRENDIZES APPRENTICES	TOTAL TOTAL
1.13 SITUAÇÃO ESPECIAL DE SAÍDA POR IMPEDIMENTO PROLONGADO SP DEP. SITUATIONS DUE TO PROLONGED IMPEDIMENT	-	-	-	-	-	-	-	-

1.14 POSTOS DE TRABALHO NÃO OCUPADOS POR DIFICULDADES DE RECRUTAMENTO POSTS NOT FILLED BECAUSE OF RECRUITMENT DIFFICULTIES		
	PROFISSÕES PROFISSIONS	Nº POSTOS TRABALHO NUMBER OF POSTS
	-	-
	-	-

1.15 PROMOÇÕES PROMOTIONS									
		QUADROS SUPERIORES SENIOR MANAGEMENT	QUADROS MÉDIOS MIDDLE MANAGEMENT	QUINTERMÉDIOS (ENC.CONT.OLEQUIP) MIDDLE MANAGEM.(OFFOREM- EN CHARGEDHAND)	PROF.ALTAAMENTE QUALIF.E QUALIFICADOS HIGHLY SKILLED AND SKILLED	PROF. SEMIQUALIFICADOS SEMISKILLED	PROF. NÃO QUALIFICADOS UNSKILLED	PRATICANTES E APRENDIZES APPRENTICES	TOTAL TOTAL
1.15.1 POR ANTIGUIDADE / FOR LENGTH OF SERVICE	H/M	14	3	0	4	0	0	0	21
	M/W	13	0	0	3	0	0	0	16
	T	27	3	0	7	0	0	0	37
1.15.2 POR MÉRITO / FOR MERIT	H/M	31	10	0	8	1	0	0	50
	M/W	25	12	0	14	4	0	0	55
	T	56	22	0	22	5	0	0	105
1.15.3 OUTRAS / OTHER REASONS	H/M	1	0	0	0	0	0	0	1
	M/W	1	0	0	0	0	0	0	1
	T	2	0	0	0	0	0	0	2
1.15.4 TOTAL / TOTAL	H/M	46	13	0	12	1	0	0	72
	M/W	39	12	0	17	4	0	0	72
	T	85	25	0	29	5	0	0	144

1.16 RECONVERSÕES/RECLASSIFICAÇÕES RECLASSIFICATION									
		QUADROS SUPERIORES SENIOR MANAGEMENT	QUADROS MÉDIOS MIDDLE MANAGEMENT	QUINTERMÉDIOS (ENC.CONT.OLEQUIP) MIDDLE MANAGEM.(OFFOREM- EN CHARGEDHAND)	PROF.ALTAAMENTE QUALIF.E QUALIFICADOS HIGHLY SKILLED AND SKILLED	PROF. SEMIQUALIFICADOS SEMISKILLED	PROF. NÃO QUALIFICADOS UNSKILLED	PRATICANTES E APRENDIZES APPRENTICES	TOTAL TOTAL
1.16 NÚMERO DE TRABALHADORES NUMBER OF WORKERS	H/M	2	1	0	18	0	0	0	21
	M/W	6	1	0	25	1	0	0	33
	T	8	2	0	43	1	0	0	54

1.17 TEMPO DE TRABALHO WORKING HOURS			
		PNT HORAS SEMANAIS NWH HOURS/WEEK	Nº TRABALHADORES NUMBER OF WORKERS
1.17.1 PNT - PERÍODO NORMAL DE TRABALHO EM VIGOR EM DEZEMBRO NWH - NORMAL WORKING HOURS IN FORCE IN DECEMBER		36 40	353 57
1.17.2 TIPOS DE HORÁRIO PREDOMINANTES DURANTE O ANO PREDOMINANT WORKING SYSTEMS NUMBER OF WORKERS			
HORÁRIO NORMAL FIXO / FIXED NORMAL HOURS			15
HORÁRIO NORMAL FLEXÍVEL / FLEXIBLE NORMAL HOURS			288
HORÁRIO DE TURNO (FIXO E/OU ROTATIVO) / SHIFT WORK (FIXED AND/OR ROTATING)			57
HORÁRIO IRREGULAR E/OU MÓVEL / IRREGULAR AND/OR CHANGING HOURS			0
HORÁRIO REDUZIDO / SHORT HOURS			0
ISENÇÃO DE HORÁRIO / NO HOURS			50
OUTROS / OTHERS			0
1.17.3 POTENCIAL MÁXIMO ANUAL (HORAS TRABALHÁVEIS) MAXIMUM ANNUAL POTENTIAL (WORKABLE HOURS)			673.552
1.17.4 TOTAL DE HORAS EFECTIVAMENTE TRABALHADAS / TOTAL HOURS WORKED			752.809
1.17.5 TRABALHO SUPLEMENTAR/HORAS EXTRAORDINÁRIAS / OVERTIME			
1.17.5.1 EM DIAS ÚTEIS / ON WEEKDAYS		H/M M/W T	4.319 1.594 5.913
1.17.5.2 EM DIA DE DESCANSO COMPLEMENTAR E FERIADOS / AT WEEKENDS		H/M M/W T	6.085 3.143 9.228
1.17.5.3 EM DIAS DE DESCANSO OBRIGATÓRIO / ON COMPULSORY REST DAYS		H/M M/W T	- - -
1.18 AUSÊNCIAS AO TRABALHO ABSENTEEISM			
		Nº OCORRÊNCIAS Nº OF ABSENCES	Nº DE HORAS Nº OF HOURS
1.18.1 POR ACIDENTE DE TRABALHO / ACCIDENTS AT WORK		H/M M/W T	- - -
			831 2.018 2.849
1.18.2 POR DOENÇA TOTAL / ILLNESS (TOTAL)		H/M M/W T	- - -
			2.567 3.009 5.576
1.18.2.1 POR DOENÇAS PROFISSIONAIS / OCCUPACIONAL ILLNESS		H/M M/W T	- - -
			0 0 0
1.18.3 POR SUSPENSÕES DISCIPLINARES / DISCIPLINARY SUSPENCION		H/M M/W T	- - -
			0 0 0
1.18.4 POR ASSISTÊNCIA INADIÁVEL / UNAVOIDABLE ASSISTANCE		H/M M/W T	- - -
			1.221 2.018 3.239
1.18.5 POR MATERNIDADE/PATERNIDADE / MATERNITY/PATERNITY		T	- 3.422 3.422
1.18.6 POR OUTRAS CAUSAS / OTHER REASONS		H/M M/W T	- - -
			442 250 692
1.18.7 TOTAL DE AUSÊNCIAS (REMUNERADAS E NÃO RENUMERADAS) / TOTAL LEAVE (PAID AND UNPAID)		H/M M/W T	- - -
			8.483 10.768 22.673
1.18.7.1 AUSÊNCIAS RENUMERADAS / PAID LEAVE		H/M M/W T	- - -
			8.483 10.717 22.622
1.18.7.2 AUSÊNCIAS NÃO RENUMERADAS / UNPAID LEAVE		H/M M/W T	- - -
			0 51 51

1.19 HORAS NÃO TRABALHADAS HOURS LOST		
		Nº DE HORAS Nº OF HOURS
1.19.1 POR FORMAÇÃO PROFISSIONAL / PERSONNEL TRAINING	H/M M/W T	13.872 11.033 24.905
1.19.2 POR DEDUÇÃO LEGAL DA ACTIVIDADE (DL N.º 64-B/89) SHORT TIME WORKING (DECREE-LAW NO. 64-B/89)	H/M M/W T	0 0 0
1.19.3 POR DESEMPREGO INTERNO / WORKERS IDLE	H/M M/W T	0 0 0
1.19.4 POR DESCANSO SUPLEMENTAR / SUPPLEMENTARY REST HOURS	H/M M/W T	2.632 645 3.277
1.19.5 POR GREVES/PARALISAÇÕES / STRIKES/STOPPAGES	H/M M/W T	82 7 89

2. CUSTOS COM PESSOAL PERSONNEL EXPENDITURE		
	ORGÃOS SOCIAIS DIRECT AND AUDIT	RESTANTES TRABALH. OTHER EMPLOYEES
2.1 SALÁRIO DIRECTO / DIRECT SALARY	322.603	9.144.744
2.1.1 SALÁRIO BASE / BASIC SALARY	264.076	7.173.583
2.1.2 SUBSÍDIOS E PRÉMIOS REGULARES / REGULAR SUBSIDIES AND BONUSES	58.527	1.971.161
2.2 SUBSÍDIOS E PRÉMIOS IRREGULARES / OCCASIONAL SUBSIDIES AND BONUSES	65.269	1.488.939
2.3 PAGAMENTOS EM GÉNEROS / PAYMENT IN KIND	0	0
2.4 ENCARGOS LEGAIS, CONVENCIONAIS E FACULTATIVOS A CARGO DA ENTIDADE EMPREGADORA LEGAL, CONTRACTUAL AND OPTIONAL CHARGES BORNE BY THE EMPLOYER	7.805	1.576.226
2.5 OUTROS CUSTOS DE CARÁCTER SOCIAL / REGULAR SUBSIDIES AND BONUSES	0	17.495
2.6 CUSTOS COM A FORMAÇÃO PROFISSIONAL / PERSONNEL TRAINING EXPENDITURE	7.500	319.284
2.7 OUTROS CUSTOS COM PESSOAL / OTHER PERSONNEL EXPENDITURE	7.455	468.116
2.8 TOTAL / TOTAL	410.632	13.014.804

UNIDADE: EUROS / UNIT: EUROS

LEQUES SALARIAIS NET SALARY		
2.9 LEQUE SALARIAL LÍQUIDO = MAIOR VENCIMENTO LÍQUIDO/MENOR VENCIMENTO LÍQUIDO NET SALARY RANGE = HIGHEST NET BASE SALARY/LOWEST NET BASE SALARY		5,1
2.10 LEQUE SALARIAL INTERPRETATIVO = MAIOR VENCIMENTO LÍQUIDO (RETIRAR 5% MAIS ELEVADOS) / MENOR VENCIMENTO LÍQUIDO (RETIRAR 5% MAIS BAIXOS) INTERPRETATIVE WAGE RANGE = HIGHEST NET BASE SALARY (LESS THE HIGHEST 5%)/LOWEST NET BASE SALARY RANGE (LESS THE LOWEST 5%)		2,4

I 03. HIGIENE E SEGURANÇA

I 03.HEALTH AND SAFETY

3.1 ACIDENTES DE TRABALHO ACCIDENTS AT WORK	NO LOCAL DE TRABALHO / AT THE WORK PLACE					IN ITINERE / TRAVELING				
	TOTAL	1 A 3 DIAS DE BAIXA	4 A 30 DIAS DE BAIXA	MAIS DE 30 DIAS	MORTAIS	TOTAL	1 A 3 DIAS DE BAIXA	4 A 30 DIAS DE BAIXA	MAIS DE 30 DIAS	MORTAIS
		1 TO 3 DAYS OF SICK LEAVE	4 TO 30 DAYS OF SICK LEAVE	MORE THAN 30 DAYS	MORTAL		1 TO 3 DAYS OF SICK LEAVE	4 TO 30 DAYS OF SICK LEAVE	MORE THAN 30 DAYS	MORTAL
3.1.1 Nº TOTAL DE ACIDENTES TOTAL NO. OF ACCIDENTS	3				0	5				0
3.1.2 Nº DE ACIDENTES COM BAIXA TOTAL NO. OF ACC. LEADING TO SICK LEAVE	2	0	2	0		4	0	2	2	
3.1.3 Nº DE DIAS PERDIDOS COM BAIXA NO. OF DAYS LOST THROUGH SICK LEAVE	19	0	19	0		129	0	37	92	
										Nº DE CASOS NUMBER OF CASES
3.1.4 Nº DE CASOS DE INCAPACIDADE PERMANENTE DECLARADOS NO ANO NO. OF DECLARED CASES OF PERMANENT DISABILITY										0
3.1.4.1 Nº DE CASOS DE INCAPACIDADE PERMANENTE ABSOLUTA NO. OF CASES OF PERMANENT ABSOLUT DISABILITY										0
3.1.4.2 Nº DE CASOS DE INCAPACIDADE PERMANENTE PARCIAL NO. OF CASES OF PERMANENT PARCIAL DISABILITY										0

3.2 DOENÇAS PROFISSIONAIS OCCUPATIONAL ILLNESS			
		CÓDIGO DOENÇA ILLNESS CODE	Nº DE CASOS NUMBER OF CASES
3.2.2	-	-	-
3.2.3	-	-	-
3.2.4	-	-	-
3.2.5	-	-	-
3.2.6	-	-	-
3.2.7	-	-	-
3.2.8	-	-	-
3.2.9	-	-	-
3.2.10	-	-	-
3.2.11	-	-	-
3.2.12	-	-	-

3.3 ACTIVIDADE DA MEDICINA DO TRABALHO OCCUPATIONAL MEDICAL CARE	
	Nº DE CASOS NUMBER OF CASES
3.3.1 TOTAL DE EXAMES MÉDICOS EFECTUADOS / TOTAL NUMBER OF MEDICAL EXAMINATIONS	224
3.3.1.1 EXAMES DE ADMISSÃO / INITIAL RECRUITMENT TESTS	6
3.3.1.2 EXAMES PERIÓDICOS / PERIODIC CHECK-UPS	210
3.3.1.3 EXAMES OCASIONAIS E COMPLEMENTARES / OCCASIONAL AND COMPL. EXAMINATIONS	8
3.3.2 NÚMERO DE VISITAS EFECTUADAS AOS POSTOS DE TRABALHO / NUMBER OF WORK PLACE VISITS	0
3.3.3 DESPESA COM A MEDICINA DO TRABALHO (EM EUROS) / EXPENSES WITH OCCUPATIONAL MEDICAL CARE (IN EUROS)	40.503

3.4 COMISSÕES DE HIGIENE E SEGURANÇA HEALTH AND SAFETY COMMITTEES	
	Nº DE CASOS NUMBER OF CASES
3.4.1 REUNIÕES ANUAIS DE HIGIENE E SEGURANÇA ANNUAL HEALTH AND SAFETY MEETINGS	0
3.4.2 VISITAS AOS LOCAIS DE TRABALHO WORKPLACE VISITS	0

3.5 PESSOAS RECLASSIFICADAS OU RECOLOCADAS EM RESULTADO DE ACIDENTES DE TRABALHO WORKERS RECLASSIFIED OR REPLACED DUE TO ACCIDENTS AT WORK	
	Nº DE CASOS NUMBER OF CASES
3.5.1 NÚMERO DE PESSOAS / NUMBER OF WORKERS	0

3.6 ACÇÕES DE FORMAÇÃO E SENSIBILIZAÇÃO EM MATÉRIAS DE SEGURANÇA SAFETY TRAINING	
	Nº DE CASOS NUMBER OF CASES
3.6.1 NÚMERO DE ACÇÕES DESENVOLVIDAS / NUMBER OF TRAINING ACTIVITIES	0
3.6.2 NÚMERO DE PESSOAS ABRANGIDAS PELAS ACÇÕES / NUMBER OF WORKERS REACHED	0

3.7 CUSTOS COM A PREVENÇÃO DE ACIDENTES E DOENÇAS PROFISSIONAIS COST OF ACCIDENT AND ILLNESS PREVENTION	
	VALOR EM EUROS IN €
3.7.1 ENCARGOS DE ESTRUTURA DA MEDICINA DO TRABALHO E SEGURANÇA NO TRABALHO / HEALTH CARE AND ACCIDENT PREVENTION OVERHEADS	0
3.7.2 CUSTOS COM EQUIPAMENTO DE PROTECÇÃO / PROTECTIVE EQUIPMENT EXPENSE	0
3.7.3 CUSTOS COM FORMAÇÃO EM PREVENÇÃO DE RISCOS / TRAINING IN HAZARD PREVENTION	0
3.7.4 OUTROS CUSTOS / OTHER COSTS	0

I 04. FORMAÇÃO PROFISSIONAL

I 04. PERSONNEL TRAINING

4.1 NÚMERO DE ACÇÕES NUMBER OF ACTIVITIES						
		MENOS 100 HORAS LESS THAN 100 HOURS	DE 100 A 249 HORAS 100 TO 249 HOURS	DE 250 A 499 HORAS 250 TO 499 HOURS	DE 500 A 999 HORAS 500 TO 999 HOURS	1000 E MAIS HORAS OVER 1000 HOURS
4.1 NÚMERO TOTAL DE ACÇÕES / TOTAL TRAINING ACTIVITIES	412	16	0	0	0	0
4.1.1 NÚMERO DE ACÇÕES INTERNAS / INTERNAL TRAINING	37	2	0	0	0	0
4.1.2 NÚMERO DE ACÇÕES EXTERNAS / EXTERNAL TRAINING	375	14	0	0	0	0

4.2 NÚMERO DE PARTICIPANTES NUMBER OF PARTICIPANTS										
		DIRIGENTES DIRECTORS	QUADROS SUPERIORES SENIOR MANAGEMENT	QUADROS MÉDIOS MIDDLE MANAGEMENT	QUINTERMÉDIOS (ENC. CONT. CH. EQUIP.) MIDDLE MANAGEMENT (CF. FORM- EN CHARGE/HAND)	PROF. ALTAMENTE QUALIF. E QUALIFICADOS HIGHLY SKILLED AND SKILLED	PROF. SEMQUALIFICADOS SEMI-SKILLED	PROF. NÃO QUALIFICADOS UNSKILLED	PRATICANTES E APRENDIZES APPRENTICES	TOTAL TOTAL
4.2 NÚMERO TOTAL DE PARTICIPANTES TOTAL PARTICIPANTS	2	329	243	0	135	2	0	0	711	
4.2.1 NÚMERO DE PARTICIPANTES EM ACÇÕES INTERNAS INTERNAL TRAINING	0	138	82	0	114	2	0	0	336	
4.2.2 NÚMERO DE PARTICIPANTES EM ACÇÕES EXTERNAS EXTERNAL TRAINING	2	191	161	0	21	0	0	0	375	

4.3 DURAÇÃO DAS ACÇÕES HOURS OF TRAINING									
	DIRIGENTES DIRECTORS	QUADROS SUPERIORES SENIOR MANAGEMENT	QUADROS MÉDIOS MIDDLE MANAGEMENT	QUINTERMÉDIOS (ENC. CONT. CH. EQUIP.) MIDDLE MANAGEMENT (CF. FORE- MEN IN CHARGE/HAND)	PROF. ALTAMENTE QUALIF. E QUALIFICADOS HIGHLY SKILLED AND SKILLED	PROF. SEMQUALIFICADOS SEMI-SKILLED	PROF. NÃO QUALIFICADOS UNSKILLED	PRATICANTES E APRENDIZES APPRENTICES	TOTAL TOTAL
4.3 NÚMERO TOTAL DE HORAS / TOTAL HOURS	204	13.619	6.479	0	4.509	94	0	0	24.905
4.3.1 NÚMERO DE HORAS EM ACÇÕES INTERNAS INTERNAL TRAINING	0	5.372	2.332	0	3.906	94	0	0	11.704
4.3.2 NÚMERO DE HORAS EM ACÇÕES EXTERNAS EXTERNAL TRAINING	204	8.247	4.147	0	603	0	0	0	13.201

4.4 CUSTOS COM FORMAÇÃO TRAINING COSTS			
		VALOR EM € IN €	
4.4 CUSTOS TOTAIS DE FORMAÇÃO / TOTAL TRAINING COSTS	320.282		
4.4.1 CUSTOS EM ACÇÕES INTERNAS / INTERNAL TRAINING	101.997		
4.4.2 CUSTOS EM ACÇÕES EXTERNAS / EXTERNAL TRAINING	218.285		

I 05.COMPLEMENTARY WELFARE BENEFITS

5.2 ENCARGOS (PRÉMIOS) DE PROTECÇÃO SOCIAL NÃO ADMINISTRADOS PELA EMPRESA WELFARE EXPENSES (BONUSES) NOT ADMINIST. BY THE COMPANY		
	Nº TRABALH. NUMBER OF WORKERS	VALOR EM € IN €
5.2.1 COMPLEMENTOS DE SUBSÍDIO POR DOENÇA E DOENÇA PROFISSIONAL COMPLEMENTARY SICKNESS OR OCCUPATIONAL ILLNESS ALLOWANCE	0	0
5.2.2 COMPLEMENTOS DE PENSÕES DE VELHICE, DE INVALIDEZ E DE SOBREVIVÊNCIA COMPLEMENTARY OLD AGE, DISABILITY OR WIDOW'S PENSION	96	1.566.615
5.2.3 COMPLEMENTOS DE OUTRAS PRESTAÇÕES DE SEGURANÇA SOCIAL OTHER COMPLEMENTARY WELFARE BENEFITS	0	0

88

